

---

## 2015 Enquête sociale générale

Cycle 29:  
Emploi du temps

Guide de l'utilisateur des fichiers de microdonnées à grande diffusion et documentation

novembre 2017



## Tables des matières

1. Introduction .....	1
2. Objectifs de l'enquête sociale générale .....	1
3. Contenu et concepts de l'ESG de 2015 sur l'emploi du temps .....	2
4. Sommaire des principaux changements et comparabilité des estimations .....	4
5. Conception de l'enquête et plan de sondage .....	6
6. Collecte et taux de réponse .....	8
7. Traitement des données .....	9
8. Estimation .....	10
9. Lignes directrices concernant la diffusion et fiabilité des données .....	16
10. Autres renseignements .....	22
Annexe A - Liste des codes des activités principales .....	23
Annexe B - Table de concordance.....	27
Annexe C - Conseils sur l'utilisation des poids bootstrap standards de l'ESG.....	151
Annexe D –Guide d'utilisation des fichiers de données de l'Emploi du temps.....	154
Annexe E – Liste des variables du FMGD (fichier principal) .....	162
Annexe F – Cliché d'enregistrement (fichier principal) .....	170
Annexe G – Liste des variables du FMGD (fichier principal) .....	162
Annexe H – Cliché d'enregistrement (fichier principal).....	170

# Enquête sociale générale 2015 Cycle 29 sur l'Emploi du temps

## Guide de l'utilisateur du fichier de microdonnées à grande diffusion

### 1. Introduction

Le présent guide a été préparé pour les utilisateurs des fichiers de microdonnées à grande diffusion (FMGD) de l'Enquête sociale générale de 2015 sur l'Emploi du temps. Le document a pour but de faciliter la consultation et la manipulation du FMGD du vingt-neuvième cycle de l'Enquête sociale générale qui a été menée du 7 avril 2015 au 6 avril 2016. Il contient des renseignements sur les objectifs, la méthodologie et les méthodes d'estimation ainsi que sur les règles de diffusion des estimations fondées sur les données de l'enquête. Il décrit aussi comment utiliser les fichiers.

L'échantillon total du cycle 29 de l'ESG se répartit entre les dix provinces. L'enquête a été menée au moyen d'interviews téléphoniques assistées par ordinateur (ITAO), auto administré par l'entremise d'un questionnaire électronique (QE) ou menée en mode multiples utilisant à la fois l'ITAO et le QE.

Le présent guide contient huit annexes. L'annexe A contient la liste des codes d'activités utilisés pour le cycle 29, l'annexe B contient les tableaux de concordance entre le cycle 29 et le cycle 24. L'annexe C fournit des conseils sur l'utilisation des poids bootstrap standards de l'ESG à l'aide de certains logiciels commerciaux d'analyse. L'annexe D fournit un guide d'utilisation des fichiers de données de l'Emploi du temps. Les annexes E, F, G et H fournissent la liste des variables du FMGD et les clichés d'enregistrement du fichier principal et du fichier épisode.

### Nouveautés de l'ESG

Certains nouveaux éléments ont été introduits pour le cycle de l'ESG de 2015. Tout d'abord, la base de sondage a changé. Les cycles précédents de l'ESG sur l'Emploi du temps avaient été menés au moyen de la composition aléatoire (CA) et n'incluaient pas les numéros de téléphones cellulaires. En 2015, l'enquête a été mise en œuvre au moyen de la base nouvellement remaniée de l'ESG, qui intègre des données de sources de numéros de téléphone (fixes et cellulaires) disponibles à Statistique Canada et le Registre des adresses (RA) (voir la section 5.3 pour plus de renseignements sur la nouvelle base de sondage). En deuxième lieu, il y a une nouvelle stratégie de pondération (voir la section 8). Également les poids bootstrap ont aussi été modifiés, passant de poids bootstrap moyens à des **poids bootstrap standards** (voir l'annexe C pour plus de renseignements sur la façon d'utiliser les poids bootstrap standards).

Il est important de souligner que tout changement significatif dans la méthodologie d'enquête (comme il est indiqué précédemment) peut avoir des répercussions sur la comparabilité des données au fil du temps. Il est impossible de déterminer avec certitude si et dans quelle mesure les différences dans une variable sont attribuables à un changement réel dans la population ou à des changements dans la méthode d'enquête. Par conséquent, à chaque étape du traitement, de la vérification et de la diffusion, des efforts considérables ont été déployés pour produire les données les plus précises possible en ce qui a trait à leur niveau de détail et pour veiller à ce que les estimations publiées soient de bonne qualité, en respectant les normes de Statistique Canada.

Veillez consulter la section du guide pour vous assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux qui définissent les données du FMGD du cycle 29 de l'ESG de même que la méthodologie de l'enquête sous-jacente et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous permettront de mieux comprendre les points forts et les limites des données ainsi que la façon de bien les utiliser et les analyser. Cette information pourrait vous être particulièrement utile lors de comparaisons avec des données provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources et de la formulation de conclusions concernant les changements au fil du temps, les différences entre régions ou les différences entre sous-groupes de la population cible.

## 2. Objectifs de l'enquête sociale générale

Le programme de l'ESG, qui a débuté en 1985, procède à des enquêtes téléphoniques dans les 10 provinces. L'ESG est reconnue comme étant un outil de collecte de données transversales permettant d'analyser les tendances et offrant la capacité d'élaborer et de mettre à l'essai de nouveaux concepts s'appliquant aux enjeux sociaux courants et émergents.

Les deux principaux objectifs de l'Enquête sociale générale sont les suivants :

- a) rassembler des données sur les tendances sociales, de manière à suivre l'évolution des modes de vie et du bien-être des Canadiens, et
- b) fournir des renseignements sur des questions de politique sociale précises qui suscitent déjà ou qui susciteront de l'intérêt.

Afin de réaliser les objectifs susmentionnés, l'ESG comprend la collecte de données sur des variables entrant dans deux catégories, à savoir les variables de classification et la thématique principale. Les variables de classification permettent de définir des groupes démographiques qui servent à analyser les données de la thématique principale. L'âge, le sexe, le niveau de scolarité et le revenu sont des exemples de variables de classification. Le contenu de la thématique principale sert à mesurer l'évolution de la société sur le plan des conditions de vie et du bien-être ainsi qu'à fournir des données destinées à éclairer des débats bien précis de politique publique.

## 3. Contenu et concepts de l'ESG de 2015 sur l'emploi du temps

### 3.1 Concepts

L'enquête est conçue pour recueillir une grande quantité d'information sur chaque personne sélectionnée, ainsi que certains renseignements au sujet de chacun des membres du ménage du répondant. La documentation du fichier analytique comprend une liste annotée de tous les éléments de données inclus dans le fichier, ainsi que le questionnaire complet utilisé. La description détaillée du contenu du questionnaire suit à la section 3.2.

Section A: Confirmation de la date de fête et de l'état matrimonial

Section 1: Utilisation du temps général

Section 2: Journal de l'Emploi du temps

Section 3: Perceptions du temps

Section 4: Activités non-rémunérées

Section 5: Bien-être et santé

Section 6: Activité principale et éducation du répondant

Section 7: Activité principale du (de la) conjoint(e) du répondant

Section 8: Caractéristiques de la résidence du répondant

Section 9: Autres caractéristiques

### 3.2 Contenu de l'enquête

#### Entrée

La composante d'entrée vise à présenter l'enquête et à sélectionner un répondant. Une liste des membres du ménage est créée, et cette liste contient des renseignements démographiques importants sur chaque membre qui compose le ménage, notamment l'âge, le sexe, l'état matrimonial. Une fois le répondant sélectionné, celui-ci doit fournir sa date de naissance ainsi que confirmer son âge (ANC). Il doit également confirmer son état matrimonial (CMR) si les données de la liste ont été fournies par un autre membre du ménage. L'âge du répondant et son état matrimonial sont importants afin de déterminer s'il y a lieu de poser certaines questions contenues dans l'enquête et pour valider des réponses comportant des dates ou un âge.

## **Section A : CONFIRMATION DE LA DATE DE NAISSANCE ET DE L'ÉTAT MATRIMONIAL**

Dans le cadre du cycle 29 de l'ESG, pour confirmer que le répondant était âgé de 15 ou plus, nous avons posé une question sur leur date de naissance afin de confirmer l'âge du répondant. Cette section permet aussi la confirmation de l'état matrimonial du répondant et l'apport de corrections, au besoin.

### **Section 1: EMPLOI DU TEMPS GÉNÉRAL**

Cette section présente l'enquête aux répondants. Ceux-ci ont à répondre à quelques questions générales sur leur emploi du temps et en particulier sur le sentiment d'avoir assez de temps pour effectuer ce qu'ils ont à faire.

### **Section 2 : JOURNAL DE L'EMPLOI DU TEMPS**

Dans cette section, nous nous renseignons sur ce qu'a fait le répondant dans une période de 24 heures. La tenue d'un journal constitue un bon moyen d'obtenir des renseignements précis sur l'emploi du temps des personnes. Aux fins de l'enquête, la consignation au journal débutait à 4 h, c'est-à-dire au moment où la plupart des gens dorment encore. Des questions sont posées concernant la nature des activités principales, ainsi que les détails de leur durée, leur localisation, avec qui le répondant était lors de ces activités et si des technologies de l'information avaient été utilisées pendant l'activité. Le journal recueillait aussi des données sur les activités simultanées reliées aux activités principales. Les questions concernant les activités simultanées n'étaient pas posées pour les activités reliées au sommeil. Une question sur le bien-être subjectif a été demandée à deux reprises, au cours de la collecte du journal, basée sur deux heures sélectionnées aléatoirement.

### **Section 3 : PERCEPTIONS DU TEMPS**

Dans cette section, nous avons posé une série de questions sur la perception du temps des répondants. Par exemple, nous avons demandé aux répondants s'ils se sentaient pris dans une routine quotidienne, s'ils se sentaient tendus lorsqu'ils manquent de temps ou encore s'ils s'inquiétaient de ne pas consacrer assez de temps à leur famille ou leurs amis.

Une nouvelle question sur le temps passé à texter a été ajoutée pour 2015.

### **Section 4 : ACTIVITÉS NON-RÉMUNÉRÉES**

Dans le module sur les activités non-rémunérées, les répondants indiquent combien de temps ils ont consacré à faire des activités durant la semaine précédente comme des travaux ménagers, l'entretien de la maison ou du jardin, s'occuper des enfants ou offrir de l'aide à des personnes âgées.

### **Section 5 : BIEN-ÊTRE**

Dans cette section, nous abordons la satisfaction à l'égard de la vie, l'état de santé auto-déclaré, les questions de dépistage sur l'incapacité ainsi que la principale source de stress du répondant, ceux-ci étant des facteurs importants qui permettent d'évaluer le bien-être des Canadiens.

En 2015, les questions de dépistage de l'incapacité ont remplacées les questions de 2010 sur la santé et la limitation d'activité.

### **Section 6 : ACTIVITÉ PRINCIPALE ET ÉDUCATION DU RÉPONDANT**

Dans cette section, nous nous attardons à l'activité principale et à l'éducation du répondant. Le module sur l'activité principale recueille des renseignements sur l'activité principale du répondant durant les 12 derniers mois et confirme si l'activité principale du répondant était la même la semaine ayant précédé l'enquête. Cette section recueille les détails touchant les activités du répondant sur le marché du travail (s'il y a lieu)

incluant un emploi à son propre compte. Le deuxième module de cette section renferme des questions sur le plus haut niveau de scolarité atteint par le répondant.

### **Section 7 : ACTIVITÉ PRINCIPALE DU (DE LA) CONJOINT(E) OU DU (DE LA) PARTENAIRE**

Cette section porte sur l'activité principale du conjoint/partenaire du répondant.

### **Section 8 : CARACTÉRISTIQUES DE LA RÉSIDENCE DU RÉPONDANT**

Dans cette section, nous abordons les caractéristiques de la résidence du répondant en mettant l'accent sur le type de logement actuel, depuis combien de temps le répondant a vécu dans ce logement ainsi que sur les caractéristiques du quartier et de la communauté locale.

### **Section 9 : AUTRES CARACTÉRISTIQUES**

Cette section offre une variété de mesures sociodémographiques dont beaucoup sont répétées chaque année dans l'ESG, concernant le répondant, leur conjoint ou partenaire et leurs parents afin de soutenir l'analyse des familles canadiennes ainsi que celle des individus. La section renferme également des questions sur le lieu de naissance, l'identité autochtone et l'appartenance à une minorité visible, la religion, la langue, l'orientation sexuelle ainsi que sur le revenu personnel et celui du ménage.

Les questions sur le revenu personnel du répondant ainsi que celui du ménage ont été retirées du questionnaire et ces données sont maintenant le résultat d'un couplage d'enregistrements entre les fichiers fiscaux des répondants et l'ESG.

## **4. Sommaire des principaux changements et comparabilité des estimations**

La présente section résume les principaux changements qui ont touché le contenu de l'enquête, la base de sondage, le codage, le traitement et les poids et aborde la question de la comparabilité des estimations de l'ESG sur l'Emploi du temps de 2015 aux cycles antérieurs.

### **4.1 Sommaire des principaux changements**

#### **1) Contenu de base**

Entre 2010 et 2015, le contenu de base de l'enquête a été révisé à quelques égards, à partir de l'expérience acquise dans le cadre des itérations précédentes et pour répondre au mode de collecte mixte. Certaines questions ont été révisées pour améliorer leur clarté pour les répondants, et d'autres ont été ajoutées ou supprimées, par suite de consultations avec les intervenants des administrations publiques et des milieux universitaires.

Veillez-vous référer à l'annexe B pour la liste complète des nouvelles variables, des variables révisées ainsi que celles qui ont été supprimées au cycle 29.

Les révisions des questions existantes et le nouveau contenu de l'ESG sur l'Emploi du temps de 2015 ont été mis à l'essai par le Centre de recherche sur la conception de questionnaire de Statistique Canada (CRCQ), à l'hiver 2014, et dans le cadre d'un essai pilote national mené par téléphone du 7 au 20 juillet 2014. Un essai pilote national du questionnaire électronique auto-administré a été fait du 14 octobre au 16 novembre 2014.

#### **2) Lien avec le répondant sélectionné**

En 2015, l'ensemble de la matrice de composition du ménage, qui était auparavant remplie dans le module d'entrée, a été remplacée par le module « Lien avec le répondant sélectionné » (RSR), afin de réduire le temps d'interview.

### 3) Classification sociodémographique

En outre, en 2014, de nombreuses questions sociodémographiques propres à l'enquête ont été remplacées par le contenu harmonisé de Statistique Canada (c.-à-d. des modules de questionnaire uniformisés pour les variables d'enquête auprès des ménages, comme l'éducation, la situation vis-à-vis de l'activité principale, l'identité autochtone, le lieu de naissance et la citoyenneté, la santé auto déclarée et la religion). Les modules de contenu harmonisé comprennent des concepts, des définitions, une classification et un libellé standard pour plusieurs modes de collecte. Ce nouveau contenu uniformisé s'apparente pour une large part aux concepts utilisés précédemment par l'ESG sur l'Emploi du temps, mais dans certains cas, les variables dérivées traditionnelles ont dû être rajustées.

### 4) Revenu

En 2015, les questions sur le revenu personnel et le revenu du ménage n'ont pas été demandées dans le cadre de l'enquête. Les données sur le revenu ont plutôt été obtenues grâce au couplage des données fiscales administratives pour les répondants qui ne s'objectaient pas à ce couplage. Les répondants ont été informés du couplage prévu, avant et pendant l'enquête. Tous les répondants qui s'objectaient au couplage de leurs données ont fait consigner leurs objections, et aucun couplage de leurs données fiscales administratives n'a eu lieu. Ces cas ont été imputés à l'aide de donneurs d'imputation. Le couplage avec les données fiscales administratives réduit le fardeau pour les répondants et augmente la qualité des données, tant du point de vue de l'exactitude que des taux de réponses.

### 5) Base de sondage

Les cycles précédents de l'ESG sur l'Emploi du temps ont été menés à titre d'enquêtes téléphoniques à composition aléatoire (CA). En 2015, l'enquête a été mise en œuvre au moyen de la base remaniée de l'ESG créée en 2013, qui intègre des données de sources de numéros de téléphone (fixes et cellulaires) disponibles à Statistique Canada et du Registre des adresses (RA). Cette nouvelle base de sondage comprend les ménages « dotés d'un téléphone cellulaire seulement », une population en croissance qui n'est pas couverte par la CA. Notre unité d'échantillonnage est aussi différente en 2015 et est maintenant définie comme des regroupements de numéros de téléphone liés à la même adresse. Voir la section 5.3 pour plus de détails.

### 6) Codage

Le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) de 2012 et la Classification nationale des professions (CNP) de 2011 ont été utilisés pour le codage des industries et des professions.

### 7) Traitement

La plupart des étapes courantes de traitement des données sont standards, et comprennent des contrôles de la cohérence et des contrôles de famille. Deux aspects du traitement sont nouveaux pour l'ESG sur l'Emploi du temps de 2015 :

**Outils communs** : Grâce aux outils communs, on dispose d'outils et de systèmes généraux dans l'ensemble du domaine de la statistique sociale, de la santé et du travail à Statistique Canada. L'ESG, qui en est à l'étape de la mise en œuvre, figure parmi les premières enquêtes à utiliser ces nouveaux outils et systèmes. Dès le début de l'élaboration du questionnaire jusqu'à la fin du traitement et de la diffusion, ces nouveaux outils communs sont conçus pour rationaliser les spécifications de questionnaire et les étapes de traitement. À long terme, la transition à ces nouveaux outils et systèmes améliorera l'efficacité, la cohérence et l'uniformité entre les enquêtes.

La majorité des nouvelles procédures sont invisibles pour les utilisateurs, sauf celles relatives au dictionnaire de données. Comparativement aux dictionnaires de données précédents, celui de 2015 comporte un format amélioré. Toutes les enquêtes traitées au moyen des outils communs comportent des

noms de variables de 8 caractères ou moins et des codes de réserve : 6 – saut valide, 7 – ne sait pas, 8 – refus, 9 – non déclaré.

**Couplage des données fiscales :** Le couplage avec les dossiers fiscaux administratifs, a été couronné de succès, et des données fiscales administratives étaient disponibles pour 90,5% des répondants de l'ESG sur l'emploi du temps qui ne se sont pas objectés au couplage.

## 8) Variables dérivées

Dans les fichiers analytiques des cycles passés, certaines variables dérivées ont été créées à partir d'une seule variable à l'enquête. La variable était renommée dans le fichier analytique. Au cycle 29, nous avons mis fin à cette pratique ce qui signifie que certaines variables dérivées présentes dans les cycles passés sont simplement représentées par la variable à l'enquête. À titre d'exemple, en 2010 la variable DWELLING était dérivée de la variable DOR\_Q110. En 2015, DWELLING a été retirée et seul l'acronyme et le numéro de la question à l'enquête ont été gardés. Ce changement ne diminue pas l'apport de la base de données quant à l'information disponible à l'utilisateur.

## 9) Poids

L'utilisation d'une nouvelle base d'échantillonnage et d'une nouvelle définition pour notre unité d'échantillonnage a entraîné une nouvelle stratégie de pondération pour l'ESG sur l'Emploi du temps de 2015 (voir la section 8.1). Par ailleurs, on a modifié les poids bootstrap pour passer de poids bootstrap moyens à des **poids bootstrap standards** (voir l'annexe C pour plus de renseignements sur la façon d'utiliser les poids bootstrap standards).

### 4.2 Comparabilité des estimations

Il est important de souligner que tout changement significatif dans la méthodologie d'enquête (comme il est indiqué précédemment) peut avoir des répercussions sur la comparabilité des données au fil du temps. Il est impossible de déterminer avec certitude si et dans quelle mesure les différences dans une variable sont attribuables à un changement réel dans la population ou à des changements dans la méthode d'enquête. Par conséquent, à chaque étape du traitement, de la vérification et de la diffusion, des efforts considérables ont été déployés pour produire les données les plus précises possible en ce qui a trait à leur niveau de détail et pour veiller à ce que les estimations publiées soient de bonne qualité, en respectant les normes de Statistique Canada.

Comme pour les autres cycles de l'ESG, le suivi des tendances représente une composante importante de l'ESG sur l'Emploi du temps de 2015. Les analystes peuvent se fier à la majorité des mêmes concepts et indicateurs d'activités au niveau supérieur pour faire des comparaisons entre le cycle 29 sur l'Emploi du temps et les itérations précédentes.

#### 4.2.1 Questions où la comparabilité entre 2015 et les cycles précédents ne sera pas possible

Voir l'annexe B – table de concordance – pour toutes les comparaisons

## 5. Conception de l'enquête et plan de sondage

Les données de l'ESG de 2015 sur l'Emploi de temps ont été recueillies du 7 avril 2015 au 6 avril 2016. La population cible est décrite dans la section 5.1, la stratification du plan d'échantillonnage dans la section 5.2, la base de sondage dans la section 5.3, et la stratégie d'échantillonnage dans la section 5.4. Enfin, la taille et la répartition de l'échantillon sont décrites dans la section 5.5.

### 5.1 Population cible

La population visée par le cycle 29 de l'ESG inclut toutes les personnes de 15 ans et plus au Canada, sauf :



1. les habitants du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut;
2. les résidents à plein temps des établissements institutionnels.

## 5.2 Stratification

À des fins d'échantillonnage, chacune des dix provinces a été divisée en strates (c.-à-d. en régions géographiques). Nombre de régions métropolitaines de recensement (RMR) ont été considérées individuellement comme des strates distinctes. C'est le cas pour St. John's, Halifax, Saint John, Montréal, Québec, Toronto, Ottawa, Hamilton, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton et Vancouver.

Toutes les RMR qui ne figurent pas dans cette liste sont situées au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique, sauf pour Moncton. Trois autres strates ont été constituées en regroupant les RMR qui restent (sauf Moncton) au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique. Enfin, on a regroupé les régions autres que des RMR dans chacune des dix provinces pour former dix autres strates, pour un total de 27 strates. Moncton a été ajouté à la strate de régions autres qu'une RMR du Nouveau-Brunswick.

## 5.3 Base de sondage

La base de sondage a été créée à partir de deux composantes différentes :

- Liste des numéros de téléphone utilisés (fixes et cellulaires) dont disposait Statistique Canada à partir de diverses sources (compagnies de téléphone, recensement de la population, etc.) ;
- Registre des adresses (RA) : liste de tous les logements dans les dix provinces.

Le Registre des adresses (RA) a servi à regrouper tous les numéros de téléphone associés à la même adresse valide. Environ 87 % des numéros de téléphone disponibles ont été reliés au RA. Les enregistrements découlant de cet appariement pouvaient comporter plus d'un numéro de téléphone (regroupés selon l'adresse). Les autres numéros de téléphone (13 %) non couplés au RA ont aussi été inclus dans la base de sondage, et chacun d'eux constitue un enregistrement. La combinaison de ces deux composantes a pour résultat la base de sondage. La justification du recours à tous les numéros de téléphone (couplés et non couplés) visait à assurer une bonne couverture de tous les ménages ayant un numéro de téléphone.

Lorsque plus d'un numéro de téléphone était lié à un enregistrement, ces numéros ont été triés selon la source et le type de numéro de téléphone. Le premier numéro de téléphone a été considéré comme le meilleur numéro de téléphone disponible pour joindre le ménage.

À noter que pour les sections restantes du document, le mot « enregistrement » se rapporte au regroupement de numéros de téléphone qui constituent notre unité d'échantillonnage dans la base de sondage.

## 5.4 Stratégie d'échantillonnage

Dans chaque base de sondage, chaque enregistrement a été attribué à une strate de la province à laquelle il appartenait. Un échantillon aléatoire simple sans remise a été sélectionné par la suite dans chaque strate.

La base de sondage a été créée en utilisant plusieurs sources couplées, tel que le recensement, des données administratives et des fichiers de facturation. La couverture a été améliorée (même si une sur représentation ou une sous-représentation peut toujours exister) comparativement à la composition aléatoire utilisée par le passé. Tous les répondants des dix provinces ont été contactés par téléphone et interviewé par téléphone ou en complétant un questionnaire électronique. Les ménages sans téléphones ont, par conséquent, été exclus de la population cible. Les estimations d'enquête ont été ajustées (pondérées) pour représenter toutes les personnes de la population cible incluant celles non couvertes par la base de sondage.

Pour l'ESG sur l'Emploi du temps de 2015, 87,4 % des numéros de téléphone composés ont permis de joindre des ménages admissibles. On a tenté de mener une interview auprès d'une personne choisie au hasard dans chaque ménage.

Un ménage était admissible s'il comptait au moins une personne de 15 ans et plus. Au cours de la collecte, pour les ménages ne rencontrant pas les critères d'éligibilité, les interviews étaient terminées après une série de questions permettant d'établir si le ménage rencontrait ou non ces critères.

## **5.5 Taille de l'échantillon et répartition**

La taille de l'échantillon cible (c.-à-d. le nombre de répondants ciblé) pour le cycle 29 sur l'Emploi du temps était de 22 000 tandis que le nombre réel de répondants était de 17 390. Pour chaque province, des tailles minimales d'échantillon ont été déterminées, afin de veiller à ce que certaines estimations aient une variabilité d'échantillonnage acceptable au niveau de la strate. Lorsque la taille de l'échantillon des strates ciblées a été atteinte, le reste de l'échantillon a été réparti entre les strates de manière à équilibrer les exigences de précision pour les estimations au niveau national et au niveau des strates.

## **6. Collecte et taux de réponse**

### **6.1 Collecte**

L'ESG sur l'Emploi du temps de 2015 utilise le système d'interviews téléphoniques assistées par ordinateur (ITAO) et/ou par auto déclaration à l'aide d'un questionnaire électronique. Les répondants ont été interviewés dans la langue officielle de leur choix. L'interview par personne interposée n'était pas permise.

Toutes les interviews ont été faites au moyen d'installations téléphoniques regroupées à cette fin dans cinq bureaux régionaux de Statistique Canada, et les appels ont été effectués entre 9 h et 21 h 30 environ, du lundi au vendredi inclusivement. Les interviews ont été aussi menées de 10 h à 17 h les samedis et de 13 h à 21 h, les dimanches. Les cinq bureaux régionaux étaient : Halifax, Sherbrooke, Sturgeon Falls, Winnipeg et Edmonton. Les intervieweurs ont reçu de la formation du personnel de Statistique Canada concernant les techniques d'enquêtes téléphoniques utilisant l'ITAO. Toutes les interviews ont été consolidées aux bureaux de Sherbrooke et de Sturgeon Falls au cours des deux dernières vagues de collecte pour faciliter la gestion.

On a demandé aux intervieweurs de faire toute tentative raisonnable pour obtenir une interview complète avec le membre du ménage sélectionné de façon aléatoire. On a communiqué de nouveau à au plus deux reprises avec les personnes qui avaient d'abord refusé de participer, afin de leur expliquer l'importance de l'enquête et de les inciter à y participer. Dans les cas où l'intervieweur avait téléphoné à un mauvais moment, un rendez-vous a été pris en vue de rappeler à un moment plus opportun.

Dans les cas où il n'y avait personne à la maison, on a rappelé à de nombreuses reprises. Les manuels d'enquête ne sont pas inclus dans la présente trousse de documentation, mais ils peuvent être obtenus en communiquant avec Statistique Canada (voir la section 10).

Les données pour l'ESG 2015 sur l'emploi du temps ont été collectées du 7 avril 2015 au 6 avril 2016. L'échantillon total a été divisé en six vagues de collecte, deux vagues de deux mois (au début et à la fin de la collecte) et quatre vagues de trois mois chacune et se chevauchant. Au début de la collecte, l'échantillon de cette vague a été envoyé aux bureaux régionaux. La collecte a été complétée au cours de la période de deux mois en collecte ITAO seulement et le processus de la prochaine vague a débuté le mois suivant. Lors du troisième mois, une nouvelle vague chevauchait l'ancienne pour assurer un nombre suffisant de cas disponibles pour les intervieweurs. Les vagues deux, trois, quatre et cinq se faisaient en mode de collecte mixte où le questionnaire électronique était offert lors des six premières semaines. Les six semaines suivantes les interviews étaient uniquement menées en ITAO. Ce processus a été répété quatre fois. Lors de la dernière vague, la collecte uniquement ITAO s'est complétée en deux mois.

## 6.2 Taux de réponse

Le taux de réponse global a été de 38,2 %.

Les taux de réponse du cycle 29 de 2015 et ceux des cycles précédents sur l'Emploi du temps ne sont pas directement comparables. L'échantillon de 2015 a été sélectionné au moyen de la nouvelle base de sondage de l'ESG, certains ajustements de la méthode utilisée pour calculer le taux de réponse ayant été nécessaires. La nouvelle base de sondage comprend les ménages « dotés d'un téléphone cellulaire seulement », une population qui n'était pas couverte dans la base de sondage par CA précédente. L'ajout de ces ménages à la base de sondage était essentiel parce que cette population représente une partie sans cesse croissante de la population et que la couverture est constamment en baisse par rapport à la base de sondage précédente. Même si l'ajout de ces ménages est nécessaire pour assurer la couverture de la population canadienne, cette population est plus difficile à joindre. Un autre facteur qui a des répercussions sur la comparabilité du taux de réponse dans le temps est la façon dont le statut (dans le champ de l'enquête et hors du champ de l'enquête) est déterminé dans le cadre du nouveau plan de sondage.

## 7. Traitement des données

### 7.1 Saisie des données

À l'aide de l'application d'ITAO, les réponses aux questions ont été saisies directement sur ordinateur à mesure que se déroulait l'interview. Le programme de saisie des données de l'application d'ITAO comportait, pour chaque question, la spécification, l'intervalle de valeurs permises et l'intégration de règles de vérification, et suivait automatiquement le cheminement du questionnaire. Les données ont été transmises électroniquement à Ottawa. Pour le questionnaire électronique, les répondants inscrivaient leurs réponses directement dans le questionnaire. Des règles de vérification et des cheminements automatiques ont été programmées pour s'assurer que les deux applications étaient identiques. Les données d'enquête étaient transmises à Statistique Canada par l'entremise d'un portail sécurisé.

### 7.2 Codage

Plusieurs questions permettaient des réponses écrites. Ces dernières ont été codées à des catégories existantes, lorsqu'il y avait une correspondance, sinon à de nouvelles catégories. Dans la mesure du possible (p. ex., pour la profession, les types d'industries, la langue, le niveau de scolarité, le pays de naissance, la religion), on a codé les réponses conformément aux systèmes de classification type utilisés par l'Enquête sociale générale et les programmes du contenu harmonisé de Statistique Canada.

### 7.3 Vérification et imputation

Tous les enregistrements de l'enquête ont été soumis à des vérifications informatiques au cours de l'interview. Le système ITAO identifiait les valeurs « non valides » à mesure qu'elles étaient entrées. Ceci permettait à l'intervieweur de résoudre de tels problèmes immédiatement avec le répondant. Lorsqu'il ne pouvait pas résoudre correctement les erreurs décelées, l'intervieweur avait la possibilité de passer outre le problème et de transmettre les données au Bureau central pour qu'il le résolve. Lors de la vérification des données, les employés du Bureau central ont passé en revue tous les commentaires des intervieweurs et en ont tenu compte.

Le Bureau central a effectué les mêmes vérifications que l'application d'ITAO, ainsi que des vérifications plus poussées. Compte tenu de la nature de l'enquête, l'imputation ne convenait pas à la majorité des questions. Dans certains cas, des réponses manquantes ou inexactes pouvaient être complétées ou corrigées à partir de renseignements obtenus ailleurs dans l'enquête.

Pour procéder à la vérification du cheminement, le Bureau central a adopté une stratégie « descendante » en ce sens que l'on s'est fondé sur les codes des réponses aux questions précédentes pour déterminer si une question donnée « respectait le cheminement établi ». Quand les codes des réponses aux questions

précédentes indiquaient que la question concernée « respectait le cheminement établi », on a retenu la réponse à la question, mais on a recodé les réponses « ne sait pas » à 7 (97 ou 997, etc.) et les « refus » à 8 (98 ou 998, etc.); toutefois, si la réponse à la question concernée manquait, on attribuait le code « non déclaré », c.-à-d. 9 (99 ou 999, etc.). Lorsque les codes des réponses aux questions précédentes indiquaient que la question concernée « ne respectait pas le cheminement » parce qu'il était établi avec certitude que le répondant appartenait à une sous population pour laquelle la question était inappropriée ou sans intérêt, on a attribué à la question le code « Non demandé », c.-à-d. 6 (96 ou 996, etc.).

La non-réponse n'était pas permise pour les questions requises pour la pondération. On a recouru à l'imputation dans les rares cas où les renseignements manquaient sur le sexe du répondant. Pour procéder à l'imputation, on a examiné en détail les données et tenu compte de toute donnée utile, comme l'âge ou le sexe d'autres membres du ménage, et des commentaires de l'intervieweur. En 2015, les questions sur le revenu personnel n'ont pas été posées dans l'enquête. Les informations sur le revenu ont été obtenues à l'aide du couplage aux données fiscales des répondants qui ne s'étaient pas objecté audit couplage. Les informations sur le revenu ont été obtenues à partir du fichier T1FF de 2014 pour 88,6 % des répondants. Les informations manquantes pour les autres répondants ont été imputées. Une approche similaire a été utilisée pour les informations sur le revenu du ménage. Les informations sur le revenu a été obtenues par le couplage des données fiscales des autres membres du ménage. Au total, un revenu ménage a été dérivé pour 84,4 % des ménages. De l'imputation a été fait si l'information sur le revenu était manquante pour au moins un des membres du ménage âgé de plus de quinze ans.

#### 7.4 Création de variables combinées et dérivées

Un certain nombre de variables ont été dérivées en utilisant des éléments d'information du questionnaire. Dans certains cas, les variables dérivées sont simples et comprennent le regroupement de catégories. Dans d'autres, deux variables ou plus ont été combinées afin d'en créer une nouvelle. Le dictionnaire des données précise quelles variables sont dérivées et la façon dont elles l'ont été.

### 8. Estimation

Lorsqu'on utilise un échantillon probabiliste comme dans l'ESG, le principe qui sous-tend la démarche d'estimation est que chaque personne échantillonnée représente (outre elle-même) plusieurs personnes non échantillonnées. Ainsi, dans un échantillon aléatoire simple de 2 % d'une population de 1 000, chaque unité représente 50 éléments de la population. Le nombre de personnes représentées par une personne échantillonnée est ce que l'on appelle habituellement le poids ou le facteur de pondération de la personne en échantillon.

Les estimations du cycle 29 de l'ESG peuvent être produites à partir de deux fichiers de microdonnées à grande diffusion, c'est-à-dire le fichier principal et le fichier des épisodes. Le fichier principal contient les réponses au questionnaire et les renseignements connexes reçus de 17 390 répondants. Le fichier des épisodes renferme des renseignements détaillés sur chacune des périodes d'activité déclarées par le répondant.

Un facteur de pondération a été mis à la disposition des analystes sur le fichier principal. En voici l'explication :

**WGHT\_PER** : Il s'agit du poids de base pour l'analyse au niveau des personnes, c'est-à-dire pour faire l'estimation du nombre de personnes (âgées de 15 ans et plus et autres que les pensionnaires d'établissement) ayant une ou plusieurs caractéristiques données. On doit utiliser WGHT\_PER pour toutes les estimations au niveau des personnes. Ainsi, pour estimer le nombre de gens qui se disent en excellente santé, la valeur de WGHT\_PER doit être additionnée sur tous les enregistrements ayant cette caractéristique.

Le second fichier de microdonnées est celui des épisodes. Le fichier des épisodes contient 274 108 enregistrements. Chaque enregistrement représente une activité unique dans la journée du répondant, et tous les épisodes du répondant doivent être égaux à 24 heures (1 440 minutes).

WGHT\_EPI : C'est le facteur de poids de base pour l'analyse au niveau des épisodes, c'est-à-dire, pour le calcul des estimés du nombre de fois qu'une activité a été faite par la population Canadienne. Le WGHT\_EPI a la même valeur que le poids personne. Cependant, il a une interprétation différente. Il indique le nombre d'épisodes d'emploi du temps qu'un enregistrement représente sur le fichier Episode.

En plus des estimations de poids, des poids bootstrap ont été créés pour estimer la variance basée sur le plan de sondage<sup>1</sup>.

### 8.1 Pondération des personnes

Chaque cycle de l'Enquête sociale générale est perçu comme se composant d'un certain nombre d'enquêtes indépendantes – une par période de collecte. Dans la mesure du possible, nous pondérons chacune des enquêtes de façon indépendante de sorte que les données recueillies pour chaque période de collecte contribuent aux estimations en proportion de la population canadienne du moment. Si la taille d'échantillon d'une période de collecte particulière n'est pas suffisante, on regroupe les enregistrements de deux périodes de collecte ou plus à certains stades de la démarche de pondération.

Tel que mentionné précédemment, tous les enregistrements des plans d'échantillonnage sont des groupes de numéros de téléphone. Un échantillon aléatoire simple de ces enregistrements a été sélectionné dans chacune des strates. Chaque numéro de téléphone d'une strate a donc des probabilités égales de sélection.

Cette probabilité correspond à :

$$\frac{\text{Nombre d'enregistrements échantillonnés dans la strate}}{\text{Nombre d'enregistrements dans la strate pour une base de sondage spécifique}}$$

#### 1) Calcul du poids initial

Certains ménages de la base de sondage étaient susceptibles d'être contactés au moyen de plus d'un enregistrement, en raison des regroupements de numéros de téléphone qui peuvent être sujets à erreur.

Comme il a été mentionné précédemment, les numéros de téléphone appartenant à la même adresse valide ont été regroupés dans la base de sondage. Toutefois, dans certains cas, le regroupement des numéros de téléphone pouvait être erroné (c.-à-d. que tous les numéros de téléphone regroupés n'appartenaient pas au même ménage). En outre, les 13 % restants de numéros de téléphone qui n'ont pas pu être couplés à des adresses ont aussi été inclus dans la base de sondage. Il est possible que certains de ces numéros de téléphone aient correspondu à des ménages déjà couverts par les 87 % de numéros de téléphone couplés à des adresses.

Par conséquent, une série de questions a été ajoutée à l'enquête, afin de déterminer la prévalence de ces situations. Plusieurs ajustements ont été apportés à la probabilité initiale de sélection, afin de tenir compte du fait que ces ménages avaient une probabilité plus élevée d'être sélectionnés (c.-à-d. qu'ils pouvaient être contactés par l'entremise de plus d'un regroupement de numéros de téléphone). Par conséquent, le poids initial représente l'inverse de cette probabilité de sélection corrigée. Le poids initial résultant est un poids de ménage.

#### 2) Suppression des enregistrements hors du champ de l'enquête

Les numéros de téléphone associés à des entreprises, des établissements ou d'autres logements hors du champ de l'enquête, de même que les numéros hors service, sont tous des exemples de cas hors du champ de l'enquête pour la base téléphonique. Les enregistrements dont les numéros de téléphone sont tous hors du champ de l'enquête sont simplement supprimés du processus, ce qui laisse uniquement les

<sup>1</sup>. Deux séries de poids bootstrap sont disponibles pour l'ESG 2015 sur l'Emploi du temps : WTBS\_001 à WTBS\_500 au niveau personne ; WTBS\_EPI\_001 à WTBS\_EPI\_500 au niveau de l'épisode.

enregistrements faisant partie du champ de l'enquête dans l'échantillon. Ces enregistrements dans le champ de l'enquête conservent le même poids initial que celui décrit à l'étape précédente.

### **3) Ajustement en trois étapes pour tenir compte de la non-réponse**

On a corrigé les poids des numéros de téléphone avec entrée en communication pour représenter les numéros de téléphone sans entrée en communication. La correction a été faite indépendamment pour chaque groupe strate-vague.

Nous avons catégorisé dans trois groupes les numéros de téléphone sans entrée en communication; il s'agit des catégories avec information auxiliaire (particulièrement avec la liste complète des membres du ménage), ceux avec des informations auxiliaires provenant de sources disponibles à Statistique Canada et ceux sans information auxiliaire.

Cette correction de non-réponse s'est faite en trois étapes. Il y a d'abord eu une correction de non-réponse complète (ménages pour lesquels nous ne disposions d'aucune information auxiliaire). Dans la seconde étape, une correction de non-réponse a été faite à partir de sources disponibles à Statistique Canada. Ces ménages avaient certaines informations auxiliaires permettant de modéliser la propension à répondre. Pour les ménages de cette catégorie, nous disposions d'une certaine information auxiliaire permettant de modéliser la propension à répondre. A la troisième étape, des corrections ont été faites à des cas de non-réponse partielle. Ces ménages avaient certaines informations auxiliaires permettant de modéliser la propension à répondre. La combinaison de ces trois corrections constitue ce qu'on appelle le facteur 1.

On a ensuite éliminé les numéros de téléphone pour lesquels aucun contact n'a été établi.

### **4) Calcul du poids de la personne**

On a ensuite calculé un poids de la personne pour le répondant en multipliant le poids du ménage par le nombre de membres du ménage admissibles à l'échantillonnage aux fins de l'enquête (nombre de personnes de 15 ans et plus).

Cette étape crée le poids personne = Poids initial du ménage x Facteur 1 x Nombre membre du ménage éligible

### **5) Ajustement des poids de la personne d'après les totaux externes**

Les poids de la personne ont été corrigés plusieurs fois au moyen d'une méthode itérative du quotient. Cette méthode fait en sorte que les estimations produites à partir de l'échantillon correspondent à certains totaux de référence externes. Deux ensembles de valeurs externes de référence ont été employés. Il s'agissait dans les deux cas de totaux de population : pour les strates (géographiques) par vague et les groupes d'âge et sexe par province.

Il convient de souligner que les personnes vivant dans des ménages sans service téléphonique (ou ayant un service téléphonique non couvert par la base de sondage) sont incluses dans les références externes, même si elles n'ont pas été échantillonnées.

#### **5a) Ajustement strate – vague**

On a corrigé les poids de la personne dans les enregistrements de chaque strate (géographique) par vague, de sorte que les estimations de population concordent avec les projections de la population dans ce même domaine. Pour cela, on a multiplié le poids de la personne de chaque enregistrement dans une strate donnée par le rapport suivant :

$$\frac{\text{Projection de la population pour la strate – vague de collecte}}{\text{Somme des poids de la personne de la strate – vague de collecte}}$$

Dans le cas de domaines avec une petite taille d'échantillon (< 15), les données de vagues consécutives pour une même strate ont été combinées avant de procéder à l'ajustement.

### **5b) Ajustement pour le domaine province - âge - sexe**

L'étape suivante de la pondération consiste à corriger les poids de sorte qu'ils concordent avec la distribution projetée de la population selon le domaine province-âge-sexe.

Des projections de la population pour les hommes et les femmes ont été obtenues pour les dix groupes d'âge suivants :

15-19	20-24	25-29	30-34
35-39	40-44	45-49	50-54
55-59	60-64	65-69	70-74
75-79	80-84	85-89	90 +

Pour chaque domaine province-âge-sexe résultant, le poids de la personne de chaque enregistrement dans ce domaine a été multiplié par le rapport suivant :

$$\frac{\text{Projection de la population pour le domaine province – âge - sexe}}{\text{Somme des poids de la personne pour le domaine province – âge - sexe}}$$

Dans les cas où la taille d'échantillon était petite, on a combiné deux domaines d'âge ou plus de la même province et du même sexe avant de procéder à l'ajustement.

### **5c) Province, jour et mois**

L'étape suivante de la pondération consiste à corriger les poids de sorte qu'ils concordent avec la distribution projetée de la population selon la province-jour-mois. Pour que les chiffres soient assez élevés, on a combiné les données selon les vagues (groupes de deux ou trois mois). Les données ont été regroupées avant correction.

Le poids-personne de chaque enregistrement a été multiplié par

$$\frac{\text{Chiffre projeté de population pour la province, le jour et les mois}}{\text{Somme des poids-personne des enregistrements pour la province, le jour et les mois}}$$

### **5d) Ajustement par la méthode itérative du quotient**

Comme mentionné à l'onglet 5), les poids calculés pour chaque répondant ont été ajustés plusieurs fois par la méthode itérative du quotient pour s'assurer que les estimations des totaux produites par strate-vague, par groupe province-âge-sexe et par province-jour-mois concordent avec les estimations officielles de la population. Cette correction a été faite en répétant les étapes 5a), 5b) et 5c) de la pondération jusqu'à ce que la dernière répétition de chaque étape produise une correction négligeable des poids.

### **6) Poids final de la personne**

Le poids produit à la fin de l'étape 5) est le poids final de la personne WGHT\_PER qui figure dans le fichier principal.

## **8.2 Lignes directrices concernant la pondération**

Les utilisateurs ne devraient diffuser aucune totalisation non pondérée, ni faire des analyses fondées sur des résultats d'enquête non pondérés. Comme il a été expliqué à la section 8.1, plusieurs ajustements des poids ont été faits en fonction de la province, de la strate, de l'âge et du sexe du répondant. Les taux d'échantillonnage et les taux de non-réponses variaient considérablement d'une province à l'autre, et les

taux de non-réponse variaient selon les caractéristiques démographiques. Par exemple, les non-répondants étaient souvent plus susceptibles d'être des hommes et d'être jeunes. Dans l'échantillon des répondants, 3,8 % étaient des hommes âgés de 15 à 24 ans, tandis que dans la population totale, environ 7,8 % étaient des hommes âgés de 15 à 24 ans. Par conséquent, il est évident que les dénombrements non pondérés de l'échantillon ne peuvent pas être considérés comme représentatifs de la population visée par l'enquête.

Le nombre total de ménages de l'échantillon dans le champ de l'enquête a été estimé à 45 534. Parmi les ménages résolus, 17390 réponses utilisables ont été obtenues. Il en résulte un taux de réponse global de 38,2 %. La répartition des catégories de non-réponse et de réponse est présentée dans le tableau suivant :

Source	Échantillon total	
	nombre	%
1. Non-réponse des ménages	21 186	46,5
2. Refus de la personne sélectionnée	2 914	6,4
3. Autre non-réponse de la personne sélectionnée	4 044	8,9
4. Réponse	17 390	38,2
<b>Total des ménages</b>	<b>45 534</b>	<b>100,0</b>

Au total, le nombre de cas de non-réponse est estimé à 28 144 cas. Les catégories 2 et 3 correspondent à la non-réponse se produisant après la sélection du répondant dans le ménage. La catégorie « autre non réponse » (3) comprend les cas où une réponse n'a pu être obtenue à cause de difficultés linguistiques ou d'autres problèmes.

### 8.3 Types d'estimations

Deux types d'estimations 'simple' sont rendus possibles à partir des résultats de l'Enquête sociale générale. Il y a les estimations qualitatives (estimations du nombre ou de la proportion de cette population possédant certaines caractéristiques) ainsi que les estimations quantitatives qui représentent des quantités ou des moyennes. Les estimations et analyses plus complexes sont traitées à la section 8.5.

#### 8.3.1 Estimations qualitatives

La population visée par l'ESG est formée des personnes de 15 ans et plus, hors institutions, vivant dans l'une des dix provinces. Les estimations qualitatives sont des estimations du nombre ou de la proportion de cette population possédant certaines caractéristiques. Le nombre de personnes (4 671 467) qui se disent en excellente santé (SRH\_110 = 1) est un exemple d'estimation de ce genre. Ces estimations s'obtiennent facilement par sommation des poids de la personne (WGHT\_PER) des enregistrements où figure la caractéristique étudiée. Toutefois, cette estimation ne contient aucune correction pour la non réponse à la question.

Si nous supposons que les personnes qui ont refusé de répondre à la question ou qui ont répondu «ne sait pas» sont caractérisées par la même distribution que celles qui ont répondu, on peut rajuster l'estimation. C'est pourquoi nous estimons la proportion de la population cible possédant cette caractéristique en ne tenant pas compte des enquêtés ayant inscrit « non déclaré » ou « ne sait pas » comme réponse à la question SRH\_110 et en calculant le rapport de sommation des poids entre les répondants qui se sont dits en excellente santé (SRH\_110=1) et tous les répondants qui ont répondu à la question (SRH\_110=1, 2, 3, 4, ou 5). Ensuite multipliée par la taille de la population visée, la proportion en question donne l'estimation finale (à noter que cette correction n'est pas obligatoire, mais qu'elle peut être apportée au besoin) :

$$4,778,970 = 29,766,399 \times \frac{4,671,467}{29,096,805}$$



29 766 399 est l'estimation du nombre de personnes de 15 ans et plus dans la population (population visée). 29 096 805 correspond à la sommation des poids de tous les répondants qui ont répondu à la question SRH\_110 (c.-à-d. SRH\_110 = 1, 2, 3, 4, ou 5).

Si la proportion de réponses « ne sait pas » ou « refus » est forte, l'écart entre les deux estimations est important.

### 8.3.2 Estimations quantitatives

Certaines variables des FMGD de l'ESG sont quantitatives (p. ex., l'âge, le nombre de semaines de travail au cours des 12 derniers mois). Pour ces variables, il est possible d'obtenir des estimations comme le nombre moyen de semaines de travail au cours des 12 derniers mois. Ces estimations quantitatives sont de la forme :

$$\text{Estimée (moyenne)} = X / Y$$

Le numérateur (X) est une estimation quantitative du total de la variable étudiée (par exemple, le nombre de semaines de travail au cours des 12 derniers mois) pour une sous-population donnée (par exemple, les hommes qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois). Dans cet exemple, on calculerait X en multipliant le poids de la personne (WGHT\_PER) par la valeur de la variable étudiée (WET\_110) si on la connaît,  $1 \leq WET\_110 \leq 52$ , (c.-à-d. ne correspondant pas aux codes « 96 », « 97 », « 98 » ou « 99 ») et en faisant la somme de ce produit sur tous les enregistrements d'hommes qui avaient un emploi, c.-à-d.  $SEX=1$  et  $(1 \leq WET\_110 \leq 52)$ , ce qui donne 485 002 634.

Le dénominateur (Y) est l'estimation qualitative du nombre de membres de cette sous population (répondants de sexe masculin qui ont travaillé dans les 12 derniers mois). Dans le présent exemple, on calculerait Y par sommation du poids de la personne (WGHT\_PER) sur tous les répondants de sexe masculin pour lesquels  $1 \leq WKWE \leq 52$ , ce qui donnerait 10 728 125.

On calcule les estimations X et Y indépendamment, puis on divise la première par la seconde pour obtenir l'estimation quantitative. Le nombre moyen de semaines se calcule donc comme suit:

$$\frac{485,002,634}{10,728,125} = 45.2$$

### 8.4 Lignes directrices pour l'analyse

Comme l'explique en détail la section 5, les répondants à l'ESG ne forment pas un échantillon aléatoire simple de la population cible. En effet, l'enquête se fonde sur un plan de sondage complexe qui prévoit une stratification et un échantillonnage à plusieurs degrés, ainsi que la sélection des répondants avec probabilités inégales. L'utilisation des données provenant d'une enquête aussi complexe pose des difficultés aux analystes, car le choix des méthodes d'estimation et de calcul de la variance dépend du plan de sondage et des probabilités de sélection.

Le plan de sondage de l'ESG est un plan stratifié où la fraction d'échantillonnage varie considérablement selon la strate. Aussi certaines régions sont-elles surreprésentées dans l'échantillon (comparativement à leur population) et d'autres, relativement sous-représentées; donc, l'échantillon non pondéré n'est pas représentatif de la population cible, même s'il n'y a aucune non-réponse. Le taux de non-réponse peut varier selon le groupe démographique, ce qui rend l'échantillon non pondéré encore moins représentatif.

Les poids de sondage doivent être utilisés pour le calcul des estimations ou les analyses afin de tenir compte dans la mesure du possible de la sur et sous-représentation géographique ou de la sous ou surreprésentation des groupes âge-sexe ou des mois de l'année dans le fichier non pondéré. Bien que de nombreuses méthodes d'analyse qui font partie des progiciels statistiques permettent d'utiliser des poids, le poids diffère souvent sous l'angle de la définition ou du sens de celui qui convient à une enquête par sondage, de sorte que si les estimations faites au moyen de ces progiciels sont exactes dans bien des cas, les variances calculées n'ont pratiquement aucune signification.

Dans le cas de nombreuses méthodes d'analyse (par exemple la régression linéaire, la régression logistique, l'estimation de taux ou de proportions et l'analyse de variance), on peut rendre l'application des logiciels courants plus significative en rééchantonnant les poids qui figurent dans les enregistrements de façon à ce que le poids moyen soit égal à un (1). Les résultats produits par les logiciels classiques sont ainsi plus raisonnables puisque, même s'ils ne reflètent toujours pas la stratification et la mise en grappes du plan de sondage, ils tiennent compte de la sélection avec probabilités inégales. On peut effectuer ce rééchantonnage en divisant chaque poids par le poids moyen global avant de procéder à l'analyse. La section 9 donne une description plus détaillée de la variabilité d'échantillonnage et de la fiabilité des données.

## 8.5 Méthodes d'estimation et interprétations des résultats

### 8.5.1 Estimation du nombre de personnes à l'aide de WGHT\_PER au fichier principal

Comme il est mentionné plus haut, on a attribué un poids de base à chaque personne échantillonnée et, tel que décrit à la section 8.1, on a ajusté ces poids de sorte qu'ils reflètent la composition par âge et sexe des populations provinciales telles qu'estimées par Statistique Canada pour chaque mois couvert par le cycle 29.

$$\sum_{i=1}^{17,390} \text{WGHT\_PER} = 29,766,399^1$$

<sup>1</sup> Estimation du nombre de personnes de 15 ans et plus dans la population.

En règle générale, si l'estimation vise la personne comme unité d'observation, on doit utiliser le fichier principal et WGHT\_PER. Comme exemples, citons le nombre moyen de semaines travaillées par les personnes de 25 à 29 ans, le pourcentage de gens pour qui l'activité principale au cours des 12 derniers mois était d'aller à l'école et le nombre de personnes de 25 à 44 ans qui sont présentement à l'école, collège, CEGEP ou université.

Le dernier cas se calculerait ainsi : on ferait la sommation de WGHT\_PER sur tous les enregistrements au fichier principal avec  $2 \leq \text{AGEGR10} \leq 3$  et  $\text{ESC1\_01} = 1$  pour ainsi constater que 972 827 personnes de 25 à 44 ans sont présentement à l'école, collège, CEGEP ou université.

## 9. Lignes directrices concernant la diffusion et fiabilité des données

Il est important que l'utilisateur se familiarise avec le contenu de la présente section avant de publier ou de diffuser d'une autre manière toute estimation calculée d'après le FMGD de l'ESG.

La présente section du document donne les lignes directrices que doit suivre l'utilisateur du FMGD. Il sera ainsi capable d'obtenir des chiffres qui concordent avec ceux produits par Statistique Canada et qui sont conformes aux lignes directrices établies pour l'arrondissement et la diffusion. Les lignes directrices se répartissent en quatre grands groupes, à savoir la taille minimale d'échantillon pour le calcul d'estimations, les lignes directrices concernant la variabilité d'échantillonnage, l'estimation de la variabilité d'échantillonnage et les lignes directrices concernant l'arrondissement.

### 9.1 Taille minimale d'échantillon pour le calcul d'estimations

L'utilisateur doit déterminer le nombre d'enregistrements du FMGD qui ont fourni les données entrant dans le calcul d'une estimation. Ce nombre devrait être d'au moins 15 dans le cas des personnes ou des ménages. Si le nombre d'enregistrements contribuant à l'établissement de l'estimation pondérée est de moins de 15, celle-ci ne doit généralement pas être diffusée, quelle que soit la valeur de son coefficient de variation approximatif. Si l'estimation est malgré tout diffusée, elle doit l'être avec beaucoup de prudence et le nombre insuffisant d'enregistrements sur lesquels elle est fondée doit être indiqué clairement.

## 9.2 Lignes directrices concernant la variabilité d'échantillonnage

Les estimations tirées de l'enquête sont fondées sur un échantillon de personnes. Les estimations obtenues seraient peut-être sensiblement différentes si on réalisait un recensement exhaustif en reprenant par exemple le même questionnaire, les mêmes intervieweurs et superviseurs et les mêmes méthodes de traitement que pour l'enquête elle-même. La différence entre une estimation produite d'après l'échantillon et celle tirée d'un dénombrement complet effectué dans des conditions semblables est appelée erreur d'échantillonnage de l'estimation.

Des erreurs qui ne se rapportent pas à l'échantillonnage peuvent se produire à presque toutes les étapes d'une enquête. Il se peut que les intervieweurs comprennent mal les instructions, que les répondants se trompent en répondant aux questions, que des réponses soient mal entrées dans le système ITAO ou QE ou que des erreurs se produisent au moment du traitement et de la totalisation des données. Ces erreurs sont des exemples d'erreur non due à l'échantillonnage.

Si l'on considère un grand nombre d'observations, les erreurs aléatoires ont peu d'effets sur les estimations tirées des données de l'enquête. Toutefois les erreurs qui se produisent systématiquement les biaisent. Beaucoup de temps et d'efforts ont été consacrés à la réduction des erreurs non dues à l'échantillonnage. Des mesures d'assurance de la qualité ont été appliquées à chaque étape du cycle de collecte et de traitement des données afin de contrôler la qualité des données. On a notamment fait appel à des intervieweurs hautement qualifiés, donné à ceux-ci une formation poussée sur les méthodes d'enquête et le questionnaire, observé les intervieweurs afin de déceler les problèmes causés par la conception du questionnaire ou l'incompréhension des instructions et procédé à des contrôles du codage et des vérifications pour confirmer la logique de traitement.

### 9.2.1 Erreurs non dues à l'échantillonnage

L'effet de la non-réponse sur les résultats de l'enquête constitue une source importante d'erreur non due à l'échantillonnage. L'ampleur de la non-réponse varie d'une non-réponse partielle (le fait de ne pas répondre à une ou à plusieurs questions) à une non-réponse totale. Il y a une non-réponse totale quand l'intervieweur n'a pu communiquer avec le répondant, lorsqu'aucun membre du ménage ne pouvait fournir les renseignements (peut-être à cause d'un problème de langue) ou quand le répondant a refusé de participer à l'enquête. On traite les cas de non-réponse totale en corrigeant le poids appliqué aux ménages qui ont répondu à l'enquête afin de compenser pour ceux qui n'ont pas répondu.

Dans la plupart des cas, il y a eu une non-réponse partielle à l'enquête lorsque le répondant n'a pas compris ou a mal interprété la question, a refusé de répondre ou qu'il n'a pu se souvenir du renseignement demandé.

### 9.2.2 Erreurs d'échantillonnage

Puisque les estimations d'une enquête par sondage comportent inévitablement une erreur d'échantillonnage, de bonnes méthodes statistiques exigent que les chercheurs renseignent les utilisateurs sur l'ordre de grandeur de cette erreur d'échantillonnage.

Bien qu'on ne puisse mesurer exactement l'erreur d'échantillonnage de l'estimation telle que définie plus haut d'après des données d'échantillon uniquement, on peut estimer une mesure statistique de cette erreur, c'est-à-dire l'erreur-type, d'après ces données. À partir de l'erreur-type, on peut obtenir les intervalles de confiance des estimations (en ne tenant pas compte des effets des erreurs non dues à l'échantillonnage) sous l'hypothèse que la distribution des estimations autour de la valeur réelle de la population est normale. Il y a environ 68 chances sur 100 que l'écart entre une estimation de l'échantillon et la valeur vraie pour la population soit inférieur à une erreur-type, environ 95 chances sur 100 que l'écart soit inférieur à deux erreurs-types et environ 99 chances sur 100 que l'écart soit inférieur à trois erreurs-types.

Puisque la grandeur absolue de l'erreur d'échantillonnage d'une estimation est souvent moins importante que sa grandeur relative (comparativement à l'estimation proprement dite), l'erreur-type n'est pas toujours la meilleure mesure de l'erreur d'échantillonnage. Par exemple, une erreur-type de 10 pour une estimation

de 20 indiquerait généralement que la qualité de l'estimation est médiocre, tandis que la même erreur-type pour une estimation de 1 000 indiquerait généralement que l'estimation est bonne. Par conséquent, on exprime souvent la grandeur de l'erreur d'échantillonnage relativement à la taille de l'estimation, sous forme de coefficient de variation (CV). On obtient le CV d'une estimation en divisant l'erreur-type de l'estimation par l'estimation proprement dite et en exprimant la fraction résultante en pourcentage. Dans l'exemple qui précède, le CV de la première estimation est de 50 % (10/20), tandis que celui de la deuxième est de 1 % (10/1 000).

Le choix entre utiliser l'erreur-type de l'estimation ou le coefficient de variation comme mesure de la variabilité d'échantillonnage est un choix laissé à l'utilisateur basé sur ses analyses spécifiques. Des directions pour la publication des estimations utilisant le CV sont données dans la prochaine section.

Lorsqu'il existe un nombre suffisant d'observations, l'utilisateur peut calculer les erreurs-type et les coefficients de variables associés aux estimations à l'aide des poids bootstrap inclus avec les données (voir la section 9.2.3 pour les lignes directrices à suivre lorsqu'un coefficient de variation est utilisé et la section 9.3 pour plus de détails sur les logiciels qui permettent l'utilisation de poids bootstrap).

### 9.2.3 Lignes directrices pour la diffusion des estimations

Avant de diffuser *et/ou* de publier des estimations tirées du FMGD, l'utilisateur devrait consulter le tableau ci-dessous et se conformer aux lignes directrices correspondant à la valeur du CV de l'estimation.

Type d'estimation	Coefficient de variation	Énoncé de la politique
1. Variabilité d'échantillonnage moyenne	De 0,0 % à 16,5 %	On peut envisager une diffusion générale non restreinte des estimations. Aucune annotation particulière n'est nécessaire.
2. Forte variabilité d'échantillonnage	De 16,6 % à 33,3 %	On peut envisager une diffusion générale non restreinte des estimations, avec une mise en garde quant à la forte variabilité d'échantillonnage qui y est associée.
3. Très forte variabilité d'échantillonnage	33,4 % et plus	On ne devrait généralement pas diffuser les estimations, mais si c'est le cas, les estimations devraient être diffusées avec beaucoup de prudence et être accompagnées d'une note bien visible mentionnant la très forte variabilité d'échantillonnage qui y est associée.

### 9.3 Estimation de la variance au moyen des poids bootstrap

Pour juger de la qualité d'une estimation et en calculer le c.v., on doit d'abord établir l'erreur-type. On a aussi besoin de l'erreur-type de l'estimation pour les intervalles de confiance. Dans l'ESG, on utilise des plans d'échantillonnage et d'étalonnage à plusieurs degrés et, par conséquent, il n'y a pas de formule simple d'estimation de la variance qu'on puisse appliquer. Il faut donc procéder par approximation. On se sert de la méthode bootstrap afin de prendre en compte l'échantillonnage et l'étalonnage au moment d'estimer la variance. Grâce au logiciel disponible pour calculer les variances avec l'aide des poids bootstrap (dont il est question dans la sous-section suivante), la méthode est relativement facile pour les utilisateurs.

Cette technique nécessite la division des enregistrements du fichier de microdonnées en sous-groupes (ou répétitions) et à déterminer la variation dans les estimations, de répétition en répétition. Les répétitions sont le résultat de la sélection indépendante dans chaque strate d'un échantillon aléatoire simple avec remplacement de  $(n-1)$  des  $n$  unités de l'échantillon. À noter que, comme la sélection s'opère avec remise, une unité peut être choisie plusieurs fois. Un poids bootstrap fondé sur l'échantillon bootstrap est calculé pour chaque unité échantillonnée dans la strate. Ce processus (sélection d'échantillons aléatoires simples, nouveau calcul de poids pour chaque strate) est répété à  $B$  reprises,  $B$  étant une valeur élevée, ce qui donne à  $B$  différents poids bootstrap initiaux. Dans l'ESG, on utilise habituellement  $B=500$  pour produire 500 poids bootstrap.

Ces poids sont par la suite corrigés selon le même processus de pondération que les poids réguliers de personne : correction pour la non-réponse, étalonnage, etc. On obtient 500 poids bootstrap finaux pour chaque unité de l'échantillon. La variation obtenue entre les 500 estimations possibles produites à partir des 500 poids bootstrap correspond à une estimation de la variance de l'estimateur basé sur les poids originaux.

#### **9.4 Arrondissement**

Afin que les estimations produites d'après les fichiers de microdonnées de l'Enquête sociale générale correspondent à celles produites par Statistique Canada, il est vivement conseillé à l'utilisateur de se conformer aux lignes directrices qui suivent concernant leur arrondissement. La diffusion d'estimations non arrondies risque d'induire en erreur, car ces estimations pourraient donner l'impression d'être plus précises qu'elles ne le sont en réalité.

##### **9.4.1 Lignes directrices concernant l'arrondissement**

- 1) Les estimations de totaux qui figurent dans le corps d'un tableau statistique doivent être arrondies au millier près par la méthode d'arrondissement classique (voir la définition à la section 9.4.2).
- 2) Les totaux partiels marginaux et les totaux marginaux des tableaux statistiques doivent être calculés à partir de leurs composantes correspondantes non arrondies, puis arrondis à leur tour au millier près à l'aide de la technique d'arrondissement classique.
- 3) Les moyennes, les proportions, les taux et les pourcentages doivent être calculés à partir d'éléments non arrondis, puis arrondis à une décimale par la méthode d'arrondissement classique.
- 4) Les sommes et les différences d'agrégats ou de rapports doivent être calculées à partir de leurs éléments correspondants non arrondis, puis arrondies à leur tour au millier près ou à la décimale près selon la méthode d'arrondissement classique.
- 5) Si, en raison de contraintes d'ordre technique ou autre, on applique une autre méthode que l'arrondissement classique, si bien que les estimations obtenues différeront des estimations correspondantes produites par Statistique Canada, il est vivement conseillé à l'utilisateur d'indiquer la raison de ces divergences dans le document diffusé.

##### **9.4.2 Méthode d'arrondissement classique**

Selon la méthode d'arrondissement classique, si le premier ou le seul chiffre à supprimer est compris entre 0 et 4, le dernier chiffre retenu ne change pas. Si le premier ou le seul chiffre à supprimer est compris entre 5 et 9, on augmente d'une unité (1) la valeur du dernier chiffre retenu. Par exemple, le nombre 8 499 arrondi au millier près serait 8 000 et le nombre 8 500 arrondi au millier près serait 9 000.

## 10. Autres renseignements

D'autres renseignements sur l'enquête peuvent être obtenus auprès des personnes mentionnées ci-dessous.

Les données de l'enquête sont présentées sous forme de rapports publiés, de totalisations spéciales et de fichier de microdonnées. Le fichier peut être obtenu auprès de la Division de la statistique sociale et autochtone de Statistique Canada. Les totalisations sont fournies à un prix qui tient compte des ressources nécessaires pour les produire.

### **Gestionnaire d'enquête**

Patricia Houle  
Division de la statistique sociale et autochtone  
(613) 854-8507  
[patricia.houle@canada.ca](mailto:patricia.houle@canada.ca)

### **Analyste**

Michael Wendt  
Division de la statistique sociale et autochtone  
(613) 769-3632  
[michael.wendt@canada.ca](mailto:michael.wendt@canada.ca)

## Annexe A - Liste des codes des activités principales

<b>Activités principales</b>	
	<b>Sommeil</b>
1	Dormir, faire la sieste, se reposer, relaxer, malade au lit
	<b>Soins personnels</b>
2	Soins personnels > Hygiène personnelle; prier, activités spirituelles, méditer; activités sexuelles
3	Visite/consultation d'un professionnel de la santé
4	Soins auto-administrés > Prendre sa pression ou son niveau de sucre, médicament, traitement
	<b>Manger et boire</b>
5	Préparation des repas, goûter ou collation
6	Manger ou boire > Repas, collations, breuvages
	<b>Transport et déplacement</b>
7	Transport "aller" ou "retour" d'activité
	<b>Travail rémunéré</b>
8	Travail rémunéré
9	Recherche d'un emploi
10	Autres activités générant des revenus
11	Formation rémunérée
12	Pause ou dîner
	<b>Étude et apprentissage</b>
13	Cours temps plein/temps partiel – dans une école
14	Cours temps plein/temps partiel – en ligne
15	Devoirs ou étude
16	Développement personnel ou cours - loisirs et intérêts particuliers
12	Pause ou dîner
	<b>Tâches domestiques et entretien</b>
5	Préparation des repas, goûter ou collation
17	Conserver la nourriture > Cuisson, congélation, emballage des aliments
18	Faire le ménage, faire la vaisselle, ranger
19	Sortir les poubelles, le recyclage, le compost, déballer des biens
20	Lavage, repassage, plier, faire de la couture, repriser, soin des chaussures
21	Réparation, peinture ou rénovation
22	Organiser, planifier, payer les comptes
23	Défaire l'épicerie, faire et défaire les bagages pour un voyage et les boîtes en vue d'un déménagement
24	Entretien extérieur > Réparation d'un véhicule, entretien de la cour, pelleter la neige, faire la pelouse
25	Planter (récolter)/entretien, nettoyage des plates-bandes et/ou du potager, entretien des plantes intérieures
26	Soins aux animaux > Nourrir, promener, toiletter, jouer
	<b>Soins à un enfant du ménage (moins de 15 ans)</b>
27	Soins personnels, préparer pour l'école, aide aux devoirs, lire, jouer, réprimander, aide à l'apprentissage, soins émotionnels
28	Accompagner à l'école, arrêt d'autobus, sports, activités, rencontre scolaire ou rendez-vous
	<b>Soins à un adolescent du ménage (15 à 17 ans)</b>
29	Aide aux devoirs, jouer, réprimander, aide à l'apprentissage, soins personnels, préparation pour l'école, soins émotionnels
30	Accompagner à l'école, arrêt d'autobus, sports, activités, rencontre scolaire ou rendez-vous

	<b>Soins à un adulte du ménage</b>
31	Laver, vêtir, soins personnels, gestion financière
32	Accompagner aux rendez-vous, magasinage
	<b>Soins à un enfant ne faisant pas partie du ménage</b>
33	Supervision, nourrir, parler, accompagner
	<b>Aide à un adulte ne faisant pas partie du ménage</b>
34	Préparer les repas, faire du ménage, soins personnels, gestion financière et organisation, entretien intérieur et extérieur
35	Accompagner aux rendez-vous, magasinage
36	Aider les proches, amis, voisins, connaissances > Exclure: les soins
	<b>Magasinage de biens ou de services</b>
37	Magasiner ou acheter des biens > Essence, épicerie, vêtements, voiture
38	Magasiner pour des services > Services juridiques, services comptables, entretien d'un véhicule
39	Rechercher des biens ou des services
40	Vente de biens ou de services
	<b>Socialiser et communiquer</b>
41	Socialiser ou communiquer - en personne
42	Socialiser ou communiquer - en utilisant tout type de technologie > Téléphone, courriel, médias sociaux, Skype
	<b>Activités civiques, religieuses et auprès d'organismes</b>
43	Activités communautaires
44	Travail bénévole
45	Activités religieuses
46	Participation civique > Voter, être membre d'un jury
	<b>Sports, exercices et activités extérieures</b>
47	Faire de l'exercice
48	Sports récréatifs organisés
49	Sports compétitifs (intérieurs ou extérieurs)
50	Sports extérieurs (non-compétitifs) > Skier, patiner, nager, tennis, football, balle molle
51	Activités extérieures > Pêcher, chasser
52	Entraîner ou administrer un sport
	<b>Autres activités telles que loisirs, passe-temps et temps mort</b>
53	Aller au cinéma, expositions, bibliothèque, concerts, théâtre, spectacle
54	Assister à un événement sportif
55	Visiter les musées, galeries d'art, sites historiques, zoos, observatoires
56	Arts et passe-temps > Dessiner, peindre, artisanat, jouer d'un instrument, danser, collectionner, tricoter, photographier, jeux de société et de cartes, jeux de hasard
57	Activités de loisir > Marcher, balade en voiture, observation des oiseaux
58	Lecture > Journaux, revues ou livres en ligne ou format papier, lettres
59	Écrire > Lettres, cartes, livres, poèmes
60	Regarder la télévision ou vidéos
61	Écouter de la musique ou la radio
62	Utilisations des technologies > utilisation générale de l'ordinateur, jeux vidéos, internet, production d'art ou musique
63	Autres activités > Temps d'attente, temps libre, insomnie, penser, fumer
	<b>Autre</b>
95	Activité non codable / Inconnus



<b>CODE</b>	<b>Activités simultanées</b>
100	Préparation des repas
101	Manger ou boire
102	Tâches ménagères
103	Rôles parentaux, soins et aide aux autres
104	Organiser, planifier, payer les comptes
105	Soins des animaux
106	Interaction sociale tel que parler ou converser
107	Réseaux sociaux, écrire des messages texte ou courriels
108	Lire
109	Regarder la télévision, vidéos
110	Écouter de la musique ou la radio
111	Utilisation générale de l'ordinateur
112	Passe-temps
113	Autre

<b>Code</b>	<b>Avec qui étiez-vous</b>
200	Seul
201	Conjoint(e), partenaire
202	Enfant(s) du ménage (moins de 15 ans)
203	Enfant(s) du ménage (15 ans et plus)
204	Parents ou beaux-parents
205	Autre(s) membre(s) du ménage adulte(s)
206	Autre(s) membre(s) de la famille d'un autre ménage
207	Ami(e/s)
208	Collègue(s), ami(e/s) d'école
209	Autre personne

<b>CODE</b>	<b>Où étiez-vous</b>
300	À la maison ou sur la propriété
301	Au travail ou à l'école
302	En déplacement pour le travail
303	À la maison de quelqu'un d'autre ou sur sa propriété
304	Dans le voisinage
305	En plein air
306	À l'épicerie, autres magasins ou centre commercial
307	Bibliothèque, musée, théâtre
308	Centre ou terrain sportif ou aréna
309	Restaurant, bar, club
310	Lieu de culte
311	Centre médical, clinique dentaire ou autre clinique de santé
312	Autre endroit
313	Transport - en voiture (conducteur)
314	Transport - en voiture (passager)
315	Transport - à pied
316	Transport - en autobus (inclus les trains de banlieue, le métro)
317	Transport - avion
318	Transport - à bicyclette
319	Transport - taxi, service de Limousine
320	Transport - en bateau, traversier
321	Transport - autre

## Annexe B – Table de concordance

### Emploi du temps – table de concordance 2015 versus 2010

Nombre d'enregistrements dans la strate pour une base de sondage spécifique .....	13
Annexe A - Liste des codes des activités principales .....	23
Annexe B – Table de concordance .....	27
<i>Variables de cas</i> .....	30
<i>DMHC - Variables dérivées sur les démographiques et la composition du ménage</i> .....	31
<i>GDV Variables géographiques dérivées</i> .....	40
<i>SAC Caractéristiques de petites régions</i> .....	42
<i>GTU Emploi du temps général</i> .....	44
<i>DDV Variables dérivées</i> .....	44
<i>TUT Journal de l'emploi du temps</i> .....	110
<i>TCS Perception du temps</i> .....	110
<i>TST Temps consacré à texter</i> .....	111
<i>UH –Service non-rémunéré</i> .....	112
<i>SLM Bien-être subjectif</i> .....	113
<i>SRH Santé auto-déclarée</i> .....	113
<i>DSQ Questions filtres sur les incapacités</i> .....	113

<i>SRS Niveau de stress auto-déclaré</i> .....	120
<i>MSS Source principale de stress</i> .....	120
<i>MRW Activité principale du répondant la semaine dernière</i> .....	121
<i>REW Repondant ayant déjà occupé un emploi</i> .....	122
<i>WET Activité de travail du répondant – Type d’emploi</i> .....	122
<i>RBI Information de l’entreprise du répondant</i> .....	123
<i>WTI Activités de travail du répondant – Renseignements sur le télétravail</i> .....	123
<i>WLY Renseignements sur l’employeur de la dernière année</i> .....	124
<i>WLW Renseignements sur l’employeur de la dernière semaine</i> .....	126
<i>WHW Nombre d’heures de travail</i> .....	127
<i>WFS Horaire de travail flexible</i> .....	130
<i>SRC Satisfaction du répondant par rapport à l’équilibre travail-vie à la maison</i> .....	130
<i>WLB équilibre travail-vie 2</i> .....	131
<i>HRH Ménage embauche régulièrement de l’aide rémunérée</i> .....	132
<i>ATT Accès au transport</i> .....	134
<i>CTW Transport au travail</i> .....	134
<i>ESCI Éducation fréquentation scolaire</i> .....	135
<i>EDM Bloc minimal éducation avec concept</i> .....	135

<i>EHG2 Plus haut niveau de scolarité</i> .....	136
<i>MAP Activité principal du (de la) conjoint(e)</i> .....	137
<i>LRD Période de temps vécue dans ce logement par le répondant</i> .....	138
<i>BPR Bloc élargi immigration</i> .....	139
<i>AMB Identité autochtone du répondant</i> .....	144
<i>AIP – Identité autochtone du (de la) conjoint(e)</i> .....	144
<i>PG Groupe de population</i> .....	145
<i>VMP Appartenance du (de la) conjoint(e) à une minorité visible</i> .....	148
<i>REE Religion élargie</i> .....	149
<i>RLR L'importance des convictions religieuses</i> .....	150
<i>LAN Langue minimal</i> .....	151
<i>SOR Orientation sexuelle du répondant</i> .....	152
<i>IDV Variables dérivées du revenu</i> .....	152
Annexe C - Conseils sur l'utilisation des poids bootstrap standards de l'ESG.....	154
Annexe D - Guide d'utilisation des fichiers de données de l'emploi du temps .....	157
a) Tableaux d'activités .....	159
b) Endroit de l'activité ou en transit .....	160
c) Relations sociales.....	161
a) Statistiques et estimations basées sur la personne.....	163

b) Statistiques et estimations basées sur les épisodes.....	164
Annexe E - Codes religion.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Table de recherche : Religion (RLU) .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Annexe F - Codes pays de naissance .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Annexe G - Codes citoyenneté.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Table de recherche : Citoyenneté (CLU).....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Annexe H - Codes langues.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Table de recherche : Langue (LLU) .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>

## Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>VARIABLES DE CAS</b>				
<b>VARIABLES DE CAS</b>	<b>RECID</b>	Numéro d'identification de l'enregistrement	RECID	-----La même-----
<b>VARIABLES DE CAS</b>	<b>DDAY</b>	Journal - Journée de référence	DDAY	-----La même----- Pour le cycle 29, la terminologie a été changée de "jour désigné" à "jour de référence" pour tenir compte de l'ajout du mode de collecte électronique.
<b>VARIABLES DE CAS</b>	<b>SURVMNTH</b>	Mois de l'enquête	SURVMNTH	-----La même-----
<b>VARIABLES DE CAS</b>	<b>LANINT</b>	Langue de l'interview	LANINT	-----La même-----
<b>VARIABLES DE CAS</b>	<b>EQFLAG</b>	Mode de collecte de l'enquête	----NA--	--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du Temps, 2015*</i> -

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
Variables de cas	WTBS_001 – WTBS_500	Pondération Bootstrap pour la pondération personnelle	----NA---	Le Cycle 29 a utilisé les poids bootstrap standards pour la pondération, à la place des poids bootstrap moyens comme dans le Cycle 24.
Variables de cas	WGHT_PER	Pondération de la personne	WGHT_PER	-----La même-----
<b>DMHC - VARIABLES DERIVEES SUR LES DEMOGRAPHIQUES ET LA COMPOSITION DU MENAGE</b>				
DMHC	AGE	Cette variable indique l'âge du répondant lors de l'entrevue	AGE	-----La même-----
DMHC	AGEGR5	Cette variable indique le groupe d'âge du répondant (groupes de 5)	AGEGR5	En 2015, des modifications mineures sont survenues par rapport aux catégories de réponse. En 2015, les catégories de réponses 01 (15-17) et 02(17-19), comme inclus en 2010, ont été fusionnées pour créer une catégorie 01 (15-19).
DMHC	AGEGR10	Cette variable indique le groupe d'âge du répondant (groupes de 10)	AGEGR10	-----La même-----
DMHC	RESPYR	Cette variable indique l'année de naissance du répondant	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du Temps, 2015* -
DMHC	SEX	Cette variable indique le sexe du répondant	SEX	-----La même-----
DMHC	MARSTAT	Cette variable indique l'état matrimonial du répondant	MARSTAT	-----La même-----
DMHC	PHSDFLG	Cette variable indique si le répondant a un conjoint/partenaire vivant dans le ménage	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du Temps, 2015* -
DMHC	AGEPR	Cette variable indique l'âge du conjoint/partenaire du répondant	AGEPR	AGEPR est équivalent dans l'ESG 2010 et 2015. L'univers a été modifié pour utiliser PHSDFLG. Les utilisateurs devraient consulter PHSDFLG dans le dictionnaire de données.

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DMHC</b>	<b>AGEPRGR5</b>	Cette variable indique le groupe d'âge du conjoint/partenaire du répondant (groupes de 5).	AGEPRGR5	AGEPRGR5 est équivalent dans l'ESG 2010 et 2015. L'univers a été modifié pour utiliser PHSDFLG. Les utilisateurs devraient consulter PHSDFLG dans le dictionnaire de données.
<b>DMHC</b>	<b>AGEPRDIF</b>	Cette variable indique le groupe d'âge du conjoint/partenaire du répondant	AGEPRDIF	AGEPRDIF est équivalent dans l'ESG 2010 et 2015. L'univers a été modifié pour utiliser PHSDFLG. Les utilisateurs devraient consulter PHSDFLG dans le dictionnaire de données.
<b>DMHC</b>	<b>AGEPRGRD</b>	Cette variable indique la différence d'âge entre le répondant et le conjoint/partenaire	AGEPRGRDIF	AGEPRGRD est équivalent dans l'ESG 2010 et 2015. L'univers a été modifié pour utiliser PHSDFLG. Les utilisateurs devraient consulter PHSDFLG dans le dictionnaire de données.
<b>DMHC</b>	<b>SEXPR</b>	Cette variable indique le sexe du conjoint/partenaire du répondant dans le ménage	SEXPR	SEXPR est équivalent dans l'ESG 2010 et 2015. L'univers a été modifié pour utiliser PHSDFLG. Les utilisateurs devraient consulter PHSDFLG dans le dictionnaire de données.
<b>DMHC</b>	<b>PRTYPE</b>	Cette variable indique le type de conjoint/partenaire du répondant vivant dans le ménage	PRTYPE	PRTYPE est équivalent dans l'ESG 2010 et 2015. L'univers a été modifié pour utiliser PHSDFLG. Les utilisateurs devraient consulter PHSDFLG dans le dictionnaire de données.
<b>DMHC</b>	<b>PRTYPEC</b>	Cette variable indique le type de conjoint/partenaire du répondant vivant dans le ménage	PRTYPEC	PRTYPEC est équivalent dans l'ESG 2010 et 2015. L'univers a été modifié pour utiliser PHSDFLG. Les utilisateurs devraient consulter PHSDFLG dans le dictionnaire de données.
<b>DMHC</b>	<b>AGECXRY</b>	Cette variable indique l'âge du plus jeune enfant du répondant dans le ménage	-----ND-----	AGECXRY remplace AGECHRYcar l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>AGECXRYG</b>	Cette variable indique l'âge du plus jeune enfant du répondant dans le ménage (groupé)	-----ND-----	AGECXRYG remplace AGECHRYCcar l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DMHC</b>	<b>AGEHSDY</b>	Cette variable indique l'âge du plus jeune membre dans le ménage du répondant	AGEHSDY	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>AGEHSDYC</b>	Cette variable indique l'âge du plus jeune membre dans le ménage du répondant (plafonné)	-----ND---	AGEHSDYC remplace AGEHSDY. Une modification mineure est survenue par rapport aux catégories de réponse en 2015. En 2010 l'âge a été plafonné à 80. En 2015, l'âge a été plafonné à 85.
<b>DMHC</b>	<b>CXRFLAG</b>	Cette variable indique s'il y a de/des enfant(s) du répondant vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----ND---	CXRFLAG remplace CHRFLAG, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CHRINHSD</b>	Cette variable indique s'il y a de/des enfants du répondant dans ménage - Peu importe l'âge/état matrimonial (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	CHRINHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>CHRINHSDC</b>	Cette variable indique s'il y a un ou des enfants du répondant dans le ménage - Peu importe l'âge/état matrimonial (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	CHRINHSDC	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>CXR0004</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 0 à 4 ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----ND-----	CXR0004 remplace CHR0004, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DMHC</b>	<b>CXR0509</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 5 à 9 ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----ND-----	CXR0509 remplace CHR0509, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXR0512</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 5 à 12 ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----ND-----	CXR0512 remplace CHH0512, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXR1314</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 13 et 14 ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----ND-----	CXR1314 remplace CHR1314, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXR0014</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 0 à 14 ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----ND-----	CXR0014 remplace CHR0014, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXR0014C</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 0 à 14 ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance) (plafonné)	-----ND-----	CXR0014C remplace CHR0014C, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXR0017</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 0 à 17 ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----NA---	CXR0017 remplace CHR0017, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DMHC</b>	<b>CXR1014</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 10 à 14 ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----NA---	CXR1014 remplace CHR1014, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXR1517</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 15 à 17 ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----NA---	CXR1517 remplace CHR1517, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXR1518</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 15 à 18 ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----NA---	CXR1518 remplace CHR1518, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXR1524</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 15 à 24ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----NA---	CXR1524 remplace CHR1524, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXR1824</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 18 à 24 ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----ND-----	CXR1824 remplace CHR1824, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXR18up</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 18 ans et plus vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----ND-----	CXR1824 remplace CHR1824, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DMHC</b>	<b>CXR1924</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 19 à 24 ans vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----ND-----	CXR1924 remplace CHR1924, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXR25up</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 25 ans et plus vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----ND-----	CXR25up remplace CHR25up, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXRTIME6</b>	Cette variable indique le groupe d'âge des enfants du répondant vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----ND-----	CXRTIME6 remplace CHRTIME6, car l'état matrimonial de tous les membres du ménage n'était pas collecté en 2015.
<b>DMHC</b>	<b>CXR9899</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant ayant un âge inconnu vivant dans le ménage (inclus par naissance, par adoption ou par alliance)	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>DMHC</b>	<b>CHH0004</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 0 à 4 ans vivant dans le ménage	CHH0004	----- La même ----- -
<b>DMHC</b>	<b>CHH0512</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 5 à 12 ans vivant dans le ménage	CHH0512	----- La même ----- -
<b>DMHC</b>	<b>CHH1314</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 13 et 14 ans vivant dans le ménage	CHH1314	----- La même ----- -

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
DMHC	CHH0014	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 0 à 14 ans vivant dans le ménage	CHH0014	----- La même ----- -
DMHC	CHH0014C	Cette variable indique le nombre d'enfants du répondant âgés de 0 à 14 ans vivant dans le ménage (plafonné)	CHH0014C	----- La même ----- -
DMHC	SENFLAG	Cette variable indique le nombre de personnes âgées (65 ans et plus) vivant dans le ménage du répondant	SENFLAG	----- La même ----- -
DMHC	SENINHSD	Cette variable indique si oui ou non une personne âgée de 65 ans ou plus vit dans le ménage du répondant	SENINHSD	----- La même ----- -
DMHC	PARNUM	Cette variable indique le nombre de parents que le répondant a dans le ménage	-----ND-----	PARNUM remplace PARHSD puisque le cycle 29 ne fait pas la distinction entre les parents biologiques, adoptifs ou les beaux-parents
DMHC	LIVARR08	Cette variable indique la situation domestique du ménage du répondant en 8 catégories	LIVARR08	----- La même ----- -
DMHC	LIVARR11	Cette variable indique la situation domestique du ménage du répondant en 11 catégories	-----ND-----	LIVARR11 remplace LIVARR12 puisque le cycle 29 n'a pas collecté le statut matrimonial de tous les membres du ménage. Une modification aux choix de réponses s'est aussi produite pour l'ESG de 2015.
DMHC	LIVARR21	Cette variable indique la situation domestique du ménage du répondant en 21 catégories	-----ND-----	LIVARR21 remplace LIVARR20. La catégorie 20 a été renommée et la catégorie 21 a été ajoutée.

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DMHC</b>	<b>HSDSIZE</b>	Cette variable indique la taille du ménage du répondant	HSDSIZE	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>HSDSIZEC</b>	Cette variable indique la taille du ménage du répondant (plafonné)	HSDSIZEC	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>HSDELIG</b>	Cette variable indique le nombre de membres dans le ménage du répondant âgés de 15 ans et plus	HSDELIG	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>HSDELIGC</b>	Cette variable indique le nombre de membres dans le ménage du répondant âgés de 15 ans et plus (plafonné)	HSDELIGC	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>GENHSD</b>	Cette variable indique le nombre de générations dans le ménage du répondant	GENHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>MULTIGEN</b>	Cette variable indique une famille de trois générations ou plus dans le ménage	MULTIGEN	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>FHSD</b>	Cette variable indique si oui ou non le père du répondant vit dans le ménage	FHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>AGEFHSD</b>	Cette variable indique l'âge du père du répondant vivant dans le ménage	AGEFHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>MHSD</b>	Cette variable indique si oui ou non la mère du répondant vit dans le ménage	MHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>AGEMHSD</b>	Cette variable indique l'âge de la mère du répondant vivant dans le ménage	AGEMHSD	----- La même -----



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DMHC</b>	<b>FOFHSD</b>	Cette variable indique si oui ou non le père d'accueil du répondant vit dans le ménage	FOFHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>FOMHSD</b>	Cette variable indique si oui ou non la mère d'accueil du répondant vit dans le ménage	FOMHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>CHRFOHSD</b>	Cette variable indique le nombre d'enfants d'accueil vivant dans le ménage du répondant	CHRFOHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>SONHSD</b>	Cette variable indique le nombre de fils du répondant vivant dans le ménage	SONHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>DAUHSD</b>	Cette variable indique le nombre de filles du répondant vivant dans le ménage	DAUHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>GRFHSD</b>	Cette variable indique si oui ou non le grand-père du répondant vit dans le ménage	GRFHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>GRMHSD</b>	Cette variable indique si oui ou non la grand-mère du répondant vit dans le ménage	GRMHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>GRSONHSD</b>	Cette variable indique le nombre de petits fils du répondant vivant dans le ménage	GRSONHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>GRDAUHSD</b>	Cette variable indique le nombre de petites filles du répondant vivant dans le ménage	GRDAUHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>GRCHHSD</b>	Cette variable indique le nombre de petits enfants du répondant vivant dans le ménage	GRCHHSD	----- La même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DMHC</b>	<b>BRHSD</b>	Cette variable indique le nombre de frères du répondant vivant dans le ménage	BRHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>BROLHSD</b>	Cette variable indique le nombre de frères plus âgés du répondant vivant dans le ménage	BROLHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>SIHSD</b>	Cette variable indique le nombre de sœurs du répondant vivant dans le ménage	SIHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>SIOLDHSD</b>	Cette variable indique le nombre de sœurs plus âgées du répondant vivant dans le ménage	SIOLDHSD	----- La même -----
<b>DMHC</b>	<b>ILHSD</b>	Cette variable indique le nombre de membres de la belle-famille du répondant vivant dans le ménage	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>DMHC</b>	<b>ORELHSD</b>	Cette variable indique le nombre de personnes apparentées au répondant vivant dans le ménage	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>DMHC</b>	<b>UNRELHSD</b>	Cette variable indique le nombre de personnes non-apparentées au répondant vivant dans le ménage	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>GDV VARIABLES GEOGRAPHIQUES DERIVEES</b>				
<b>GDV</b>	<b>PCODE</b>	Cette variable indique le code postal de la résidence du répondant	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>GDV</b>	<b>PRV</b>	Cette variable indique la province de résidence du répondant	PRV	----- La même -----
<b>GDV</b>	<b>STRATUM</b>	Cette variable indique la strate de résidence du répondant	STRATUM	----- La même -----



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
GDV	<b>FEDCODE</b>	Cette variable indique le code de circonscription électorale fédérale de résidence du répondant	GEO_FED	----- La même -----
GDV	<b>ERCODE</b>	Cette variable indique le code de région économique de résidence du répondant	GEO_ER	----- La même -----
GDV	<b>CDCODE</b>	Cette variable indique le code de division de recensement de résidence du répondant	GEO_CD	----- La même -----
GDV	<b>CCSCODE</b>	Cette variable indique le code de subdivision de recensement unifié de résidence du répondant	GEO_CCS	----- La même -----
GDV	<b>CSDCODE</b>	Cette variable indique la subdivision de résidence du répondant	GEO_CSD	----- La même -----
GDV	<b>DACODE</b>	Cette variable indique le code d'aire de diffusion de résidence du répondant	GEO_DA	----- La même -----
GDV	<b>DPLCODE</b>	Cette variable indique le code de localité de résidence du répondant	GEO_DPL	----- La même -----
GDV	<b>DBCODE</b>	Cette variable indique le code d'îlot de diffusion de résidence du répondant	GEO_CB	----- La même -----
GDV	<b>MET_NMET</b>	Cette variable indique le code de région métropolitaine/région non-métropolitaine de résidence du répondant	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
GDV	<b>SACFLAG</b>	Cette variable indique le type de classification des secteurs statistiques de résidence du répondant	GEO_SAC_TY PE	----- La même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>GDV</b>	<b>CT_PCT</b>	Cette variable indique le code de secteur de recensement de résidence du répondant	<b>GEO_CT_PCT</b>	----- La même -----
<b>GDV</b>	<b>POPCTR</b>	Cette variable indique le code de centre de population/région rurale de résidence du répondant	<b>GEO_UA_RA</b>	----- La même ----- -
<b>GDV</b>	<b>POPCTR_T</b>	Cette variable indique le genre de centre de population/région rurale de résidence du répondant	<b>GEO_UA_RA_TYPE</b>	----- La même ----- -
<b>GDV</b>	<b>LUC_RST</b>	Cette variable est un indicateur de centre de population	<b>LUC_RST</b>	----- La même ----- -
<b>SAC CARACTERISTIQUES DE PETITES REGIONS</b>				
<b>SAC</b>	<b>NHSBUILT</b>	Cette variable dérivée indique le pourcentage de logements privés occupés construits au cours des 10 dernières années	-----ND-----	NHSBUILT remplace CEDBUILT. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.
<b>SAC</b>	<b>NHSIMM10</b>	Cette variable dérivée indique le pourcentage de la population qui occupe un ménage privé et ayant immigré au cours des 10 dernières années	-----ND-----	NHSIMM10 remplace CENEWIMM. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.
<b>SAC</b>	<b>NHSLIMAT</b>	Cette variable dérivée indique le pourcentage de faible revenu en 2010 fondé sur la mesure de faible revenu après impôts	-----ND-----	NHSLIMAT remplace CELOWINC. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.
<b>SAC</b>	<b>NHSMEDIN</b>	Cette variable dérivée indique le revenu médian en 2010 des familles économiques	-----ND-----	NHSMEDIN remplace CEMEDINC. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>SAC</b>	<b>NHSNMOV</b>	<i>Cette variable dérivée indique le pourcentage de la population vivant à la même adresse que 5 ans auparavant</i>	-----ND-----	<i>NHSNMOV remplace CESTAYER. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.</i>
<b>SAC</b>	<b>NHSOWN</b>	<i>Cette variable dérivée indique la proportion des ménages privés propriétaires</i>	-----ND-----	<i>NHSOWN remplace CEOWNER. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.</i>
<b>SAC</b>	<b>NHSVISM</b>	<i>Cette variable dérivée indique le pourcentage de la population dans les ménages privés faisant partie de la population des minorités visibles</i>	-----ND-----	<i>NHSVISM remplace CEVISMI La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.</i>
<b>SAC</b>	<b>CE65O</b>	<i>Cette variable dérivée indique la proportion de personnes âgées de 65 ans et plus parmi le total de personnes dans les ménages privés</i>	-----ND-----	<i>CE65O remplace CESENIOR. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.</i>
<b>SAC</b>	<b>CEAPT</b>	<i>Cette variable dérivée indique la proportion d'appartement parmi le total de logements privés occupés</i>	-----ND-----	<i>CEAPT remplace CEAPARTM. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.</i>
<b>SAC</b>	<b>CELONP</b>	<i>Cette variable dérivée indique la proportion de ménages comptant une famille monoparentale parmi les ménages avec familles de recensement.</i>	-----ND-----	<i>CELONP remplace CELONEPA. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.</i>
<b>SAC</b>	<b>CEROWH</b>	<i>Cette variable dérivée indique le pourcentage de maison jumelée et en rangée parmi les logements privés occupés</i>	-----ND-----	<i>CEROWH remplace CEROWDOW. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.</i>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>SAC</b>	<b>CESINGD</b>	Cette variable dérivée indique le pourcentage de maison individuelle non attenante parmi le total de logements privés occupés	-----ND-----	CESINGD remplace CEDETACH. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.
<b>SAC</b>	<b>GNR</b>	Cette variable dérivée indique le taux global de non-réponse de l'ENM	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>SAC</b>	<b>CTFLAG</b>	Cette variable dérivée est un indicateur géographique	-----ND-----	CTFLAG remplace CEGEOIND. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.
<b>SAC</b>	<b>CSDCHO</b>	Cette variable dérivée est un indicateur de SDR ayant fait l'objet d'un choix	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>SAC</b>	<b>CTNAME</b>	Cette variable dérivée indique le nom de secteur de recensement	-----ND-----	CTNAME remplace CT_PCT_UID. La version de 2015 est dérivée différemment et n'est pas l'équivalent de la version de 2010.
<b>GTU EMPLOI DU TEMPS GÉNÉRAL</b>				
<b>GTU</b>	<b>GTU_110</b>	À quelle fréquence vous sentez-vous pressé par le temps? Est-ce...?	GTU_Q110	----- La même ----- -
<b>GTU</b>	<b>GTU_130</b>	Vous arrive-t-il d'avoir du temps libre et de ne pas savoir quoi en faire?	GTU_Q130	----- La même ----- -
<b>DDV VARIABLES DÉRIVÉES</b>				
<b>DDV</b>	<b>DDAY</b>	Cette variable dérivée indique le jour de la semaine pour lequel le journal a été recueilli	DDAY	----- la même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
DDV	DVTDAY	Cette variable dérivée indique le type le jour où le journal a été recueilli	DVTDAY	----- La même ----- -
DDV	DIARYREC	Cette variable dérivée indique le jour de rappel où le journal a été complété  1 Journal complété le jour suivant la journée de référence (rappel de 24 heures) 2 Journal complété le 2e jour suivant la journée de référence (rappel de 48 heures) 3 Journal complété après le 2e jour suivant la journée de référence (rappel de plus de 48 heures)	-----ND-----	DIARYREC remplace DIARYREC. la terminologie a été changée de "jour désigné" à "jour de référence"
<i>DDV Variables dérivées de la durée (par activité principale)</i>				
DDV	DUR01 / EPI01	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour dormir, faire la sieste, se reposer, relaxer, malade au lit, tel qu'indiqué dans le code d'activité principal	-----ND-----	DUR01 / EPI01 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR4500 / EPI4500</u> (Sommeil (essentiel) de nuit ou de jour);</li> <li>• <u>DUR4600 / EPI4600</u> (Siestes et repos durant la journée);</li> </ul>
DDV	DUR02 / EPI02	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour les soins personnels, tel qu'indiqué dans le code d'activité principal	-----ND-----	DUR02 / EPI02 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR4000 / EPI4000</u> (Se laver, s'habiller,)</li> <li>• <u>DUR4100 / EPI4100</u> (Prière en privé, méditation et autres activités spirituelles informelles),</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR4800 / EPI4800</u> (Autres soins personnels ou activités privée).</li> </ul>
DDV	<b>DUR03 / EPI03</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour la/les visite(s)/ consultation(s) d'un professionnel de la santé, tel qu'indiqué dans le code d'activité principal	-----ND-----	-----*New for GSS on Time Use, 2015 *-----
DDV	<b>DUR04 / EPI04</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour les soins auto-administrés – Prendre sa pression ou son niveau de sucre, médicament, traitement, tel qu'indiqué dans le code d'activité principal	-----ND-----	<p>DUR04 / EPI04 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR4101 / EPI4101</u> (Soins médicaux (à la maison) – par soi-même),</li> <li><u>DUR4102 / EPI4102</u> (Soins médicaux (à la maison) – donnés par un membre du ménage),</li> <li><u>DUR4103 / EPI4103</u> (Soins médicaux (à la maison) – donnés par un personne ne faisant pas partie du ménage).</li> </ul>
DDV	<b>DUR05 / EPI05</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour la préparation des repas, goûter ou collation, tel qu'indiqué dans le code d'activité principal	-----ND-----	<p>DUR05 / EPI05 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR1010 / EPI1010</u> (préparation des repas)</li> <li><u>DUR2002 / EPI2002</u> (Préparation des repas pour un enfant de moins de 5 ans)</li> </ul>
DDV	<b>DUR06 / EPI06</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour manger ou boire - Repas, collations, breuvages, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p>DUR06 / EPI06 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR0500 / EPI0500</u> (Repas, collations au travail),</li> <li><u>DUR4300 / EPI4300</u> (Repas/collations/café à la maison),</li> </ul>



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR4310 / EPI4310</u> (Repas/collations/café pris ailleurs (p.ex. au chalet, parc, pique-nique, hôtel.),</li> <li>• <u>DUR4400 / EPI4400</u> (Repas au restaurant),</li> <li>• <u>DUR5400 / EPI5400</u> (Repas/collations/café pris à l'école),</li> <li>• <u>DUR6420 / EPI6420</u> (Repas/collations/café lors d'un service religieux),</li> <li>• <u>DUR6610 / EPI6610</u> (Repas/collations/café sur les lieux du bénévolat)</li> <li>• <u>DUR7540 / EPI7540</u> (Repas/collations/café dans un établissement institutionnel)</li> </ul> <p><b>**</b>Veillez noter que les analystes peuvent croiser <u>DUR06 / EPI06</u> avec l'endroit où l'activité principale a lieu (trouvé sur le fichier épisode) pour séparer les activités repas/collation/café par endroit. <b>**</b></p>
DDV	<b>DUR07 / EPI07</b>	Cette variable dérivée indique la durée total (en minutes) pour le transport aller ou retour d'activité tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p><u>DUR07 / EPI07</u> (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR0300 / EPI0300</u> (déplacement pendant le travail)</li> <li>• <u>DUR0900 / EPI0900</u> (déplacement aller/retour pour le travail)</li> <li>• <u>DUR1900 / EPI1900</u> (déplacement aller/retour pour les tâches domestiques)</li> <li>• <u>DUR2910 / EPI2910</u> (déplacement aller/retour lié aux soins des enfants du ménage)</li> <li>• <u>DUR2920 / EPI2920</u> (déplacement aller/retour lié aux soins des membres adultes du ménages)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR3900 / EPI3900</u> (déplacement aller/retour lié aux achats de biens et de services)</li> <li>• <u>DUR4910 / EPI4910</u> (déplacement aller/retour restaurant)</li> <li>• <u>DUR4920 / EPI4920</u> (déplacement aller/retour lié aux soins personnels)</li> <li>• <u>DUR5900 / EPI5900</u> (déplacement aller/retour lié à l'éducation)</li> <li>• <u>DUR6910 / EPI6910</u> (déplacement aller/retour lié aux activités communautaires ou de bénévolat)</li> <li>• <u>DUR6920 / EPI6920</u> (déplacement aller/retour pour des services religieux)</li> <li>• <u>DUR7910 / EPI7910</u> (déplacement aller/retour pour assister à des événements sportifs ou de divertissement)</li> <li>• <u>DUR7920 / EPI7920</u> (déplacement aller/retour pour la socialisation dans une résidence privée)</li> <li>• <u>DUR7930 / EPI7930</u> (déplacement aller/retour pour d'autres activités de socialisation) (bars, hôpitaux, mariages).</li> <li>• <u>DUR8910 / EPI8910</u> (Déplacement aller/retour pour la participation à un loisir actif /activités en plein air)</li> <li>• <u>DUR8920 / EPI8920</u> (déplacement aller/retour pour entraîner)</li> <li>• <u>DUR8930 / EPI8930</u> (déplacement aller/retour pour les passe-temps)</li> <li>• <u>DUR8940 / EPI8940</u> (déplacement aller/retour autres loisirs)</li> </ul>



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR9900 / EPI9900</u> (Déplacement aller/retour pour des activités de loisirs liées aux médias et communications)</li> <li>•</li> </ul> <p><b>**</b>Veillez noter que tous les déplacements sont regroupés sous la variable « endroit » qui se trouve sur le fichier épisode. Les analystes ne seront pas capables de reproduire avec certitude les catégories de 2010 en utilisant les codes de 2015. <b>**</b></p>
<b>DDV</b>	<b>DUR08 / EPI08</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour la travail rémunéré, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p><u>DUR08 / EPI08</u> (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR0110 / EPI0110</u> (travail rémunéré – emploi principal),</li> <li>• <u>DUR0120 / EPI0120</u> (travail rémunéré – autres emplois),</li> <li>• <u>DUR0210 / EPI0210</u> (travail rémunéré – temps supplémentaire),</li> <li>• <u>DUR0400 / EPI0400</u> (temps d'attente/délai au travail, pendant les heures de travail)</li> <li>• <u>DUR0803 / EPI0803</u> (procédures de sécurité reliées aux activités de travail rémunéré)</li> <li>• <u>DUR0809 / EPI0210</u> (autres activités liées au travail).</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR09 / EPI09</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour la recherche d'un emploi, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	<b>DUR0220 / EPI0220</b>	----- La même ----- -

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
DDV	DUR10 / EPI10	Durée totale (en minutes) - Autres activités générant des revenus, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	DUR10/EPI10 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>DUR0230 / EPI0230 (travail non rémunéré au sein d'une entreprise familiale ou d'une ferme)</li> <li>DUR0802 / EPI0802 (autres activités générant un revenu)</li> </ul>
DDV	DUR11 / EPI11	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour la formation rémunérée, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
DDV	DUR12 / EPI12	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour pose/ dîner, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	DUR12 / EPI12 (2015 remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>DUR0700 / EPI0700 (pause-café et autres pauses au travail)</li> <li>DUR5500 / EPI5500 (pauses ou attente avant le début des cours)</li> </ul> <p><b>**</b>Veillez noter que les analystes peuvent croiser DUR12 / EPI12 avec l'endroit où l'activité principale a lieu (trouvé sur le fichier épisode) pour séparer les activités pauses ou attente. <b>**</b></p>
DDV	DUR13 / EPI13	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour les cours temps plein/temps partiel- Dans une école, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	DUR13 / EPI13 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>DUR5000 / EPI5000 (cours à temps plein)</li> <li>DUR5110 / EPI5110 (autres cours – temps partiel)</li> </ul>
DDV	DUR14 / EPI14	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour cours temps plein/temps partiel, en	-----ND-----	DUR14 / EPI14 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>DUR5120 / EPI5120 (cours télévisés crédités)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
		<i>ligne, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale</i>		
<b>DDV</b>	<b>DUR15 / EPI15</b>	<i>Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour les devoirs ou étude, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale</i>	-----ND-----	DUR15 / DUR15 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR5301 / EPI5301</u> (devoirs ou travaux scolaires)</li> <li>• <u>DUR5302 / EPI5302</u> (utilisation d'internet pour effectuer des recherches, devoirs ou travaux)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR16 / EPI16</b>	<i>Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour la développement personnel ou cours - Loisirs et intérêts particuliers, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale</i>	-----ND-----	DUR16 / EPI16 (2015 remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR5601 / EPI5601</u> (cours – loisirs et intérêts particuliers)</li> <li>• <u>DUR5602 / EPI5602</u> (développement personnel ex: éducation des enfants, cours pré-nataux, auto-défense)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR17 / EPI17</b>	<i>Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour conserver la nourriture - Cuisson, congélation, emballage des aliments, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale</i>	DUR1020 / EPI1020	----- La même -----
<b>DDV</b>	<b>DUR18 / EPI18</b>	<i>Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour faire le ménage, faire la vaisselle, ranger, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale</i>	-----ND-----	DUR18 / EPI18 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR1100 / EPI1100</u> (nettoyage après les repas ou après avoir cuisiné)</li> <li>• <u>DUR1200 / EPI1200</u> (travaux de nettoyage à l'intérieur)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
DDV	<b>DUR19 / EPI19</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour sortir les poubelles, le recyclage, le compost, déballer des biens, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p>DUR19 / EPI19 (2015) remplace la variable de 2010 suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR1300 / EPI1300</u> (nettoyage à l'extérieur, vidange, déneigement, garage)</li> </ul> <p>** Les analystes devraient être avisés que le contenu de certaines variables dérivées DUR du c24 sont séparés en deux dans les variables dérivées DUR du c29. Dans le cas présent, il est à noter que DUR 19 / EPI19 remplace uniquement une partie de DUR1300 /EPI1300, DUR24 en remplace une autre partie. Les codes de 2010 ne peuvent pas être séparés davantage. C'est pourquoi cette équivalence a été sélectionnée. **</p>
DDV	<b>DUR20 / EPI20</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour la lavage, repassage, plier, faire de la couture, repriser, soin des chaussures, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p>DUR20 / EPI20 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR1400 / EPI1400</u> (lavage, repassage, séchage, pliage)</li> <li><u>DUR1510 / EPI1510</u> (raccourcissement des vêtements et entretien des chaussures)</li> <li><u>DUR1520 / EPI1520</u> (couture – confection de vêtements)</li> </ul>
DDV	<b>DUR21 / EPI21</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour la réparation, peinture ou rénovation, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p>DUR20 / EPI20 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR1610 / EPI1610</u> (réparation et entretien – intérieur du domicile)</li> <li><u>DUR1640 / EPI1640</u> (autres travaux d'amélioration du domicile)</li> </ul>
DDV	<b>DUR22 / EPI22</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour organiser, planifier, payer les	-----ND-----	<p>DUR22 / EPI22 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR1811 / EPI1811</u> (administrer le ménage)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
		comptes, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale		<ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR1813 / EPI1813</u> (gestion financière du ménage)</li> </ul>
DDV	<b>DUR23 / EPI23</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour défaire l'épicerie, faire et défaire les bagages pour un voyage et les boîtes en vue d'un déménagement, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p>DUR23 / EPI23 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR1840 / EPI1840</u> (ranger l'épicerie)</li> <li><u>DUR1850 / EPI1850</u> (faire et défaire ses bagages, remplir ou vider sa voiture de ses effets)</li> <li><u>DUR1860 / EPI1860</u> (emballer et déballer ses effets lors du déménagement du ménage)</li> </ul>
DDV	<b>DUR24 / EPI24</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour l'entretien extérieur – Réparation d'un véhicule, entretien de la cour, pelleter la neige, faire la pelouse, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p>DUR24 / EPI24 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR1620 / EPI1620</u> (réparation et entretien – extérieur du domicile)</li> <li><u>DUR1630 / EPI1630</u> (entretien du véhicule)</li> <li><u>DUR1712 / EPI1712</u> (entretien du terrain)</li> <li><u>DUR1820 / EPI1820</u> (couper et ranger du bois)</li> </ul> <p>** Les analystes devraient être avisés que le contenu de certaines variables dérivées DUR du c24 sont séparées en deux dans les variables dérivées DUR du c29. Dans le cas présent, il est à noter que DUR 19 / EPI19 remplace uniquement une partie de DUR1300 / EPI1300, DUR24 en remplace une autre partie. Les codes de 2010 ne peuvent pas être séparés davantage. C'est pourquoi cette équivalence a été sélectionnée. **</p>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DDV</b>	<b>DUR25 / EPI25</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour planter (récolter)/entretien, nettoyage des plates-bandes et/ou du potager, entretien des plantes intérieures, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	DUR25 / EPI25 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR1711 / EPI1711</u> (jardinage)</li> <li>• <u>DUR1730 / EPI1730</u> (soins des plantes d'intérieur)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR26 / EPI26</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour soins aux animaux - Nourrir, promener, toiletter, jouer, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	DUR26 / EPI26 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR1720 / EPI1720</u> (soins des animaux domestiques – marcher, toiletter, nourrie)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR27 / EPI27</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour soins à un enfant du ménage, moins de 15 ans - Soins personnels, préparer pour l'école, aide aux devoirs, lire, jouer, réprimander, aide à l'apprentissage, soins émotionnels, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	DUR27 / EPI27 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR2001 / EPI2001</u> (soins d'un enfant 0-4 ans)</li> <li>• <u>DUR2003 / EPI2003</u> (nourrir un enfant)</li> <li>• <u>DUR2110 / EPI2110</u> (mettre les enfants au lit)</li> <li>• <u>DUR2120 / EPI2120</u> (préparer les enfants pour l'école)</li> <li>• <u>DUR2130 / EPI2130</u> (soins personnels des enfants du ménage)</li> <li>• <u>DUR2200 / EPI2200</u> (aide, enseignement, réprimande)</li> <li>• <u>DUR2301 / EPI2301</u> (faire la lecture à des enfants)</li> <li>• <u>DUR2302 / EPI2302</u> (parler, discuter avec les enfants)</li> <li>• <u>DUR2400 / EPI2400</u> (jouer avec les enfants)</li> </ul>



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR2501 / EPI2501</u> (soins médicaux – enfants faisant partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR2502 / EPI2502</u> (prendre soin émotivement des enfants du ménage)</li> <li>• <u>DUR2600 / EPI2600</u> (garde non rémunérée d'enfants faisant partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR2818 / EPI2818</u> (autre aide à l'éducation pour les enfants du ménage)</li> <li>• <u>DUR2819 / EPI2819</u> (autre aide non éducative pour les enfants du ménage)</li> </ul> <p><b>**</b> Veuillez noter que les analystes ne peuvent pas reproduire les variables de 2015 (qui utilisent des groupes d'âges différents) en utilisant les données de 2010. Un répondant pourrait être avec plusieurs enfants, mais il n'est pas clair à quel enfant l'aide est fournie. (voir <u>DUR29 / EPI29</u>) <b>**</b></p>
<b>DDV</b>	<b>DUR28 / EPI28</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour soins à un enfant du ménage, moins de 15 ans - Accompagner à l'école, arrêt d'autobus, sports, activités, rencontre scolaire ou rendez-vous, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p>DUR28 / EPI28 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR2811 / EPI2811</u> (Visite au service de garde/à l'établissement scolaire)</li> <li>• <u>DUR2812 / EPI2812</u> (Rencontres spéciales reliées à la garde des enfants/activités scolaires)</li> </ul> <p><b>**</b> Veuillez noter que les analystes ne peuvent pas reproduire les variables de 2015 (qui utilisent des groupes d'âges différents) en utilisant les données de 2010. Un répondant pourrait être avec plusieurs enfants, mais il n'est pas clair à quel enfant l'aide est fournie. (voir <u>DUR30 / EPI30</u>) <b>**</b></p>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
DDV	DUR29 / EPI29	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour soins à un adolescent du ménage 15 à 17 ans - Aide aux devoirs, jouer, réprimander, aide à l'apprentissage, soins personnels, préparation pour l'école, soins émotionnels, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p>DUR29 / EPI29 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR2120 / EPI2120</u> (préparer les enfants pour l'école)</li> <li>• <u>DUR2130 / EPI2130</u> (soins personnels des enfants du ménage)</li> <li>• <u>DUR2200 / EPI2200</u> (aide, enseignement, réprimande)</li> <li>• <u>DUR2301 / EPI2301</u> (faire la lecture à des enfants)</li> <li>• <u>DUR2302 / EPI2302</u> (parler, discuter avec les enfants)</li> <li>• <u>DUR2400 / EPI2400</u> (jouer avec les enfants)</li> <li>• <u>DUR2501 / EPI2501</u> (soins médicaux – enfants faisant partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR2502 / EPI2502</u> (prendre soin émotionnellement des enfants du ménage)</li> <li>• <u>DUR2600 / EPI2600</u> (garde non rémunérée d'enfants faisant partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR2818 / EPI2818</u> (autre aide à l'éducation pour les enfants du ménage)</li> <li>• <u>DUR2819 / EPI2819</u> (autre aide non éducative pour les enfants du ménage)</li> </ul> <p><b>**</b> Veuillez noter que les analystes ne peuvent pas reproduire les variables de 2015 (qui utilisent des groupes d'âges différents) en utilisant les données de 2010. Un répondant pourrait être avec plusieurs enfants, mais il n'est pas clair à quel enfant l'aide est fournie. (voir <u>DUR27 / EPI27</u>) <b>**</b></p>



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
DDV	DUR30 / EPI30	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour soins à un adolescent du ménage, 15 à 17 ans - Accompagner à l'école, arrêt d'autobus, sports, activités, rencontre scolaire ou rendez-vous, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	DUR30 / EPI30 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR2811 / EPI2811</u> (Visite au service de garde/à l'établissement scolaire)</li> <li>• <u>DUR2812 / EPI2812</u> (Rencontres spéciales reliées à la garde des enfants/activités scolaires)</li> </ul> <p><b>**Veuillez noter que les analystes ne peuvent pas reproduire les variables de 2015 (qui utilisent des groupes d'âges différents) en utilisant les données de 2010. Un répondant pourrait être avec plusieurs enfants, mais il n'est pas clair à quel enfant l'aide est fournie. (voir DUR28 / EPI28) **</b></p>
DDV	DUR31 / EPI31	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour soins à un adulte du ménage - Laver, vêtir, soins personnels, gestion financière, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	DUR31 / EPI31 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR2711 / EPI2711</u> (Soins personnels - adultes du ménage)</li> <li>• <u>DUR2712 / EPI2712</u> (Aide reliée à l'éducation pour un adulte du ménage)</li> <li>• <u>DUR2713 / EPI2713</u> (Comme principale activité, s'occuper d'un adulte du ménage)</li> <li>• <u>DUR2721 / EPI2721</u> (Soins médicaux - adultes du ménage)</li> <li>• <u>DUR2722 / EPI2722</u> (Soins émotionnels pour adultes du ménage)</li> </ul>
DDV	DUR32 / EPI32	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour soins à un adulte du ménage- Accompagner aux rendez-vous, magasinage, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	DUR32 / EPI32 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR2821 / EPI2821</u> (Visite d'établissements scolaires pour adultes du ménage)</li> <li>• <u>DUR2822 / EPI2822</u> (Rencontres spéciales reliées aux activités scolaires)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR2829 / EPI2829</u> (Autres soins aux adultes du ménage).</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR33 / EPI33</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour soins à un enfant ne faisant pas partie du ménage - Supervision, nourrir, parler, accompagner, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	<p>DUR33 / EPI33 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR6733 / EPI6733</u> (Aide reliée à l'éducation pour des enfants ne faisant pas partie du ménage).</li> <li><u>DUR6734 / EPI6734</u> (Comme activité principale, s'occuper d'enfants ne faisant pas partie du ménage)</li> <li><u>DUR6739 / EPI6739</u> (Une autre aide non rémunérée fournie à des enfants ne faisant pas partie du ménage)</li> <li><u>DUR6731 / EPI6731</u> (Soins personnels fournis à des enfants ne faisant pas partie du ménage)</li> <li><u>DUR6732 / EPI6732</u> (Soins médicaux fournis à des enfants ne faisant pas partie du ménage)</li> <li><u>DUR6735 / EPI6735</u> (Lire et parler avec des enfants ne faisant pas partie du ménage)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR34 / EPI34</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour aide à un adulte ne faisant pas partie du ménage - Préparer les repas, faire du ménage, soins personnels, gestion financière et organisation, entretien intérieur et extérieur, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p>DUR34 / EPI34 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR6751 / EPI6751</u> (Soins personnels fournis à un adulte ne faisant pas partie du ménage)</li> <li><u>DUR6752 / EPI6752</u> (Soins médicaux fournis à un adulte ne faisant pas partie du ménage)</li> <li><u>DUR6754 / EPI6754</u> Comme activité principale, s'occuper d'un adulte ne faisant pas partie du ménage)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>DUR6760 / EPI6760 (Aide - correspondance, comptes, formulaires)</li> <li>DUR6720 / EPI6720 Aide - entretien et réparation d'un domicile)</li> </ul>
DDV	DUR35 / EPI35	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour aide à un adulte ne faisant pas partie du ménage - Accompagner aux rendez-vous, magasinage, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	DUR35 / EPI35 remplace les variables de 2010 suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>DUR6740 / EPI 6740 (Aide au déplacement d'une personne ne faisant pas partie du ménage)</li> </ul>
DDV	DUR36 / EPI36	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour aider les proches, amis, voisins, connaissances (Excluant les soins) ,tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	DUR36 / EPI36 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>DUR6759 / EPI6759 (Une autre aide non rémunérée fournie à un adulte ne faisant pas partie du ménage)</li> <li>DUR6711 / EPI6711 (Aide - tâches ménagères, cuisine)</li> <li>DUR6712 / EPI6712 (Soins à différents types d'animaux incluant des animaux de compagnie n'appartenant pas au ménage)</li> <li>DUR6753 / EPI6753 (Aide reliée à l'éducation pour un adulte ne faisant pas partie du ménage)</li> <li>DUR6760 / EPI6760 (Aide - correspondance, comptes, formulaires)</li> </ul>
DDV	DUR37 / EPI37	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour magasiner ou acheter des biens- Essence, épicerie, vêtements,	-----ND-----	DUR37 / EPI37 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>DUR3010 / EPI3010 (Faire les courses, épicerie, marché, dépanneur)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
		voiture, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR3021 / EPI3021</u> (Acheter de l'essence)</li> <li>• <u>DUR2023 / EPI3023</u> (Achats des produits et services de tous les jours sur Internet)</li> <li>• <u>DUR3024 / EPI3024</u> (Magasinage pour des plantes et fleurs pour l'aménagement paysager)</li> <li>• <u>DUR3029 / EPI3029</u> (Magasinage pour d'autres produits de tous les jours)</li> <li>• <u>DUR3030 / EPI 3030</u> (Mets à emporter)</li> <li>• <u>DUR3101 / EPI3101</u> (Achats de produits durables pour le ménage)</li> <li>• <u>DUR3102 / EPI3103</u> (Achats de produits durables pour le ménage sur Internet)</li> <li>• <u>DUR3700 / EPI3700</u> (Attente pour des achats ou des services)</li> <li>• <u>DUR3801 / EPI3801</u> (Magasinage dans une vente de débarras, un marché aux puces, un encan)</li> <li>• <u>DUR3803</u> (Magasinage de matériel ou fournitures pour les passe-temps)</li> <li>• <u>DUR3804 / EPI3804</u> (Procédures de sécurité reliées aux activités de magasinage)</li> <li>• <u>DUR3809 / EPI3809</u> (Autre magasinage et obtention de services)</li> <li>• <u>DUR3040 / EPI 3040</u> (Location de vidéo).</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR38 / EPI38</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour magasiner pour des services – Services juridiques, services comptables, entretien d'un	-----ND-----	<p>DUR38 / EPI38 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR3310 / EPI3310</u> (Services financiers - transactions bancaires, assurances, prêts, taxes, consultations financières)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
		véhicule, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR3321 / EPI3321</u> (Services gouvernementaux - bureau de poste, police, permis de conduire, assurance-emploi, aide sociale)</li> <li>• <u>DUR3200 / EPI3200</u> (Services de soins personnels - coiffeur, esthéticienne)</li> <li>• <u>DUR3401 / EPI3401</u> (Soins médicaux et dentaires d'un adulte, incluant l'achat de médicaments)</li> <li>• <u>DUR3402 / EPI4302</u> (Soins médicaux à un adulte - à l'intérieur d'une maison)</li> <li>• <u>DUR3501 / EPI3501</u> (Services professionnels - avocat, vétérinaire)</li> <li>• <u>DUR3502 / EPI3502</u> (Rénovation d'habitation - entrepreneurs, plombiers, architectes)</li> <li>• <u>DUR3503 / EPI3503</u> (Service privé de courrier - Fed-Ex)</li> <li>• <u>DUR3509 / EPI3509</u> (Autres services professionnels)</li> <li>• <u>DUR3601 / EPI3601</u> (Services de réparation et d'entretien pour l'automobile - lave-auto, changement d'huile, etc.)</li> <li>• <u>DUR3620 / EPI3620</u> (Autres services de réparation et de nettoyage - nettoyeur à sec, réparation de la télévision, nettoyage de la fournaise)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR39 / EPI39</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour rechercher des biens ou des	-----ND-----	DUR39 / EPI39 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
		services, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR3102 / EPI3102</u> (Lecture/recherche pour l'achat de produits domestiques durables)</li> <li>• <u>DUR3022 / EPI3022</u> (Lecture/recherche pour l'achat de produits de tous les jours)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR40 / EPI40</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour vente de biens ou de services, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p>DUR40 / EPI40 (2015) replace the following 2010 variable:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR0801 / EPI0801</u> (Vendre des produits et services sur Internet)</li> <li>• <u>DUR8320 / EPI8320</u> (Passe-temps pour revente ou échange)</li> <li>• <u>DUR8420 / EPI 8420</u> (Artisanat fait pour la revente ou l'échange)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR41 / EPI41</b>	Durée totale (en minutes) - Socialiser ou communiquer - En personne, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	<p>DUR41 / EPI41 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR7510 / EPI7510</u> (Socialiser dans une résidence privée - sans repas)</li> <li>• <u>DUR7520 / EPI7520</u> (Socialiser dans une résidence privée - lors d'un repas)</li> <li>• <u>DUR7530 / EPI7530</u> (Autres types de socialisation ou rencontres - dans un centre commercial)</li> <li>• <u>DUR7600 / EPI7600</u> (Socialiser lors de rencontres dans les bars ou clubs)</li> <li>• <u>DUR9500 / EPI9500</u> (Parler, converser avec des membres du ménage seulement - face à face)</li> </ul> <p><b>**Veuillez noter que les analystes peuvent recréer quelques codes de c24 pour c29 en croisant l'activité principale avec l'endroit où l'activité principale au code de lieu**</b></p>



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
<b>DDV</b>	<b>DUR42 / EPI42</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour utilisation de tout type de technologie- Téléphone, courriel, médias sociaux, Skype, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale	-----ND-----	DUR42 / EPI42 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR9511 / EPI9511</u> (Parler au téléphone (à l'exclusion du travail))</li> <li>• <u>DUR9512 / EPI9512</u> (envoi de messagerie texte)</li> <li>• <u>DUR9513 / EPI9513</u> (réception de messagerie texte)</li> <li>• <u>DUR8660 / EPI8660</u> (Participation à des groupes de discussion en ligne)</li> <li>• <u>DUR8671 / EPI8671</u> (Participation à des sites de groupes sociaux en ligne (Facebook, My Space))</li> <li>• <u>DUR8679 / EPI8679</u> (Participer à d'autres communications sur Internet)</li> <li>• <u>DUR9809 / EPI9809</u> (Autres activités liées aux médias et communications)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR43</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour activités communautaires, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR43 / EPI43 remplace les variables de 2010 suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR6000 / EPI6000</u> (Activités professionnelles, syndicales, assemblées générales)</li> <li>• <u>DUR6200 / EPI6200</u> (Organisations reliées aux enfants, à la jeunesse ou à la famille)</li> <li>• <u>DUR6510 / EPI6510</u> (Organisations sociales ou fraternité)</li> <li>• <u>DUR6520 / EPI6520</u> (Groupes de soutien)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR44</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour le	-----ND-----	DUR44 / EPI44 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
		travail bénévole, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR6601 / EPI6601</u> (Travail bénévole (Organismes) – Organiser et planifier)</li> <li>• <u>DUR6602 / EPI6602</u> (Travail bénévole (Organismes) – Campagne de financement)</li> <li>• <u>DUR6603 / EPI6603</u> (Travail bénévole (Organismes) – Ramasser et livrer des produits.)</li> <li>• <u>DUR6604 / EPI6604</u> (Travail bénévole (Organismes) – Construire des structures à l'intérieur/extérieur et en faire l'entretien et la réparation)</li> <li>• <u>DUR6605 / EPI6605</u> (Travail bénévole (Organismes) – Préparation et présentation de nourriture et nettoyage.)</li> <li>• <u>DUR6609 / EPI6609</u> (Travail bénévole (Organismes) – Autre travail bénévole)</li> <li>• <u>DUR6770 / EPI6770</u> (Aide non rémunérée au sein d'une entreprise familiale)</li> <li>• <u>DUR6780 / EPI6780</u> (Autre forme de travail/aide non rémunérée)</li> <li>• <u>DUR6801 / EPI6801</u> (Autres activités communautaires et bénévoles)</li> </ul>
DDV	DUR45 / EPI45	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour les activités religieuses, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	<p>DUR45 / EPI45 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR6300 / EPI6300</u> (Réunions liées à la religion ou un organisme communautaire)</li> <li>• <u>DUR6400 / EPI6400</u> (Services religieux, prières, lecture de la bible)</li> <li>• <u>DUR6802 / EPI6802</u> (Autres activités religieuses)</li> </ul>



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				** Veuillez noter que dans certains cas les variables dérivées DUR du C24 ont été divisées entre deux variables DUR du C29. Certaines activités de DUR 6400 / EPI6400 du C24 se trouvent sous DUR02 / EPI02 du C29. Les codes de 2010 ne peuvent pas être davantage séparé et concorde davantage à DUR45 de 2015. **
DDV	DUR46 / EPI46	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour la participation civique - Voter, être membre d'un jury, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR46 / EPI46 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR6100 / EPI6100</u> (Activités politiques ou communautaires, donner du sang)</li> </ul>
DDV	DUR47 / EPI47	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour faire de l'exercice, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR47 / EPI47 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8071 / EPI8071</u> (Exercices à la maison)</li> <li>• <u>DUR8072 / EPI8072</u> (Musclation)</li> <li>• <u>DUR8073 / EPI8073</u> (Classe d'aérobic ou d'exercice)</li> <li>• <u>DUR8074 / EPI8074</u> (Yoga)</li> </ul>
DDV	DUR48 / EPI48	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour les sports récréatifs organisés, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR48-51 / EPI48-51 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8011 / EPI8011</u>(Football)</li> <li>• <u>DUR8012 / EPI8012</u> (Hockey sur gazon)</li> <li>• <u>DUR8013 / EPI8013</u> (Baseball ou balle molle)</li> <li>• <u>DUR8014 / EPI8014</u> (Soccer)</li> <li>• <u>DUR8015 / EPI8015</u> (Volleyball)</li> <li>• <u>DUR8016 / EPI8016</u> (Hockey)</li> <li>• <u>DUR8017 / EPI8017</u> (Ballon-panier)</li> <li>• <u>DUR8021 / EPI8021</u> (Tennis)</li> </ul>
DDV	DUR49 / EPI49	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour les sports compétitifs (intérieurs ou extérieurs), tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
DDV	DUR50 / EPI50	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour les sports extérieurs (non compétitifs)- Skier, patiner, nager, tennis, football, balle molle, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8022 / EPI8022</u> (Squash, raquet-ball, paddle ball)</li> <li>• <u>DUR8031 / EPI8031</u> (Golf)</li> <li>• <u>DUR8032 / EPI8032</u> (Golf miniature)</li> <li>• <u>DUR8041 / EPI8041</u> (Natation)</li> <li>• <u>DUR8042 / EPI8042</u> (Ski nautique)</li> <li>• <u>DUR8051 / EPI8051</u> (Patinage)</li> <li>• <u>DUR8052 / EPI8052</u> (Ski alpin ou planche à neige)</li> <li>• <u>DUR8053 / EPI8053</u> (Autre ski, luge, curling)</li> <li>• <u>DUR8061 / EPI8061</u> (Quilles)</li> <li>• <u>DUR8062 / EPI8062</u> (Billard, ping-pong, billard électrique (machine à boules))</li> <li>• <u>DUR8080 / EPI8080</u> (Judo, boxe, lutte, escrime)</li> <li>• <u>DUR8090 / EPI8090</u> (Aviron, canot, kayak, voile et planche à voile)</li> <li>• <u>DUR8130 / EPI8130</u> (Bateau)</li> <li>• <u>DUR8150 / EPI8150</u> (Équitation)</li> <li>• <u>DUR8160 / EPI8160</u> (Autres activités en plein air, excursions (pique-nique, rallye automobile, observation des oiseaux))</li> <li>• <u>DUR8101 / EPI8101</u> (Patin à roues alignées)</li> <li>• <u>DUR8109 / EPI8109</u> (Autres sports (Frisbee, lutte, athlétisme, planche à roulettes))</li> <li>• <u>DUR8213 / EPI8213</u> (Randonnée pédestre)</li> <li>• <u>DUR8220 / EPI8220</u> (Faire du vélo)</li> <li>• <u>DUR8110 / EPI8110</u> (Chasse (sportive))</li> <li>• <u>DUR8120 / EPI8120</u> (Pêche (sportive))</li> </ul>
DDV	DUR51 / EPI51	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour les activités extérieures - Pêcher, chasser, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<b>**En 2015 une distinction a été faite entre compétitif, non-compétitif et informel. Cette distinction n'existait pas en 2010. Les analystes voulant comparer 2010 et 2015 peuvent utiliser la variable dérivée SPRTSDUR**</b>
<b>DDV</b>	<b>DUR52 / EPI52</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour entraîner ou administrer un sport, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR52 / EPI52 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR 8000 / EPI8000</u> (Entraîneur de sports compétitifs ou de détente (non rémunéré))</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR53 / EPI53</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour aller au cinéma, expositions, bibliothèque, concerts, théâtre, spectacle, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR53 / EPI53 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR3322 / EPI3322</u> (Visites à la bibliothèque)</li> <li>• <u>DUR7110 / EPI7110</u> (Concerts de musique populaire)</li> <li>• <u>DUR7120 / EPI7120</u> (Foire, cirques, parades, parc d'attractions, patinage artistique)</li> <li>• <u>DUR7200 / EPI7200</u> (Cinéma/films dans un théâtre/cinéma, films d'art, ciné-parcs)</li> <li>• <u>DUR7300 / EPI7300</u> (Concert de musique classique, opéra, ballet, théâtre)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR54 / EPI54</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour assister à un événement sportif, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR54 / EPI54 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR7010</u> (Manifestations sportives - sports professionnels)</li> <li>• <u>DUR7020</u> (Manifestations sportives - sports amateurs)</li> <li>• <u>DUR7801</u> (Évènements sportifs et de divertissement)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DDV</b>	<b>DUR55 / EPI55</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour visiter les musées, galeries d'art, sites historiques, zoos, observatoires, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR55 / EPI55 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR7130 / EPI7130</u> (Zoos, jardins botaniques, planétariums, observatoires)</li> <li>• <u>DUR7410 / EPI7410</u> (Musées (excluant les musées d'art))</li> <li>• <u>DUR7420 / EPI7420</u> (Musées et galeries d'art)</li> <li>• <u>DUR7430 / EPI7430</u> (Sites historiques, archéologiques)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR56 / EPI56</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour arts et passe-temps - Dessiner, peindre, artisanat, jouer d'un instrument, danser, collectionner, tricoter, photographier, jeux de société et de cartes, jeux de hasard, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR56 / EPI56 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8310 / EPI83110</u> (Passe-temps pour le plaisir (peinture, faire des croquis, photographie))</li> <li>• <u>DUR8410 / EPI8410</u> (Artisanat pour soi (couture, travaux d'aiguilles, tricot, crochet))</li> <li>• <u>DUR8501 / EPI8501</u> (Chanter ou jouer de la musique, théâtre)</li> <li>• <u>DUR8610 / EPI8610</u> (Jeux, cartes, casse-tête)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>DUR57 / EPI57</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour activités de loisir – Marcher, balade en voiture, observation des oiseaux, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR57 / EPI57 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8211 / EPI8211</u> (Marche)</li> <li>• <u>DUR8710 / EPI8710</u> (Promenades, visites touristiques (en tant que conducteur))</li> <li>• <u>DUR8720 / EPI8720</u> (Promenades, visites touristiques (en tant que passager))</li> <li>• <u>DUR8730</u> (Autres types de promenade (exemple : excursion en autobus))</li> <li>• <u>DUR8800</u> (Autres activités de loisir)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
DDV	<b>DUR58 / EPI58</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour lecture - Journaux, revues ou livres en ligne ou format papier, lettres, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR58 / EPI58 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR9310 / EPI9310</u> (Lecture de livres)</li> <li>• <u>DUR9321</u> (Lecture de revues, magazines, brochures, bulletins d'actualité et de liaison)</li> <li>• <u>DUR9322 / EPI9322</u> (Lecture en ligne ; magazines, brochures, bulletins d'actualité et de liaison)</li> <li>• <u>DUR9401 / EPI9401</u> (Lecture de journaux (papier))</li> <li>• <u>DUR9402 / EPI9402</u> (Lire les journaux (en ligne))</li> <li>• <u>DUR9610 / EPI9610</u> (Lecture du courrier personnel (y compris des dépliants et de la publicité))</li> </ul>
DDV	<b>DUR59 / EPI59</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour écrire - Lettres, cartes, livres, poèmes, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR59 / EPI59 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR9620 / EPI9620</u> (Correspondance par lettre, envoi de cartes de vœux (n'incluant pas l'usage de courriel))</li> </ul>
DDV	<b>DUR60 / EPI60</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour regarder la télévision ou vidéos, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	DUR60 / EPI60 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR9141 / EPI9141</u> (Regarder la télévision en ligne (inclus des baladodiffusion (Podcasts)))</li> <li>• <u>DUR9149 / EPI9149</u> (Autre façon de regarder la télévision – films enregistrés sur vidéocassette)</li> <li>• <u>DUR9110 / EPI9110</u> (Regarder des émissions (télévisées) à l'horaire.)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR9130 / EPI9130</u> (Regarder un film (loué, acheté ou téléchargé))</li> <li>• <u>DUR9120 / EPI9120</u> (Regarder des émissions (télévisées) préenregistrées)</li> </ul>
DDV	<b>DUR61 / EPI61</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour écouter de la musique ou la radio, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	<p>DUR61 / EPI61 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR9001 / EPI9001</u> (Écouter la radio en ligne)</li> <li>• <u>DUR9002 / EPI9002</u> (Autre type d'écoute de la radio)</li> <li>• <u>DUR9200 / EPI9200</u> (Écoute de disques compacts, disques vinyle ou cassettes)</li> </ul>
DDV	<b>DUR62 / EPI62</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour utilisations des technologies – Utilisation générale de l'ordinateur, jeux vidéos, internet, production d'art ou musique, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	<p>DUR62 / EPI62 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8622</u> (Jeux vidéos basés sur l'exercice (ex. Conso. Wii))</li> <li>• <u>DUR8630</u> (Ordinateur, utilisation générale (excluant les jeux et naviguer sur le Net))</li> <li>• <u>DUR8640</u> (Naviguer sur le Net)</li> </ul>
DDV	<b>DUR63 / EPI63</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour autre activité - Temps d'attente, temps libre, insomnie, penser, fumer, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.	-----ND-----	<p>DUR63 / EPI63 (2015) remplace les variables de 2010 suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR4700 / EPI4700</u> (Se détendre, réfléchir, se reposer, fumer)</li> </ul> <p>** Analysts should note that in some instances the content of the C24 DUR DVs is split between two C29 DUR DVs. In this case, "Thinking" and "smoking" are part of DUR63, while "relaxing" is part of DUR01. The 2010 codes cannot be further split apart and so, DUR4700/EPI4700 are coded to the 'most correct' place : DUR63 **</p>



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DDV</b>	<b>DUR95 / EPI95</b>	<i>Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour activité non codable ou inconnus, tel qu'indiqué dans le code d'activité principale.</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<i>DDV Variables dérivées de la durée (par contact social)</i>				
<b>DDV</b>	<b>DURS200</b>	<i>Cette variable dérivée indique la durée (en minutes) pour le contact social - Seul, tel qu'indiqué dans TUI_Q06 (trouver dans le fichier épisode). Le contact social ne fait pas référence à un code d'activité principale.</i>	-----ND-----	<i>DURS200 remplace DURSOC01</i>
<b>DDV</b>	<b>DURS201</b>	<i>Cette variable dérivée indique la durée (en minutes) pour le contact social avec conjoint(e)/partenaire, tel qu'indiqué dans TUI_Q06 (trouver dans le fichier épisode). Le contact social ne fait pas référence à un code d'activité principale.</i>	-----ND-----	<i>DURS201 remplace DURSOC02</i>
<b>DDV</b>	<b>DURS202</b>	<i>Cette variable dérivée indique la durée (en minutes) pour le contact social avec enfant(s) du ménage (moins de 15 ans), tel qu'indiqué dans TUI_Q06 (trouver dans le fichier épisode). Le contact social ne fait pas référence à un code d'activité principale.</i>	-----ND-----	<i>DURS202 remplace DURSOC03</i>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
DDV	<b>DURS203</b>	Cette variable dérivée indique la durée (en minutes) pour le contact social - Avec enfant(s) du ménage (15 ans et plus), tel qu'indiqué dans TUI_Q06 (trouver dans le fichier épisode). Le contact social ne fait pas référence à un code d'activité principale.	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  En 2010, le temps passé avec les enfants du ménage de 15 ans et plus était inclus dans le temps passé avec un autre membre du ménage adulte (DURSOC05).
DDV	<b>DURS204</b>	Cette variable dérivée indique la durée (en minutes) pour le contact social avec parents ou beaux-parents, tel qu'indiqué dans TUI_Q06 (trouver dans le fichier épisode). Le contact social ne fait pas référence à un code d'activité principale.	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  En 2010, le temps passé avec les parents ou les beaux-parents était séparé entre ceux qui habitaient dans le ménage (DURSOC04) et ceux vivant à l'extérieur du ménage (DURSOC08).
DDV	<b>DURS205</b>	Cette variable dérivée indique la durée (en minutes) pour le contact social avec autre(s) membre(s) du ménage adulte(s), tel qu'indiqué dans TUI_Q06 (trouver dans le fichier épisode). Le contact social ne fait pas référence à un code d'activité principale.	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  En 2010, le temps passé avec autre membre adulte du ménage incluait les enfants du ménage de plus de 15 ans (DURSOC05).
DDV	<b>DURS206</b>	Cette variable dérivée indique la durée (en minutes) pour le contact social avec autre(s) membre(S) de la famille d'un autre ménage, tel qu'indiqué dans TUI_Q06 (trouver dans le fichier épisode). Le contact	-----ND-----	DURS206 remplace DURSOC09



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
		<i>social ne fait pas référence à un code d'activité principale.</i>		
<b>DDV</b>	<b>DURS207</b>	<i>Cette variable dérivée indique la durée (en minutes) pour le contact social avec ami(e/s), tel qu'indiqué dans TUI_Q06 (trouver dans le fichier épisode). Le contact social ne fait pas référence à un code d'activité principale</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  <i>En 2010, le temps passé avec les amis était séparé entre ceux vivant dans le ménage (DURSOC10) et ceux vivant à l'extérieur du ménage (DURSOC11).</i>
<b>DDV</b>	<b>DURS208</b>	<i>Cette variable dérivée indique la durée (en minutes) pour le contact social avec collègue(s) ou ami(e/s) d'école, tel qu'indiqué dans TUI_Q06 (trouver dans le fichier épisode). Le contact social ne fait pas référence à un code d'activité principale.</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>DDV</b>	<b>DURS209</b>	<i>Cette variable dérivée indique la durée (en minutes) pour le contact social avec autre(s) personne(s), tel qu'indiqué dans TUI_Q06 (trouver dans le fichier épisode). Le contact social ne fait pas référence à un code d'activité principale.</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>DDV</b>	<b>DURS999</b>	<i>Cette variable dérivée indique la durée (en minutes) pour le contact social - Non déclaré, tel qu'indiqué dans TUI_Q06 (trouver dans le</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  <i>En 2010, la durée non déclarée était incluse dans durée inconnue.</i>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
		fichier épisode). Le contact social ne fait pas référence à un code d'activité principale.		
<i>DDV Variables dérivées de la durée (par localisation)</i>				
<b>DDV</b>	<b>DURL300</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) - À la maison ou sur la propriété, tel qu'indiqué dans le code de localisation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL300 remplace DURLOC01
<b>DDV</b>	<b>DURL301</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) - Au travail ou à l'école, tel qu'indiqué dans le code de localisation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* --- En 2010, la durée au travail ou à l'école était séparée en durée au travail (DURLOC02) et durée à l'école (DURLOC08).
<b>DDV</b>	<b>DURL302</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) - En déplacement pour le travail, tel qu'indiqué dans le code de localisation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>DDV</b>	<b>DURL303</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) - À la maison de quelqu'un d'autre ou sur sa propriété, tel qu'indiqué dans le code de localisation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL303 remplace DURLOC03
<b>DDV</b>	<b>DURL304</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes)- Dans le voisinage, tel qu'indiqué dans le	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
		code de localisation (trouver dans le fichier épisode).		
<b>DDV</b>	<b>DURL305</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) - En plein air, tel qu'indiqué dans le code de localisation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL205 remplace DdURLOC09
<b>DDV</b>	<b>DURL306</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) - À l'épicerie, autres magasins ou centre commercial, tel qu'indiqué dans le code de localisation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  En 2010, la durée à l'épicerie ou autres magasins était séparée par durée à l'épicerie (DURLOC06) et durée dans les autres magasins / postes (DURLOC07).
<b>DDV</b>	<b>DURL307</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) - À la bibliothèque, musée, ou théâtre, tel qu'indiqué dans le code de localisation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  En 2010, la durée à la bibliothèque était enregistrée, mais la durée au musées/théâtres n'était pas incluse.
<b>DDV</b>	<b>DURL308</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minute) - À un centre ou terrain sportif ou aréna, tel qu'indiqué dans le code de localisation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>DDV</b>	<b>DURL309</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes)- À un restaurant, bar ou club, tel qu'indiqué dans le code de	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  En 2010, la durée au restaurant/bar (DURLOC04) était enregistré, mais la durée au club ne l'était pas..

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
		localisation (trouver dans le fichier épisode).		
<b>DDV</b>	<b>DURL310</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) - À un lieu de culte, tel qu'indiqué dans le code de localisation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL310 remplace DURLOC05
<b>DDV</b>	<b>DURL311</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) - À un centre médical, clinique dentaire ou autre clinique de santé, tel qu'indiqué dans le code de localisation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>DDV</b>	<b>DURL312</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) - Autre endroit, tel qu'indiqué dans le code de transportation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL212 remplace DURLOC11
<b>DDV</b>	<b>DURL313</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) de transport par voiture (conducteur), tel qu'indiqué dans le code de transportation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL313 remplace DURLOC12
<b>DDV</b>	<b>DURL314</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) de transport par voiture (passager), tel qu'indiqué dans le code de	-----ND-----	DURL314 remplace DURLOC13

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
		transportation (trouver dans le fichier épisode).		
<b>DDV</b>	<b>DURL315</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) de transport à pied, tel qu'indiqué dans le code de transportation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL315 remplace DURLOC24
<b>DDV</b>	<b>DURL316</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) de transport par autobus (inclus les trains de banlieue, le métro), tel qu'indiqué dans le code de transportation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Le temps passé à voyager en autobus (incluant les trains de banlieue et le métro) était séparé en 2010 ; soit le temps passé à voyager en autobus (incluant les tramways ou autre transport en commun) (DURLOC15) et le temps passé à voyager en métro ou train (incluant les trains de banlieue) (DURLOC16).
<b>DDV</b>	<b>DURL317</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) de transport par avion, tel qu'indiqué dans le code de transportation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL317 remplace DURLOC20
<b>DDV</b>	<b>DURL318</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) de transport par bicyclette, tel qu'indiqué dans le code de transportation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL318 remplace DURLOC17

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
DDV	<b>DURL319</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) de transport par taxi ou par service de limousine, tel qu'indiqué dans le code de transportation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL319 remplace DURLOC19
DDV	<b>DURL320</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) de transport par bateau ou traversier, tel qu'indiqué dans le code de transportation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL320 remplace DURLOC18
DDV	<b>DURL321</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) de transport -Autre, tel qu'indiqué dans le code de transportation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL321 remplace DURLOC21
DDV	<b>DURL999</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) - Localisation - Non déclarée, tel qu'indiqué dans le code de transportation (trouver dans le fichier épisode).	-----ND-----	DURL999 remplace DURLOC98
DDV	<b>TOTEPISO</b>	Cette variable dérivée indique le nombre total d'épisodes du répondant pour la journée de référence, incluant les épisodes ayant des valeurs manquantes rattachées au lieu ou au contact social.	TOTEPISO	En 2015, le vocabulaire a été changé de « jour désigné » à « jour de référence » pour tenir compte de l'ajout du mode de collecte électronique.
DDV Variables dérivées de la durée (par groupe d'activité principale)				

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
DDV	SLEEPDUR	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour dormir, faire la sieste, se reposer, relaxer, malade au lit.	-----ND-----	2010 – NA Please see the DUR01 concordance	2015 – SLEEPDUR Équivalent à: • DUR01 (Dormir, faire la sieste, se reposer, relaxer, malade au lit)
DDV	PERSDUR	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour activités personnelles.	-----ND-----	2010 – OTHRPERS Équivalent à : • <u>DUR4000</u> (Se laver, s'habiller, se préparer) • <u>DUR4101</u> (Soins médicaux (à la maison) – par soi-même) • <u>DUR4102</u> (Soins médicaux (à la maison) – donnés par un membre du ménage) • <u>DUR4103</u> (Soins médicaux (à la maison) – donnés par une personne ne faisant pas partie du ménage (non rémunéré)) • <u>DUR4600</u> (Siestes et repos durant la journée) • <u>DUR4700</u> (Se détendre, réfléchir, se reposer, fumer)	2015 – PERSDUR Équivalent à : • <u>DUR02</u> (Hygiène personnelle: prier, activités spirituelles, méditer, activités sexuelles) • <u>DUR04</u> (Soins auto-administrés: prendre sa pression ou son niveau de sucre, médicament, traitement)



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR4800</u> (Autres soins personnels ou activités privées (p.ex. activités à la salle de bain, activités sexuelles))</li> <li>• <u>DUR4920</u> (Déplacements pour des activités de soins personnels (aller/retour))</li> <li>• <u>DUR6400</u> (Services religieux)</li> <li>• <u>DUR6920</u> Déplacements pour des activités reliées à des services religieux (aller/retour))</li> <li>• <u>DUR4110</u> (Prière en privé, méditation et autres activités spirituelles informelles)</li> </ul>	
				Les analystes devraient prendre note que voyager et dormir (excluant la nuit de sommeil) sont inclus sous 'OTHRPERS' de 2010, mais sont exclus de 'PERSDUR' de 2015 pour des raisons de restrictions de données.	
<b>DDV</b>	<b>PDWKDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour activités de travail rémunéré.	-----ND-----	2010 – WORKPAID Équivalent à : • <u>DUR0110</u> (Travail rémunéré – emploi principal)	2015 – PDWKDUR Équivalent à : • <u>DUR08</u> (travail rémunéré)



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR0120</u>(work for pay at other jobs)</li> <li>• <u>DUR0809</u> (Travail rémunéré – autre(s) emploi(s))</li> <li>• <u>DUR0300</u> (Voyages et déplacements dans le cadre du travail)</li> <li>• <u>DUR0700</u> (Pause-café et autres pauses au travail)</li> <li>• <u>DUR0210</u>(Heures supplémentaires)</li> <li>• <u>DUR0230</u> (Travail non rémunéré au sein d'une entreprise familiale ou d'une ferme)</li> <li>• <u>DUR0400</u> (Attentes ou retards durant les heures de travail)</li> <li>• <u>DUR0801</u>(Vendre des produits et services sur Internet (ex. eBay))</li> <li>• <u>DUR080</u> (Autres activités générant un revenu)</li> <li>• <u>DUR0803</u> (Procédures de sécurité reliées aux activités de travail rémunéré)</li> </ul>
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR10</u> (autres activités générant des revenus)</li> <li>• <u>DUR11</u> (formation payée)</li> <li>• <u>DUR40</u> (vente de produits ou services)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
				<ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR8320</u> (Passe-temps pour revente ou échange)</li> <li><u>DUR8420</u> (Artisanat fait pour la revente ou l'échange)</li> </ul>	
				Les analystes devraient noter que les voyages pendant les heures de travail, les pauses au travail et les passes-temps ou l'artisanat fait pour la vente ou l'échange étaient inclus sous 'WOKPAID' en 2010, mais sont exclus de 'PDWKDUR' en 2015.	
<b>DDV</b>	<b>LKWKDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour la recherche d'un emploi.	-----ND-----	<b>2010 – OTHRPAID</b>	<b>2015 - LKWKDUR</b>
				Équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR0220</u> (Recherche d'un emploi)</li> <li><u>DUR0600</u> (Temps d'inactivité avant et après les heures de travail)</li> <li><u>DUR8930</u> (Déplacements pour passe-temps ou pour la vente d'artisanats (aller/retour))</li> </ul>	Équivalent à : <u>DUR09</u> (recherche d'un emploi)

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
DDV	HSWKDUR	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour tâches domestiques incluant préparation des repas, travaux, ménagers, entretien et réparation.	-----ND-----	2010 – NA <b>**HSWKDUR</b> remplace plusieurs variables dérivées	2015 – HSWKDUR
				<b>COOKDOMS</b> équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR1010</u> (Préparation des repas)</li> <li>• <u>DUR1020</u> (Pâtisserie, conserves, fabrication de bière et de vin)</li> <li>• <u>DUR1100</u> (Nettoyage après les repas ou après avoir cuisiné)</li> </ul>	Équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR05</u> (Préparation des repas, goûter ou collation)</li> <li>• <u>DUR17</u> (conserver la nourriture)</li> <li>• <u>DUR18</u> (faire le ménage)</li> <li>• <u>DUR19</u> (sortir les poubelles, le recyclage, le compost, débarrasser des biens)</li> </ul>
				<b>HSKPDOMS</b> équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR1200</u> (Travaux de nettoyage à l'intérieur)</li> <li>• <u>DUR1300</u> (Nettoyage à l'extérieur (vidanges, déneigement, garage))</li> <li>• <u>DUR1400</u> (Lavage, repassage, séchage, pliage)</li> <li>• <u>DUR1510</u> (Raccommodage des vêtements et entretien des chaussures)</li> <li>• <u>DUR1520</u> (Couture - confection de vêtements (pour soi-même ou un membre du ménage))</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR20</u> (faire le lavage, repassage, plier les vêtements, la couture, soins des chaussures)</li> <li>• <u>DUR21</u> (réparation, peinture, rénovation)</li> <li>• <u>DUR22</u> (organiser, planifier, payer les comptes)</li> <li>• <u>DUR23</u> (défaire l'épicerie, faire et défaire les bagages ou les boîtes pour déménagement)</li> </ul>
				<b>MAINDOMS</b> équivalent à :	

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR1610</u> Réparation et entretien - intérieur du domicile)</li> <li>• <u>DUR1620</u> (Réparation et entretien - extérieur du domicile)</li> <li>• <u>DUR1630</u> (Entretien du véhicule)</li> <li>• <u>DUR1640</u> (Autres travaux d'amélioration au domicile)</li> </ul> <p><b>OTHRDOMS</b> équivalent à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR1711</u> (Jardinage)</li> <li>• <u>DUR1712</u> (Entretien du terrain)</li> <li>• <u>DUR1720</u> (Soins des animaux domestiques (marcher, toiletter, nourrir))</li> <li>• <u>DUR1730</u> (Soins des plantes d'intérieur)</li> <li>• <u>DUR1811</u> (Administrer le ménage (organiser et planifier les activités, etc.))</li> <li>• <u>DUR1812</u> (Recherche de recettes sur Internet)</li> <li>• <u>DUR1813</u> (Gestion financière du ménage)</li> </ul>
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR24</u> (entretien extérieur)</li> <li>• <u>DUR25</u> (planter/entretien, nettoyage des plates-bandes/potager, plantes)</li> <li>• <u>DUR26</u> (soins aux animaux)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR1820</u> (Couper et ranger du bois)</li> <li>• <u>DUR1830</u> (Autres travaux ménagers)</li> <li>• <u>DUR1840</u> (Ranger l'épicerie)</li> <li>• <u>DUR1850</u> (Faire et défaire ses bagages, remplir ou vider sa voiture de ses effets)</li> <li>• <u>DUR1860</u> (Emballer et déballer ses effets lors du déménagement du ménage)</li> <li>• <u>DUR1900</u> (Déplacements pour travaux ménagers non rémunérés (p.ex. se rendre à la buanderie, au dépotoir publique) (aller/retour))</li> </ul>	
				<p>Les analystes devraient noter qu'autres travaux domestiques, chercher des recherches sur internet et déplacement aller/retour pour les travaux non-rémunérés sont inclus dans les variables dérivées COOKDOMS, HSKPDOMS, MAINDOMS, and OTHRDOMS en 2010, mais sont exclus de HSWKDUR en 2015.</p>	
<b>DDV</b>	<b>CHLDDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour	-----ND-----	2010 – CHLDDOMS	2015 – CHLDDUR
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR2001</u> (Soins d'un enfant (0 à 4 ans))</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR27</u> (Soins à un enfant du ménage)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
		soins des enfants du ménage, moins de 18 ans.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR2002</u> (Préparation des repas pour un enfant de moins de 5 ans)</li> <li>• <u>DUR2003</u> (Nourrir un enfant)</li> <li>• <u>DUR2200</u> (Aide, enseignement, réprimande)</li> <li>• <u>DUR2301</u> (Faire la lecture à des enfants)</li> <li>• <u>DUR2302</u> (Parler/discuter avec des enfants)</li> <li>• <u>DUR2400</u> (Jouer avec les enfants)</li> <li>• <u>DUR2501</u> (Soins médicaux - enfants faisant partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR2502</u> (Prendre soin émotionnellement des enfants du ménage)</li> <li>• <u>DUR2600</u> (Garde non rémunérée d'enfants faisant partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR2811</u> (Visite au service de garde/à l'établissement scolaire)</li> </ul> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR28</u> (soins d'un enfant du ménage moins de 15 ans - accompagner)</li> <li>• <u>DUR29</u> (Soins à un enfant du ménage 15 à 17 ans – soins personnels)</li> <li>• <u>DUR30</u> (Soins à un enfant du ménage 15 à 17 ans - accompagner)</li> </ul> </div> <div style="width: 45%; text-align: right;"> <p>moins de 15 ans – soins personnels</p> </div> </div>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR2812</u> (Rencontres spéciales reliées à la garde des enfants/activités scolaires)</li> <li>• <u>DUR2818</u> (Autre aide à l'éducation pour les enfants du ménage)</li> <li>• <u>DUR2819</u> (Autre aide non éducative pour les enfants du ménage)</li> <li>• <u>DUR2910</u> (Déplacements pour activités reliées aux soins d'un (des) enfant(s) (rendez-vous, événement, école) (aller/retour))</li> <li>• <u>DUR2110</u> (Mettre les enfants au lit)</li> <li>• <u>DUR2120</u> (Préparer les enfants pour l'école)</li> <li>• <u>DUR2130</u> (Soins personnels des enfants du ménage)</li> </ul> <p>Les analystes devraient noter que la préparation des aliments pour des enfants de moins de 5 ans ainsi que le transport aller/retour pour les soins des enfants étaient inclus dans 'CHLDDOMS' en 2010, mais sont exclus de 'CHLDDUR' en 2015 pour des raisons de restrictions des données.</p>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
<b>DDV</b>	<b>ADLTDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour soins des adultes du ménage.	-----ND-----	2010 – NA L'aide fournie aux adultes membre du ménage était auparavant incluse sous bénévolat. Ceci est maintenant inclus sous sa propre variable dérivée (ADLTDUR).	2015 – ADLTDUR Équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR31</u> (Soins à un adulte du ménage – soins personnels)</li> <li>• <u>DUR32</u> (Soins à un adulte du ménage - accompagner)</li> </ul>
<b>DDV</b>	<b>OHHLTDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour les soins ou aides apportées aux autres ménages.	-----ND-----	2010 – NA L'aide ou les soins à d'autres ménages était auparavant inclus sous bénévolat. Ceci est maintenant inclus sous sa propre variable dérivée (OHHLTDUR).	2015 – OHHLTDUR Équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR33</u> (Soins à un enfant d'un autre ménage – soins personnels/accompagner)</li> <li>• <u>DUR34</u> (Soins à un adulte d'un autre ménage) – soins personnels)</li> <li>• <u>DUR35</u> (soins à un adulte d'un autre ménage - accompagner)</li> <li>• <u>DUR36</u> (aider les proches, amis, voisins, connaissances – exclus les soins)</li> </ul>



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
DDV	CIVICDUR	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour activités civiques, religieuses et auprès d'organismes.	-----ND-----	2010 – VLNTORGN	2015 – CIVICDUR
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Équivalent à :</li> <li>• <u>DUR8000</u> (Entraîneur de sports compétitifs ou de détente (non rémunéré))</li> <li>• <u>DUR6801</u> (Autres activités communautaires et bénévoles)</li> <li>• <u>DUR6000</u> (Activités professionnelles, syndicales, assemblées générales)</li> <li>• <u>DUR6200</u> (Organisations reliées aux enfants, à la jeunesse ou à la famille (p.ex. chef-scout, bénévole à l'école))</li> <li>• <u>DUR6510</u> (Organisations sociales ou fraternité)</li> <li>• <u>DUR6520</u> (Groupes de soutien)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR43</u> (Activités communautaires)</li> <li>• <u>DUR44</u> (travail bénévole)</li> <li>• <u>DUR45</u> (activités religieuses)</li> <li>• <u>DUR46</u> (Participation civique)</li> <li>• <u>DUR52</u> (Entraîner ou administrer un sport)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR6100</u> (Activités politiques ou communautaires)</li> <li>• <u>DUR6300</u> (Réunions liées à la religion ou un organisme communautaire)</li> <li>• <u>DUR6802</u> (Autres activités religieuses)</li> <li>• <u>DUR6601</u> (Travail bénévole (Organismes) – Organiser et planifier)</li> <li>• <u>DUR6602</u> (Travail bénévole (Organismes) – Campagne de financement)</li> <li>• <u>DUR6603</u> (Travail bénévole (Organismes) – Ramasser et livrer des produits)</li> <li>• <u>DUR6604</u> (Travail bénévole (Organismes) – Construire des structures à</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<p><i>l'intérieur/extérieur et en faire l'entretien et la réparation)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>DUR6605 Travail bénévole (Organismes) – Préparation et présentation de nourriture et nettoyage)</i></li> <li>• <i>DUR6609 (Travail bénévole (Organismes) – Autre travail bénévole)</i></li> <li>• <i>DUR6711 (Aide - tâches ménagères, cuisine)</i></li> <li>• <i>DUR6720 (Aide - entretien et réparation d'un domicile)</i></li> <li>• <i>DUR6731 (Soins personnels fournis à des enfants ne faisant pas partie du ménage)</i></li> <li>• <i>DUR6732 (Soins médicaux fournis à des enfants ne</i></li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<p>faisant pas partie du ménage)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR6733</u> (Aide reliée à l'éducation pour des enfants ne faisant pas partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR6735</u> (Lire et parler avec des enfants ne faisant pas partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR6739</u> (Une autre aide non rémunérée fournie à des enfants ne faisant pas partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR6734</u> (Comme activité principale, s'occuper d'enfants ne faisant pas partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR6751</u> (Soins personnels fournis à un adulte ne faisant pas partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR6752</u> (Soins médicaux fournis à un adulte ne faisant pas partie du ménage)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<p>pas partie du ménage)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR6760</u> (Aide - correspondance, comptes, formulaires)</li> <li>• <u>DUR6754</u> (Comme activité principale, s'occuper d'un adulte ne faisant pas partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR6740</u> (Aide au déplacement d'une personne ne faisant pas partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR6753</u> (Aide reliée à l'éducation pour un adulte ne faisant pas partie du ménage)</li> <li>• <u>DUR6712</u> (Soins à différents types d'animaux incluant des animaux de compagnie n'appartenant pas au ménage)</li> <li>• <u>DUR6759</u> (Une autre aide non</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<p>rémunérée fournie à un adulte ne faisant pas partie du ménage)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR6770</u> (Aide non rémunérée au sein d'une entreprise familiale ou d'une ferme)</li> <li>• <u>DUR6780</u> (Autre forme de travail/aide non rémunérée)</li> <li>• <u>DUR2712</u> (Aide reliée à l'éducation pour un adulte du ménage)</li> <li>• <u>DUR2711</u> (Soins personnels - adultes du ménage)</li> <li>• <u>DUR2713</u> (Comme principale activité, s'occuper d'un adulte du ménage)</li> <li>• <u>DUR2721</u> (Soins médicaux - adultes du ménage)</li> <li>• <u>DUR2722</u> (Soins émotionnels pour</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<p>adultes du ménage)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR2821</u> (Visite d'établissements scolaires pour adultes du ménage)</li> <li>• <u>DUR2822</u> (Rencontres spéciales reliées aux activités scolaires)</li> <li>• <u>DUR2829</u> (Autres soins aux adultes du ménage)</li> <li>• <u>DUR6910</u> (Déplacements pour des activités politiques, communautaires ou bénévoles (aller/retour))</li> <li>• <u>DUR8920</u> (Déplacements pour entraîner (aller/retour))</li> <li>• <u>DUR2920</u> (Déplacements pour activités reliées aux soins de un (des)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
				adulte(s) du ménage (rendez-vous, événement) (aller-retour)	
				La variable dérivée bénévolat de 2015 est différente des cycles précédents parce qu'elle exclue l'aide aux membres adultes du ménage et aux membres de la famille provenant d'un autre ménage DUR0802	
<b>DDV</b>	<b>SHOPDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour magasinage de biens ou de services.	-----ND-----	<b>2010 – SHOPDOMS</b>	<b>2015 – SHOPDUR</b>
				Équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR3010</u> (Faire les courses, épicerie, marché, dépanneur)</li> <li>• <u>DUR3021</u> (Acheter de l'essence)</li> <li>• <u>DUR3024</u> (Magasinage pour des plantes et fleurs pour l'aménagement paysager)</li> <li>• <u>DUR3029</u> (Magasinage pour d'autres produits de tous les jours)</li> <li>• <u>DUR3030</u> (Mets à emporter)</li> <li>• <u>DUR3040</u> (Location de vidéo)</li> </ul>	Équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR03</u> (visite/consultation d'un professionnel de la santé)</li> <li>• <u>DUR37</u> (magasiner ou acheter des biens)</li> <li>• <u>DUR38</u> (magasiner pour des services)</li> <li>• <u>DUR39</u> (rechercher des biens ou services)</li> </ul>



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR3101</u> (Achats de produits durables pour le ménage)</li> <li>• <u>DUR3103</u> (Achats de produits durables pour le ménage sur Internet)</li> <li>• <u>DUR3023</u> (Achats des produits et services de tous les jours sur Interne)</li> <li>• <u>DUR3022</u> (Lecture/recherche pour l'achat de produits de tous les jours)</li> <li>• <u>DUR3102</u> (Lecture/recherche pour l'achat de produits domestiques durables)</li> <li>• <u>DUR3200</u> (Services de soins personnels (coiffeur, esthéticienne))</li> <li>• <u>DUR3310</u> (Services financiers (transactions bancaires, assurances, prêts, taxes, consultations financières))</li> <li>• <u>DUR3321</u> (Services gouvernementaux)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>DUR3501</i> (Services professionnels)</li> <li>• <i>DUR3502</i> (Rénovation d'habitation)</li> <li>• <i>DUR3503</i> (Service privé de courrier)</li> <li>• <i>DUR3509</i> (Autres services professionnels)</li> <li>• <i>DUR3610</i> (Services de réparation et d'entretien pour l'automobile)</li> <li>• <i>DUR3322</i> (Visites à la bibliothèque)</li> <li>• <i>DUR3401</i> (Soins médicaux et dentaires d'un adulte, incluant l'achat de médicaments)</li> <li>• <i>DUR3402</i> (Soins médicaux à un adulte (à l'intérieur d'une maison))</li> <li>• <i>DUR3620</i> (Autres services de réparation et de nettoyage)</li> <li>• <i>DUR3700</i> (Attente pour des achats ou des services)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR3801</u> (Magasinage dans une vente de débarras, un marché aux puces, un encan)</li> <li>• <u>DUR3803</u> (Magasinage de matériel ou fournitures pour les passe-temps)</li> <li>• <u>DUR3809</u> (Autre magasinage et obtention de services)</li> <li>• <u>DUR3802</u> (Enregistrement entrée et sortie d'un hôtel, motel ou d'un B&amp;B)</li> <li>• <u>DUR3804</u> (Procédures de sécurité reliées aux activités de magasinage)</li> <li>• <u>DUR3900</u> (Déplacements pour le magasinage ou pour obtenir des services (aller-retour))</li> </ul>	
				Les analystes devraient noter que le transport aller-retour des différentes activités étaient inclus en 2010 pour 'SHOPDOMS', mais qu'il est exclus en 2015 pour 'SHOPDUR' pour des restrictions de données.	
<b>DDV</b>	<b>SCHLDUR</b>		-----ND-----	2010 – SCHLEDUC	2015 – SCHLDUR
				Équivalent à :	Équivalent à :

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
		<p>Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour étude ou apprentissage.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR5000</u> (Cours à temps plein)</li> <li>• <u>DUR5110</u> (Autres cours (temps partiel))</li> <li>• <u>DUR5200</u> (Conférences spéciales)</li> <li>• <u>DUR5601</u> (Cours - loisirs et intérêts particuliers)</li> <li>• <u>DUR5602</u> (Développement personnel)</li> <li>• <u>DUR5301</u> (Devoirs ou travaux scolaires)</li> <li>• <u>DUR5302</u> (Utilisation de l'internet pour effectuer des recherches, devoirs ou travaux scolaires)</li> <li>• <u>DUR5120</u> (Cours télévisés crédités)</li> <li>• <u>DUR5500</u> (Pauses ou attente avant le début des cours)</li> <li>• <u>DUR5801</u> Procédures de sécurité au cours d'une activité pédagogique.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR13</u> (cours dans une école)</li> <li>• <u>DUR14</u> (course n ligne)</li> <li>• <u>DUR15</u> (devoirs ou études)</li> <li>• <u>DUR16</u> (développement personnel ou cours)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
				<ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR5809</u> (Autres activités reliées à la formation et l'éducation)</li> <li><u>DUR5900</u> Déplacements pour des activités de formation ou d'éducation (aller/retour)</li> </ul>	
				Les analystes devraient noter que le transport aller/retour et les pause /l'attente pour les cours étaient inclus dans 'SCHLDUR' en 2010, mais est exclus de 'SCHLDUR' en 2015.	
<b>DDV</b>	<b>EVENTDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour évènements sportifs, cinéma, visiter les musées et d'autres sites.	-----ND-----	<b>2010 – ENTREVNT</b>	<b>2015 – EVENTDUR</b>
				Équivalent à <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR7010</u> (Manifestations sportives - sports professionnels)</li> <li><u>DUR7020</u> (Manifestations sportives - sports amateurs)</li> <li><u>DUR7110</u> (Concerts de musique populaire)</li> <li><u>DUR7120</u> (Foires, cirques, parades, parc d'attractions, patinage artistique)</li> </ul>	Équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li><u>DUR53</u> (aller au cinéma, expositions, bibliothèque, concerts, théâtre, spectacle)</li> <li><u>DUR54</u> (assister à un événement sportif)</li> <li><u>DUR55</u> (visiter les musées, galeries d'art, sites historiques, zoos, observatoires)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR7200</u> (Cinéma/films dans un théâtre/cinéma, films d'art, ciné-parc)</li> <li>• <u>DUR7300</u> (Concert de musique classique, opéra, ballet, théâtre)</li> <li>• <u>DUR7130</u> (Zoos, jardins botaniques, planétariums, observatoires)</li> <li>• <u>DUR7410</u> (Musées (excluant les musées d'art))</li> <li>• <u>DUR7420</u> (Musées et galeries d'art)</li> <li>• <u>DUR7430</u> (Sites historiques, archéologiques)</li> <li>• <u>DUR7910</u> Déplacements pour assister à des sports, aller au cinéma, visiter un site ou autres activités de divertissements (aller/retour))</li> </ul> <p>Les analystes devraient noter que le transport aller/retour pour les activités associées aux événements sportifs, le cinéma, visite de musées et autres sites sont inclus dans 'ENTREVNT' en 2010, mais sont exclus de</p>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps				
				'EVENTDUR' en 2015. De plus, certaines activités de socialisation trouvées sous 'OTHRSOCL' en 2010 sont maintenant incluses dans 'EVENTDUR' en 2015.				
<b>DDV</b>	<b>SPRTSDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour participation à un sport.	-----ND-----	<table border="1"> <thead> <tr> <th>2010 SPRTACTV</th> <th>2015 – SPRTSDUR</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> <p>Équivalent à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8011</u> (Football)</li> <li>• <u>DUR8012</u> (Hockey sur gazon)</li> <li>• <u>DUR8013</u> (Baseball ou balle molle)</li> <li>• <u>DUR8014</u> (Soccer)</li> <li>• <u>DUR8015</u> (Volleyball)</li> <li>• <u>DUR8016</u> (Hockey)</li> <li>• <u>DUR8017</u> (Ballon-panier)</li> <li>• <u>DUR8021</u> (Tennis)</li> <li>• <u>DUR8022</u> (Squash, raquet- ball, paddle ball)</li> <li>• <u>DUR8031</u> (Golf)</li> <li>• <u>DUR8032</u> (Golf miniature)</li> <li>• <u>DUR8041</u> (Natation)</li> <li>• <u>DUR8042</u> (waterskiing)</li> <li>• <u>DUR8051</u> (Patinage)</li> <li>• <u>DUR8052</u> (Ski alpin ou planche à neige)</li> <li>• <u>DUR8053</u> (Autre ski, luge, curling)</li> <li>• <u>DUR8061</u> (Quilles)</li> </ul> </td> <td> <p>Équivalent à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR47</u> (faire de l'exercice)</li> <li>• <u>DUR48</u> (sports récréatifs organisés)</li> <li>• <u>DUR49</u> (sports compétitifs (intérieur et extérieur))</li> <li>• <u>DUR50</u> (sports extérieurs – non-compétitifs)</li> <li>• <u>DUR51</u> (activités extérieures)</li> </ul> </td> </tr> </tbody> </table>	2010 SPRTACTV	2015 – SPRTSDUR	<p>Équivalent à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8011</u> (Football)</li> <li>• <u>DUR8012</u> (Hockey sur gazon)</li> <li>• <u>DUR8013</u> (Baseball ou balle molle)</li> <li>• <u>DUR8014</u> (Soccer)</li> <li>• <u>DUR8015</u> (Volleyball)</li> <li>• <u>DUR8016</u> (Hockey)</li> <li>• <u>DUR8017</u> (Ballon-panier)</li> <li>• <u>DUR8021</u> (Tennis)</li> <li>• <u>DUR8022</u> (Squash, raquet- ball, paddle ball)</li> <li>• <u>DUR8031</u> (Golf)</li> <li>• <u>DUR8032</u> (Golf miniature)</li> <li>• <u>DUR8041</u> (Natation)</li> <li>• <u>DUR8042</u> (waterskiing)</li> <li>• <u>DUR8051</u> (Patinage)</li> <li>• <u>DUR8052</u> (Ski alpin ou planche à neige)</li> <li>• <u>DUR8053</u> (Autre ski, luge, curling)</li> <li>• <u>DUR8061</u> (Quilles)</li> </ul>	<p>Équivalent à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR47</u> (faire de l'exercice)</li> <li>• <u>DUR48</u> (sports récréatifs organisés)</li> <li>• <u>DUR49</u> (sports compétitifs (intérieur et extérieur))</li> <li>• <u>DUR50</u> (sports extérieurs – non-compétitifs)</li> <li>• <u>DUR51</u> (activités extérieures)</li> </ul>
2010 SPRTACTV	2015 – SPRTSDUR							
<p>Équivalent à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8011</u> (Football)</li> <li>• <u>DUR8012</u> (Hockey sur gazon)</li> <li>• <u>DUR8013</u> (Baseball ou balle molle)</li> <li>• <u>DUR8014</u> (Soccer)</li> <li>• <u>DUR8015</u> (Volleyball)</li> <li>• <u>DUR8016</u> (Hockey)</li> <li>• <u>DUR8017</u> (Ballon-panier)</li> <li>• <u>DUR8021</u> (Tennis)</li> <li>• <u>DUR8022</u> (Squash, raquet- ball, paddle ball)</li> <li>• <u>DUR8031</u> (Golf)</li> <li>• <u>DUR8032</u> (Golf miniature)</li> <li>• <u>DUR8041</u> (Natation)</li> <li>• <u>DUR8042</u> (waterskiing)</li> <li>• <u>DUR8051</u> (Patinage)</li> <li>• <u>DUR8052</u> (Ski alpin ou planche à neige)</li> <li>• <u>DUR8053</u> (Autre ski, luge, curling)</li> <li>• <u>DUR8061</u> (Quilles)</li> </ul>	<p>Équivalent à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR47</u> (faire de l'exercice)</li> <li>• <u>DUR48</u> (sports récréatifs organisés)</li> <li>• <u>DUR49</u> (sports compétitifs (intérieur et extérieur))</li> <li>• <u>DUR50</u> (sports extérieurs – non-compétitifs)</li> <li>• <u>DUR51</u> (activités extérieures)</li> </ul>							

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8062</u> (Billard, ping-pong, billard électrique (machine à boules))</li> <li>• <u>DUR8071</u> (Exercices à la maison)</li> <li>• <u>DUR8072</u> (Musculature)</li> <li>• <u>DUR8073</u> (Classe d'aérobic ou d'exercice)</li> <li>• <u>DUR8074</u> (Yoga)</li> <li>• <u>DUR8080</u> (Judo, boxe, lutte, escrime)</li> <li>• <u>DUR8090</u> (Aviron, canot, kayak, voile et planche à voile)</li> <li>• <u>DUR 8101</u> (Patin à roues alignées)</li> <li>• <u>DUR8109</u> (Autres sports (frisbee, lutte, athlétisme, planche à roulettes))</li> <li>• <u>DUR8110</u> (Chasse (sportive))</li> <li>• <u>DUR8120</u> (Pêche (sportive))</li> <li>• <u>DUR8130</u> (Bateau (à moteur ou à rames))</li> <li>• <u>DUR8140</u> (Camping)</li> </ul>



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8150</u> (Équitation, rodéo, saut, dressage)</li> <li>• <u>DUR8160</u> (outdoor activities / excursions)</li> <li>• <u>DUR8211</u> (Marche)</li> <li>• <u>DUR8212</u> (Jogging, course)</li> <li>• <u>DUR8213</u> (Randonnée pédestre)</li> <li>• <u>DUR8220</u> (Faire du vélo)</li> <li>• <u>DUR8910</u> (Déplacements pour la participation à un loisir actif / activités en plein air (aller/retour))</li> </ul>	
				<p>Les analystes devraient noter que le transport aller/retour pour la participation aux sports ou activités extérieures est inclus dans 'SPRTACTV' en 2010, mais est exclus de 'SPRTSDUR' en 2015.</p>	
<b>DDV</b>	<b>ACTLDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour autres loisirs non passifs.	-----ND-----	<b>2010 – OTHRACTV</b>	<b>2015 – ACTLDUR</b>
				Équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8310</u> (Passe-temps pour le plaisir (peinture, faire des croquis, photographie))</li> <li>• <u>DUR8410</u> (Artisanat pour soi (couture,</li> </ul>	Équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR56</u> (arts et passe-temps)</li> <li>• <u>DUR57</u> (activités de loisir)</li> <li>• <u>DUR59</u> (écrire)</li> <li>• <u>DUR62</u> (utilisation de la technologie)</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
				<p>travaux d'aiguilles, tricot, crochet)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8610</u> (Jeux, cartes, casse-tête)</li> <li>• <u>DUR8501</u> Chanter ou jouer de la musique, théâtre)</li> <li>• <u>DUR8621</u> (Jouer à des jeux vidéos/à des jeux sur ordinateur)</li> <li>• <u>DUR8630</u> (Ordinateur, utilisation générale (excluant les jeux et naviguer sur le Net))</li> <li>• <u>DUR8640</u> (Naviguer sur le Net)</li> <li>• <u>DUR8502</u> (Danse populaire et sociale)</li> <li>• <u>DUR8710</u> (Promenades, visites touristiques (en tant que conducteur))</li> <li>• <u>DUR8720</u> (Promenades, visites touristiques (en tant que passager))</li> <li>• <u>DUR8730</u> (Autres types de promenade (exemple : excursion en autobus))</li> </ul>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>DUR8800</u> (Autres activités de loisir)</li> <li>• <u>DUR8622</u> (Jeux vidéos basés sur l'exercice)</li> <li>• <u>DUR8940</u> (Déplacements pour autres activités de loisirs (aller/retour))</li> <li>• <u>DUR8650</u> (Utilisation du courrier électronique (rédaction et lecture de courriels))</li> <li>• <u>DUR8660</u> (Participation à des groupes de discussion en ligne)</li> <li>• <u>DUR8671</u> (Participation à des sites de groupes sociaux en ligne)</li> <li>• <u>DUR8679</u> (Participer à d'autres communications sur Internet)</li> </ul>	
				Les analyste devraient noter que l'utilisation general de l'ordinateur est inclus dans 'OTHRACTV' en 2010, mais qu'il est exclus de 'ACTLDUR' en 2015.	
<b>DDV</b>	<b>SOCPRDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour socialiser ou communiquer en personne.	-----ND-----	2010 - SOCPRDUR	2015 – SOCPRDUR
				Veuillez consulter DUR41 pour la concordance	Équivalent à:

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
					<ul style="list-style-type: none"> <li>DUR41 (Socialiser ou communiquer - en personne)</li> </ul>
DDV	SOCTCDUR	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour socialiser ou communiquer en utilisant tout type de technologie (téléphone, courriel, médias sociaux, Skype).	-----ND-----	2010 – NA	2015 - SOCTCDUR
				Veuillez consulter DUR42 pour la concordance	Équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li>DUR42 (Socialiser ou communiquer – en utilisant tout type de technologie - telephone, courriel, médias sociaux, skype)</li> </ul>
DDV	TVDUR	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour regarder la télévision ou des vidéos.	-----ND-----	2010 – TELEMEDIA	2015 – TVDUR
				Veuillez consulter DUR60 pour la concordance	Équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li>DUR60 (regarder la television ou vidéos)</li> </ul>
DDV	READDUR	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour la lecture des journaux, revues ou livres en ligne ou format papier, lettres.	-----ND-----	2010 – READMEDIA	2015 – READDUR
				Veuillez consulter DUR58 pour la concordance	Équivalent à : <ul style="list-style-type: none"> <li>DUR58 (lecture – en ligne ou format papier)</li> </ul>
DDV	OTHLDUR		-----ND-----	2010 – OTHRMDIA	2015 – OTHLDUR

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
		Cette variable dérivée indique la durée (en minutes) pour autres loisirs passifs.		Veillez consulter DUR61 pour la concordance	Équivalent à : • DUR61 (Écouter de la musique ou la radio)
<b>DDV</b>	<b>TRANSDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour transport aller/retour d'activité(s).	-----ND-----	2010 – NA Veillez consulter DUR07 pour la concordance	2015 – OTHLDUR Équivalent à : • DUR07 (transport aller/retour d'un activité)
<b>DDV</b>	<b>BREAKDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour une pause ou dîner.	-----ND-----	2010 – NA Veillez consulter DUR12 pour la concordance	2015 - BREAKDUR Équivalent à : • DUR12 (Pause ou lunch au travail ou à l'école)
<b>DDV</b>	<b>MEALSDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour manger ou boire, incluant des repas, collations, breuvages.	-----ND-----	2010 – NA Veillez consulter DUR06 pour la concordance	2015 - MEALSDUR Équivalent à: • DUR06 (manger ou boire)
<b>DDV</b>	<b>OTHERDUR</b>	Cette variable dérivée indique la durée totale (en minutes) pour autre activité, incluant le temps d'attente, temps libre, insomnie, penser, fumer.	-----ND-----	2010 – NA Veillez consulter DUR63 pour la concordance	2015 – OTHERDUR Équivalent à : • DUR63 (Autres activités – temps d'attente, temps libre, insomnie, penser, fumer)

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps	
DDV	UNCODUR	Cette variable dérivée indique pour la durée totale (en minutes) d'activité non codable.	-----ND-----	2010 – NA	2015 – UNCODUR
				Veillez consulter DUR95 pour la concordance	
<b>TUT JOURNAL DE L'EMPLOI DU TEMPS</b>					
TUT	TUT_970	Est-ce que le [Journée de référence] que vous nous avez décrit était très différent de la plupart de vos [Journée de référence]s?	TUT_Q970	----- La même -----	
TUT	SLEEP1S	Cette variable indique le début de la période de sommeil la première nuit	SLEEP1S	----- La même -----	
TUT	SLEEP1D	Cette variable indique la durée (en minutes) du sommeil la première nuit	SLEEP1D	----- La même -----	
<b>TCS PERCEPTION DU TEMPS</b>					
TCS	TCS_110	Planifiez-vous de ralentir votre rythme de vie au cours de la prochaine année?	TCS_Q110	----- La même -----	
TCS	TCS_120	Vous considérez-vous comme un bourreau de travail?	TCS_Q120	----- La même -----	
TCS	TCS_130	Lorsque vous avez besoin de plus de temps, êtes-vous porté à réduire vos heures de sommeil?	TCS_Q130	----- La même -----	
TCS	TCS_140	À la fin de la journée, avez-vous souvent l'impression que vous	TCS_Q140	----- La même -----	

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
		<i>n'avez pas accompli ce que vous vouliez accomplir?</i>		
<b>TCS</b>	<b>TCS_150</b>	<i>Vous inquiétez-vous du fait que vous ne consacrez pas assez de temps à votre famille ou à vos amis?</i>	<b>TCS_Q150</b>	----- La même -----
<b>TCS</b>	<b>TCS_160</b>	<i>Êtes-vous constamment tendu parce que vous voulez en accomplir plus que vous pouvez en faire?</i>	<b>TCS_Q160</b>	----- La même -----
<b>TCS</b>	<b>TCS_170</b>	<i>Vous sentez-vous pris dans une routine quotidienne?</i>	<b>TCS_Q170</b>	----- La même -----
<b>TCS</b>	<b>TCS_180</b>	<i>Sentez-vous que vous n'avez plus le temps de vous amuser?</i>	<b>TCS_Q180</b>	----- La même -----
<b>TCS</b>	<b>TCS_190</b>	<i>Vous sentez-vous souvent tendu quand vous manquez de temps?</i>	<b>TCS_Q190</b>	----- La même -----
<b>TCS</b>	<b>TCS_200</b>	<i>Aimeriez-vous passer plus de temps seul?</i>	<b>TCS_Q200</b>	----- La même -----
<b>TCS</b>	<b>TIMECR</b>	<i>Cette variable dérivée est un indicateur de pressé par le temps</i>	<b>TIMECR</b>	----- La même -----
<b>TCS</b>	<b>TIMENS</b>	<i>Cette variable indique le nombre de réponses "Non déclaré" - TCS_Q110 à TCS_Q200</i>	<b>TIMENS</b>	----- La même -----
<b>TST TEMPS CONSACRE A TEXTER</b>				
<b>TST</b>	<b>TST_01</b>	<i>En moyenne, combien de messages texte envoyez-vous par jour?</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
<b>UH – SERVICE NON-RÉMUNÉRÉ</b>				
UH	UH_01	La semaine dernière, combien d'heures [avez-vous/avez-vous/'FNAME a-t-il/'FNAME a-t-elle] consacrées à [vous/'vous/'s/'s'] occuper : ... d'un ou de plusieurs enfants de votre ménage et ce sans rémunération?	UWA_Q110	----- La même -----
UH	UH_02	La semaine dernière, combien d'heures avez-vous consacrées à [vous/'vous/'s/'s'] occuper : ... d'un ou de plusieurs enfants ne vivant pas dans votre ménage et ce sans rémunération?	UWA_Q120	----- La même -----
UH	UH_03	La semaine dernière, combien d'heures avez-vous consacrées : ... aux travaux ménagers, à l'entretien de la maison ou du jardin pour votre ménage et ce sans rémunération?	UWA_Q130	----- La même -----
UH	UH_04	(La semaine dernière, combien d'heures avez-vous consacrées :) ... aux travaux ménagers, à l'entretien de la maison ou du jardin pour des personnes ne vivant pas dans votre ménage et ce sans rémunération?	UWA_Q140	----- La même -----
UH	UH_05	La semaine dernière, combien d'heures avez-vous consacrées :	UWA_Q150	----- La même -----



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
		...à offrir des soins ou de l'aide à une ou plusieurs personnes âgées de votre ménage et ce sans rémunération?		
<b>UH</b>	<b>UH_06</b>	(La semaine dernière, combien d'heures avez-vous consacrées :) ... à offrir des soins ou de l'aide à une ou plusieurs personnes âgées ne vivant pas dans votre ménage et ce sans rémunération?	UWA_Q160	----- La même -----
<b>SLM BIEN-ÊTRE SUBJECTIF</b>				
<b>SLM</b>	<b>SLM_01</b>	Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie « Très insatisfait » et 10 signifie « Très satisfait », quel sentiment éprouvez-vous présentement à l'égard de votre vie en général?	-----ND-----	SLM_01 remplace LSR_Q110. En 2010, l'échelle commençait par 1. Ceci a été modifié en 2015 pour suivre le contenu harmonisé de Statistique Canada. L'échelle commence maintenant par 0 et n'inclus plus de catégorie « sans opinion ».
<b>SRH SANTE AUTO-DECLAREE</b>				
<b>SRH</b>	<b>SRH_110</b>	En général, diriez-vous que votre santé est...?	SRH_Q110	----- La même -----
<b>SRH</b>	<b>SRH_115</b>	En général, diriez-vous que votre santé mentale est...?	SRH_Q115	----- La même -----
<b>DSQ QUESTIONS FILTRES SUR LES INCAPACITES</b>				
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_01</b>	Avez-vous une quelconque difficulté à voir?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
				<i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_02</b>	<i>Portez-vous des lunettes ou des verres de contact pour améliorer votre vision?</i>	-----ND-----	<p>--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_03</b>	<i>[Avec vos lunettes ou verres de contact, lequel/Lequel] des énoncés suivants décrit le mieux votre capacité à voir? Vous...?</i>	-----ND-----	<p>--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_04</b>	<i>À quelle fréquence cette [difficulté/condition] limite-t-elle vos activités?</i>	-----ND-----	<p>--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DVIS_FL</b>	<i>Cette variable dérivée indique si le répondant a une incapacité de vision</i>	-----ND-----	<p>--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_05</b>	<i>Avez-vous une quelconque difficulté à entendre?</i>	-----ND-----	<p>--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---</p>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
				<i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_06</b>	<i>Utilisez-vous un appareil auditif ou un implant cochléaire?</i>	-----ND-----	<p>--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_07</b>	<i>[Avec votre appareil auditif ou implant cochléaire, lequel/Lequel] des énoncés suivants décrit le mieux votre capacité à entendre?</i>	-----ND-----	<p>--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_08</b>	<i>À quelle fréquence cette [difficulté/condition] limite-t-elle vos activités?</i>	-----ND-----	<p>--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DHEA_FL</b>	<i>Cette variable dérivée indique si le répondant a une incapacité d'ouïe</i>	-----ND-----	<p>--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_09</b>	<i>Avez-vous une quelconque difficulté à marcher, à utiliser des escaliers, à vous servir de vos mains, ou de vos doigts ou à faire d'autres activités physiques?</i>	-----ND-----	<p>--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_10</b>	<i>Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à marcher sur un terrain</i>	-----ND-----	<p>--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---</p>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
		<i>plat pendant 15 minutes sans vous reposer?</i>		<i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_11</b>	<i>Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à monter ou à descendre un escalier, soit environ 12 marches, sans vous reposer?</i>	-----ND-----	<p>--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_12</b>	<i>À quelle fréquence [cette difficulté à marcher limite-t-elle/cette difficulté à monter ou à descendre un escalier limite-t-elle/ces difficultés limitent-elles] vos activités?</i>	-----ND-----	<p>--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_13</b>	<i>Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à vous pencher et à ramasser un objet sur le plancher?</i>	-----ND-----	<p>--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_14</b>	<i>Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à tendre les bras dans n'importe quelle direction, par exemple au-dessus de votre tête?</i>	-----ND-----	<p>--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_15</b>	<i>À quelle fréquence [cette difficulté à vous pencher et à ramasser un objet limite-t-elle/cette difficulté à tendre les bras limite-t-elle/ces difficultés limitent-elles] vos activités?</i>	-----ND-----	<p>--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---</p> <p><i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i></p>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_16</b>	<i>Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à vous servir de vos doigts pour saisir de petits objets comme un crayon ou des ciseaux?</i>	-----ND-----	--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---  <i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_17</b>	<i>À quelle fréquence cette difficulté à vous servir de vos doigts limite-t-elle vos activités?</i>	-----ND-----	--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---  <i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_18</b>	<i>Avez-vous une quelconque difficulté à apprendre, à retenir de l'information ou à vous concentrer?</i>	-----ND-----	--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---  <i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_19</b>	<i>Croyez-vous avoir une condition qui rend l'apprentissage difficile pour vous en général? Ceci pourrait inclure les troubles d'apprentissage tels que la dyslexie, l'hyperactivité, les problèmes d'attention, etc.</i>	-----ND-----	--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---  <i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_20</b>	<i>Un enseignant, un médecin ou un autre professionnel de la santé vous a-t-il déjà dit que vous aviez un trouble d'apprentissage?</i>	-----ND-----	--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---  <i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_21</b>	<i>À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par cette condition?</i>	-----ND-----	--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---  <i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_22</b>	<i>Un médecin, un psychologue ou un autre professionnel de la santé vous a-t-il déjà dit que vous aviez un problème ou un trouble du développement? Celui-ci pourrait inclure la trisomie, l'autisme, le</i>	-----ND-----	--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---  <i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_23</b>	<i>Avez-vous des troubles de mémoire continus ou des périodes de confusion? Veuillez exclure les oublis occasionnels, comme par exemple ne plus se souvenir où vous avez mis vos clés.</i>	-----ND-----	--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---  <i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_24</b>	<i>À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par ce problème?</i>	-----ND-----	--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---  <i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>
<b>DSQ</b>	<b>DCOG_FL</b>	<i>Cette variable dérivée indique si le répondant a une incapacité d'apprentissage.</i>	-----ND-----	--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---  <i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_25</b>	<i>J'aimerais vous rappeler que vos réponses demeureront strictement confidentielles. Avez-vous une quelconque condition d'ordre émotionnel, psychologique ou de santé mentale? Celles-ci pourraient inclure l'anxiété, la dépression, le trouble bipolaire, la toxicomanie, l'anorexie, etc.</i>	-----ND-----	--- <i>*Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps*</i> ---  <i>Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.</i>



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_26</b>	À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par cette condition?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.
<b>DSQ</b>	<b>DMEN_FL</b>	Cette variable dérivée indique si le répondant a une incapacité mental/psychologique	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_27</b>	Avez-vous de la douleur qui est toujours présente?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Analysts should note that the block on Health and Activity Limitation (HAL) was no longer asked.
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_28</b>	Avez-vous [aussi/nul/vide] des périodes de douleur qui reviennent de temps à autre?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_29</b>	À quelle fréquence cette douleur limite-t-elle vos activités?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.
<b>DSQ</b>	<b>DPHY_FL</b>	Cette variable dérivée indique si le répondant a une incapacité physique		--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_30</b>	Avez-vous tout autre problème de santé ou condition à long terme qui dure depuis six mois ou qui pourrait durer six mois ou plus?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.
<b>DSQ</b>	<b>DSQ_31</b>	À quelle fréquence ce problème de santé ou condition à long terme limite-t-il vos activités?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.
<b>DSQ</b>	<b>DUNK_FL</b>	Cette variable dérivée indique si le répondant a une incapacité de type « inconnu ».	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.
<b>DSQ</b>	<b>DDIS_FL</b>	Cette variable dérivée indique si le répondant a une incapacité	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Les analystes doivent être informés que le bloc de questions sur la santé et les limitations d'activités (HAL) n'est plus posé.
<b>SRS NIVEAU DE STRESS AUTO-DECLARE</b>				
<b>SRS</b>	<b>SRS_10</b>	En pensant au niveau de stress dans votre vie, diriez-vous que la plupart de vos journées sont...?	<b>MSS_Q110</b>	----- La même -----
<b>MSS SOURCE PRINCIPALE DE STRESS</b>				
<b>MSS</b>	<b>MSS_130</b>	Quelle est votre principale source de stress?	<b>MSS_Q130</b>	----- La même -----



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
<b>MRW ACTIVITE PRINCIPALE DU REpondant LA SEMAINE DERNIERE</b>				
<b>MRW</b>	<b>MRW_05</b>	Cette variable indique l'activité principale du répondant au cours des 12 derniers mois.	ACMYR	ESG 2010 a diffusé la variable dérivée. ESG 2015 diffuse la variable directe.
<b>MRW</b>	<b>MRW_10</b>	La semaine dernière, est-ce que votre activité principale était la même que celle des 12 derniers mois?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>MRW</b>	<b>MRW_15</b>	Au cours de la semaine dernière, quelle était votre activité principale?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>MRW</b>	<b>ACT7DAYS</b>	Cette variable dérivée indique l'activité principale du répondant dans la semaine dernière.	ACT7DAYS	----- La même -----
<b>MRW</b>	<b>MRW_20</b>	Étudiez-vous à temps plein ou à temps partiel?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  MRW_20 remplace MAR_Q105. Il y a eu une modification des catégories de réponse et la troisième catégorie "étudiant à la fois en temps plein et à temps partiel" a été ajouté.
<b>MRW</b>	<b>MRW_30</b>	Au cours des quatre dernières semaines, avez-vous cherché du travail?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>MRW</b>	<b>MRW_40</b>	Au cours des 12 derniers mois, avez-vous, à un moment ou un autre, travaillé à un emploi rémunéré ou à votre propre compte?	MAR_Q135	----- La même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>MRW</b>	<b>MRW_D40A</b>	Cette variable dérivée indique si le répondant travaillait l'année dernière.	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>MRW</b>	<b>MRW_D40B</b>	Cette variable dérivée indique si le répondant travaillait à un emploi ou à son propre compte la semaine dernière.	WKLWE	----- La même -----
<b>REW REpondant ayant déjà occupé un emploi</b>				
<b>REW</b>	<b>REW_10</b>	Avez-vous déjà occupé un emploi ou exploité une entreprise?	MAR_Q136	----- La même -----
<b>REW</b>	<b>REW_20</b>	En quelle année avez-vous effectué un travail rémunéré pour la dernière fois?	MAR_Q137	----- La même -----
<b>REW</b>	<b>AGE_LSWK</b>	Cette variable indique l'âge au moment d'effectuer un travail rémunéré pour la dernière fois	AGE_LSTPDW K	----- La même -----
<b>REW</b>	<b>AGELSWKC</b>	Cette variable indique l'âge au moment d'effectuer un travail rémunéré pour la dernière fois (plafonné)	AGE_LSTPDW K_C	----- La même -----
<b>REW</b>	<b>REW_30</b>	Quel âge aviez-vous la dernière fois que vous avez effectué un travail rémunéré?	MAR_Q138	----- La même -----
<b>WET Activité de travail du répondant – Type d'emploi</b>				
<b>WET</b>	<b>WET_110</b>	Au cours des 12 derniers mois, pendant combien de semaines avez-vous travaillé?	WKWE	ESG 2010 a diffusé la variable dérivée. ESG 2015 diffuse la variable directe.

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>WET</b>	<b>WET_120</b>	Étiez-vous surtout...?	MAR_Q172	----- La même -----
<b>WET</b>	<b>WET_171</b>	Combien de jours de vacances payés avez-vous pris au cours des 12 derniers mois?	MAR_Q171	----- La même -----
<b>RBI INFORMATION DE L'ENTREPRISE DU REPDANT</b>				
<b>RBI</b>	<b>RBI_10</b>	Combien d'employés salariés aviez-vous?	MAR_Q174	----- La même -----
<b>RBI</b>	<b>RBI_20</b>	Votre entreprise était-elle incorporée?	MAR_Q175	----- La même -----
<b>WTI ACTIVITES DE TRAVAIL DU REPDANT – RENSEIGNEMENTS SUR LE TELETRAVAIL</b>				
<b>WTI</b>	<b>WTI_110</b>	Sans compter les heures supplémentaires, [avez-vous/aviez-vous] l'habitude d'effectuer une partie de votre travail rémunéré à la maison?	MAR_Q190	----- La même -----
<b>WTI</b>	<b>WTI_120</b>	Combien d'heures de travail rémunéré par semaine [faites/faisiez]-vous habituellement à la maison?	WKWEHOHR	ESG 2010 a diffusé la variable dérivée. ESG 2015 diffuse la variable directe.
<b>WTI</b>	<b>WTI_130</b>	Quelle est la principale raison pour laquelle vous [travaillez/travailliez] à la maison?	MAR_Q193	----- La même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
<b>WLY RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLOYEUR DE LA DERNIERE ANNEE</b>				
WLY	NOC11Y	Cette variable dérivée indique la classification nationale des professions (2011) de l'emploi ou de l'entreprise du répondant (code à 4-chiffres).	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* --- ESG 2010 contenait les CNP2006. Ceux-ci ont été mis-à-jour par les CNP2011 pour ESG 2015.
WLY	NOC1110Y	Cette variable dérivée indique le groupe professionnel auquel un travailleur salarié ou autonome et ce, en fonction du premier caractère de la Classification nationale des professions (CNP) 2011. – 10 catégories	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* --- ESG 2010 contenait les CNP2006. Ceux-ci ont été mis-à-jour par les CNP2011 pour ESG 2015.
WLY	NOC1140Y	Cette variable dérivée indique le groupe professionnel auquel un travailleur salarié ou autonome et ce, en fonction des deux premiers caractères de la Classification nationale des professions (CNP) 2011. – 40 catégories	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* --- ESG 2010 contenait les CNP2006. Ceux-ci ont été mis-à-jour par les CNP2011 pour ESG 2015.
WLY	NAIC12Y	Cette variable dérivée indique le secteur type d'industrie, d'entreprise ou de service dans lequel se classe l'employé ou le travailleur autonome, selon les quatre premiers chiffres du code du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) 2012.	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* --- GSS 2010 contenait les SCIAN2006. Ceux-ci ont été mis-à-jour par les SCIAN2012 pour ESG 2015.

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>WLY</b>	<b>NAICS12CY</b>	Cette variable dérivée indique le secteur type d'industrie, d'entreprise ou de service dans lequel se classe l'employé ou le travailleur autonome, selon les deux premiers chiffres du code du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) 2012. – 20 catégories	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  GSS 2010 contenait les SCIAN2006. Ceux-ci ont été mis-à-jour par les SCIAN2012 pour ESG 2015.
<b>WLY</b>	<b>WLY_145</b>	Travaillez-vous toujours pour [cet employeur/cette entreprise]?	MAR_Q315	----- La même -----
<b>WLY</b>	<b>WLY_150</b>	Lequel des énoncés suivants décrit le mieux vos conditions d'emploi dans ce poste? [Êtes/Étiez]-vous...?	MAR_Q350	----- La même -----
<b>WLY</b>	<b>WLY_160</b>	[Êtes/Étiez]-vous syndiqué ou couvert par une convention collective dans le cadre de cet emploi?	MAR_Q364	----- La même -----
<b>WLY</b>	<b>WLY_170</b>	Quelle [est/était] la distance approximative en kilomètres de votre résidence à votre lieu de travail?	MAR_Q370	----- La même -----
<b>WLY</b>	<b>WLY_170C</b>	Quelle [est/était] la distance approximative en kilomètres de votre résidence à votre lieu de travail?	MAR_Q370C	----- La même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>WLW RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLOYEUR DE LA DERNIERE SEMAINE</b>				
<b>WLW</b>	<b>NOC11W</b>	Cette variable dérivée indique la classification nationale des professions (2011) de l'emploi ou de l'entreprise du répondant (code à 4-chiffres).	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  ESG 2010 contenait les CNP2006. Ceux-ci ont été mis-à-jour par les CNP2011 pour ESG 2015.
<b>WLW</b>	<b>NOC1110W</b>	Cette variable dérivée indique le groupe professionnel auquel un travailleur salarié ou autonome et ce, en fonction du premier caractère de la Classification nationale des professions (CNP) 2011. – 10 catégories	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  ESG 2010 contenait les CNP2006. Ceux-ci ont été mis-à-jour par les CNP2011 pour ESG 2015.
<b>WLW</b>	<b>NOC1140W</b>	Cette variable dérivée indique le groupe professionnel auquel un travailleur salarié ou autonome et ce, en fonction des deux premiers caractères de la Classification nationale des professions (CNP) 2011. – 40 catégories	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  ESG 2010 contenait les CNP2006. Ceux-ci ont été mis-à-jour par les CNP2011 pour ESG 2015.
<b>WLW</b>	<b>NAIC12W</b>	Cette variable indique le secteur type d'industrie, d'entreprise ou de service dans lequel se classe l'employé ou le travailleur autonome, selon les quatre premiers chiffres du code du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) 2012.	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  GSS 2010 contenait les SCIAN2006. Ceux-ci ont été mis-à-jour par les SCIAN2012 pour ESG 2015.

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>WLW</b>	<b>NAIC12CW</b>	Cette variable indique le secteur type d'industrie, d'entreprise ou de service dans lequel se classe l'employé ou le travailleur autonome, selon les deux premiers chiffres du code du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) 2012. – 20 catégories	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  GSS 2010 contenait les SCIAN2006. Ceux-ci ont été mis-à-jour par les SCIAN2012 pour ESG 2015.
<b>WHW NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL</b>				
<b>WHW</b>	<b>WHW_110</b>	La semaine dernière, aviez-vous plus d'un emploi rémunéré?	MAR_Q381	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_120</b>	Combien d'heures [travaillez/travailliez]-vous habituellement par semaine à votre emploi?	MAR_Q382	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_120C</b>	Nombre d'heures travaillé par semaine à l'emploi principal plafonné à 100 heures ou plus	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>WHW</b>	<b>WHW_130</b>	Combien d'heures travaillez-vous habituellement par semaine à votre emploi principal?	MAR_Q383	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_130C</b>	Nombre d'heures travaillé par semaine à l'emploi principal plafonné à 50 heures ou plus	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>WHW</b>	<b>WHW_140</b>	Combien d'heures travaillez-vous habituellement par semaine à d'autres emplois?	MAR_Q384	----- La même -----



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>WHW</b>	<b>WHW_140C</b>	Nombre d'heures travaillé par semaine à l'emploi principal plafonné à 30 heures ou plus	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>WHW</b>	<b>WHW_D140</b>	Cette variable dérivée indique le nombre d'heures habituellement travaillées par le répondant à tous ses emplois au cours d'une semaine.	WKWEHR	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_D140C</b>	Cette variable dérivée indique le nombre d'heures habituellement travaillées par le répondant à tous ses emplois au cours d'une semaine.	WKWEHR_C	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_D141</b>	Cette variable dérivée indique si le répondant travaille 30 heures ou plus par semaine.	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>WHW</b>	<b>WHW_160A</b>	Pourquoi [travaillez/travailliez]-vous habituellement moins de 30 heures par semaine? Maladie ou incapacité (du répondant)	MAR_Q388_C 01	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_160B</b>	Pourquoi [travaillez/travailliez]-vous habituellement moins de 30 heures par semaine? Prendre soin des enfants	MAR_Q388_C 02	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_160C</b>	Pourquoi [travaillez/travailliez]-vous habituellement moins de 30 heures par semaine? Prendre soin d'une personne adulte	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>WHW</b>	<b>WHW_160D</b>	<i>Pourquoi [travaillez/travailliez]-vous habituellement moins de 30 heures par semaine? Autres obligations personnelles ou familiales</i>	MAR_Q388_C 04	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_160E</b>	<i>Pourquoi [travaillez/travailliez]-vous habituellement moins de 30 heures par semaine? Aux études</i>	MAR_Q388_C 05	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_160F</b>	<i>Pourquoi [travaillez/travailliez]-vous habituellement moins de 30 heures par semaine? A trouvé du travail à temps partiel seulement</i>	MAR_Q388_C 06	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_160G</b>	<i>Pourquoi [travaillez/travailliez]-vous habituellement moins de 30 heures par semaine? Ne voulait pas travailler à temps plein</i>	MAR_Q388_C 07	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_160H</b>	<i>Pourquoi [travaillez/travailliez]-vous habituellement moins de 30 heures par semaine? Exigence de l'emploi</i>	MAR_Q388_C 08	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_160I</b>	<i>Pourquoi [travaillez/travailliez]-vous habituellement moins de 30 heures par semaine? Autre</i>	MAR_Q388_C 10	----- La même -----
<b>WHW</b>	<b>WHW_210</b>	<i>Combien de jours par semaine [travaillez/travailliez]-vous habituellement (incluant tous les emplois)?</i>	MAR_Q390	----- La même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>WHW</b>	<b>WHW_230</b>	Lequel des énoncés suivants [décrit/décrivait] le mieux votre horaire de travail habituel à votre emploi [principal] / [ que vous aviez]?	MAR_Q410	----- La même -----
<b>WFS HORAIRE DE TRAVAIL FLEXIBLE</b>				
<b>WFS</b>	<b>WFS_10</b>	[Avez-vous un horaire flexible qui vous permet de choisir l'heure à laquelle débute et se termine votre journée de travail?/Aviez-vous un horaire flexible qui vous permettait de choisir l'heure à laquelle débutait et se terminait votre journée de travail?]	MAR_Q420	----- La même -----
<b>SRC SATISFACTION DU REpondant PAR RAPPORT A L'EQUILIBRE TRAVAIL-VIE A LA MAISON</b>				
<b>SRC</b>	<b>SRC_10</b>	Dans quelle mesure [êtes/étiez]-vous satisfait de l'équilibre actuel entre votre emploi et votre vie à la maison? [Êtes/Étiez]-vous... ?	MAR_Q510	----- La même -----
<b>SRC</b>	<b>SRC_20A</b>	Pourquoi [êtes/étiez]-vous insatisfait? - Pas assez de temps à consacrer à la vie familiale (y compris au (à la) conjoint(e) (de fait) et aux enfants)	MAR_Q520_C 01	----- La même -----
<b>SRC</b>	<b>SRC_20B</b>	Pourquoi [êtes/étiez]-vous insatisfait? - Trop de temps consacré à l'emploi/à l'activité principale	MAR_Q520_C 02	----- La même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>SRC</b>	<b>SRC_20C</b>	<i>Pourquoi [êtes/étiez]-vous insatisfait? - Pas assez de temps à consacrer aux autres activités (ne comptez pas le travail ou les activités liées à la famille)</i>	<b>MAR_Q520_C03</b>	----- La même -----
<b>SRC</b>	<b>SRC_20D</b>	<i>Pourquoi [êtes/étiez]-vous insatisfait? - Ne peut trouver d'emploi approprié</i>	<b>MAR_Q520_C04</b>	----- La même -----
<b>SRC</b>	<b>SRC_20E</b>	<i>Pourquoi [êtes/étiez]-vous insatisfait - Raison(s) liée(s) à l'emploi (ne comptez pas les cas où trop de temps a été consacré à l'emploi)</i>	<b>MAR_Q520_C05</b>	----- La même -----
<b>SRC</b>	<b>SRC_20F</b>	<i>Pourquoi [êtes/étiez]-vous insatisfait? - Raisons de santé (y compris les troubles de sommeil)</i>	<b>MAR_Q520_C06</b>	----- La même -----
<b>SRC</b>	<b>SRC_20G</b>	<i>Pourquoi [êtes/étiez]-vous insatisfait? -Raison(s) liée(s) à la famille (ne comptez pas les cas où il n'y a pas assez de temps consacré à la famille)</i>	<b>MAR_Q520_C07</b>	----- La même -----
<b>SRC</b>	<b>SRC_20H</b>	<i>Pourquoi [êtes/étiez]-vous insatisfait? - Autre</i>	<b>MAR_Q520_C08</b>	----- La même -----
<b>WLB ÉQUILIBRE TRAVAIL-VIE 2</b>				
<b>WLB</b>	<b>WLB_10</b>	<i>Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence vous a-t-il été difficile de combler vos responsabilités familiales en raison de la quantité de temps que vous avez passé au travail (inclure les</i>	<b>MAR_Q522</b>	----- La même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
		<i>responsabilités relatives à votre conjoint(e) votre (vos) enfant(s) et dans certains cas où ça s'applique vos propres parents, frères et soeurs et autres personnes apparentées)? Était-ce...?</i>		
<b>WLB</b>	<b>WLB_20</b>	<i>Au cours des 12 derniers mois à quelle fréquence avez-vous eu de la difficulté à vous concentrer ou à combler vos responsabilités au travail en raison de vos responsabilités familiales (inclure les responsabilités relatives à votre conjoint(e) votre (vos) enfant(s) et dans certains cas où ça s'applique vos propres parents, frères et soeurs et autres personnes apparentées). Était-ce...?</i>	<b>MAR_Q523</b>	----- La même -----
<b>HRH MENAGE EMBAUCHE REGULIEREMENT DE L'AIDE REMUNEREE</b>				
<b>HRH</b>	<b>HRH_10A</b>	<i>Pour quel(s) type(s) de tâche(s) votre ménage a-t-il régulièrement recours à des services rémunérés (par exemple : service de garde, nettoyage de la maison, travaux extérieurs)? Aucun</i>	-----ND-----	<i>HRH_10A remplace MAR_Q530_C01. Les analystes devraient prendre note qu'il y a une différence de couverture.</i>
<b>HRH</b>	<b>HRH_10B</b>	<i>Pour quel(s) type(s) de tâche(s) votre ménage a-t-il régulièrement recours à des services rémunérés (par exemple : service de garde,</i>	-----ND-----	<i>HRH_10B remplace MAR_Q530_C02. Les analystes devraient prendre note qu'il y a une différence de couverture.</i>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
		<i>nettoyage de la maison, travaux extérieurs)? Service de garde</i>		
<b>HRH</b>	<b>HRH_10C</b>	<i>Pour quel(s) type(s) de tâche(s) votre ménage a-t-il régulièrement recours à des services rémunérés (par exemple : service de garde, nettoyage de la maison, travaux extérieurs)? Nettoyage de la maison</i>	-----ND-----	<i>HRH_10C remplace MAR_Q530_C03. Les analystes devraient prendre note qu'il y a une différence de couverture.</i>
<b>HRH</b>	<b>HRH_10D</b>	<i>Pour quel(s) type(s) de tâche(s) votre ménage a-t-il régulièrement recours à des services rémunérés (par exemple : service de garde, nettoyage de la maison, travaux extérieurs)? Travaux extérieurs (inclure le déneigement et l'entretien de la pelouse)</i>	-----ND-----	<i>HRH_10D remplace MAR_Q530_C04. Les analystes devraient prendre note qu'il y a une différence de couverture.</i>
<b>HRH</b>	<b>HRH_10E</b>	<i>Pour quel(s) type(s) de tâche(s) votre ménage a-t-il régulièrement recours à des services rémunérés (par exemple : service de garde, nettoyage de la maison, travaux extérieurs)? Soins médicaux</i>	-----ND-----	<i>--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---</i>
<b>HRH</b>	<b>HRH_10F</b>	<i>Pour quel(s) type(s) de tâche(s) votre ménage a-t-il régulièrement recours à des services rémunérés (par exemple : service de garde, nettoyage de la maison, travaux extérieurs)? Autre- Précisez</i>	-----ND-----	<i>HRH_10F remplace MAR_Q530_C06. Les analystes devraient prendre note qu'il y a une différence de couverture.</i>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>ATT ACCES AU TRANSPORT</b>				
<b>ATT</b>	<b>ATT_120</b>	À quelle fréquence avez-vous un véhicule à votre disposition?	ATT_Q120	----- La même -----
<b>CTW TRANSPORT AU TRAVAIL</b>				
<b>CTW</b>	<b>CTW_140A</b>	La semaine dernière, de quelle façon vous êtes-vous rendu [au travail/à l'école]? Voiture, camion ou fourgonnette - à titre de conducteur	CTW_Q140_C01	----- La même -----
<b>CTW</b>	<b>CTW_140B</b>	La semaine dernière, de quelle façon vous êtes-vous rendu [au travail/à l'école]? Voiture, camion ou fourgonnette - à titre de passager	CTW_Q140_C02	----- La même -----
<b>CTW</b>	<b>CTW_140C</b>	La semaine dernière, de quelle façon vous êtes-vous rendu [au travail/à l'école]? Transport en commun (ex. autobus, tramway, métro ou train, train léger sur rail, train de banlieue et traversier)	CTW_Q140_C03	----- La même -----
<b>CTW</b>	<b>CTW_140D</b>	La semaine dernière, de quelle façon vous êtes-vous rendu [au travail/à l'école]? À pied	CTW_Q140_C04	----- La même -----
<b>CTW</b>	<b>CTW_140E</b>	La semaine dernière, de quelle façon vous êtes-vous rendu [au travail/à l'école]? Bicyclette	CTW_Q140_C05	----- La même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>CTW</b>	<b>CTW_140F</b>	La semaine dernière, de quelle façon vous êtes-vous rendu [au travail/à l'école]? <i>Motocyclette</i>	CTW_Q140_C06	----- La même -----
<b>CTW</b>	<b>CTW_140G</b>	La semaine dernière, de quelle façon vous êtes-vous rendu [au travail/à l'école]? <i>Taxi</i>	CTW_Q140_C07	----- La même -----
<b>CTW</b>	<b>CTW_140H</b>	La semaine dernière, de quelle façon vous êtes-vous rendu [au travail/à l'école]? <i>Travaille ou suit des cours à la maison</i>	CTW_Q140_C08	----- La même -----
<b>CTW</b>	<b>CTW_140I</b>	La semaine dernière, de quelle façon vous êtes-vous rendu [au travail/à l'école]? <i>Autre</i>	CTW_Q140_C09	----- La même -----
<b>CTW</b>	<b>CTW_190</b>	La semaine dernière, combien de fois avez-vous été pris dans une congestion de la circulation durant vos déplacements [au travail/à l'école]?	CTW_Q190	----- La même -----
<b>ESC1 ÉDUCATION FRÉQUENTATION SCOLAIRE</b>				
<b>ESC1</b>	<b>ESC1_01</b>	Fréquentez-vous actuellement une école, un collège, un cégep ou une université?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>EDM BLOC MINIMAL EDUCATION AVEC CONCEPT</b>				
<b>EDM</b>	<b>EDM_01A</b>	Quel type d'établissement d'enseignement [fréquentez-vous/avez-vous fréquenté]? - Une école primaire, une école	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
		intermédiaire ou une école secondaire		
<b>EDM</b>	<b>EDM_01B</b>	Quel type d'établissement d'enseignement [fréquentez-vous/avez-vous fréquenté]? - Une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>EDM</b>	<b>EDM_01C</b>	Quel type d'établissement d'enseignement [fréquentez-vous/avez-vous fréquenté]? - Une université	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>EDM</b>	<b>EDM_02</b>	[Êtes-vous/Étiez-vous] inscrit comme un... ?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>EHG2 PLUS HAUT NIVEAU DE SCOLARITE</b>				
<b>EHG2</b>	<b>EHG2_01</b>	Quel est le plus haut niveau d'études primaires ou secondaires que vous avez achevées?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* --- Les questions sur l'éducation du répondant (EOR) ont été remplacées par les questions du contenu harmonisé (EHG2).
<b>EHG2</b>	<b>EHG2_02</b>	Avez-vous obtenu un diplôme d'études secondaires ou son équivalent?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* --- Les questions sur l'éducation du répondant (EOR) ont été remplacées par les questions du contenu harmonisé (EHG2).
<b>EHG2</b>	<b>EHG2_03</b>	Avez-vous suivi tout autre cours pouvant mener à l'obtention d'une attestation, d'un certificat ou d'un diplôme décerné par un établissement d'enseignement?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* --- Les questions sur l'éducation du répondant (EOR) ont été remplacées par les questions du contenu harmonisé (EHG2).



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>EHG2</b>	<b>EHG2_04</b>	Quel est le plus haut certificat, diplôme ou grade que vous avez obtenu?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* --- Les questions sur l'éducation du répondant (EOR) ont été remplacées par les questions du contenu harmonisé (EHG2).
<b>EHG2</b>	<b>EHG_all</b>	Cette variable dérivée indique le plus haut certificat, diplôme ou grade obtenu pour tous les répondants.	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* --- Les questions sur l'éducation du répondant (EOR) ont été remplacées par les questions du contenu harmonisé (EHG2).
<b>MAP ACTIVITE PRINCIPAL DU (DE LA) CONJOINT(E)</b>				
<b>MAP</b>	<b>MAP_110</b>	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que l'activité principale de votre [conjoint/conjointe/conjoint/conjoint e/partenaire] était de travailler à un emploi rémunéré ou à son propre compte, chercher un emploi rémunéré, étudier, s'occuper des enfants, effectuer des travaux ménagers, être à la retraite ou autre chose?	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>MAP</b>	<b>MAP_110C</b>	Activité principale du conjoint(e)/partenaire du répondant – 12 derniers mois (9 catégories)	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
MAP	MAP_120	Était-[il/elle/il/elle] [inscrit/inscrite/inscrit/inscrite] comme [un/une]...?	-----ND-----	<p><b>** MAP_120 (2015) n'est pas équivalent à MAP_Q120 (2010). **</b></p> <p>En 2015, MAP_120 est dérivé des répondants ayant un conjoint/partenaire qui ont étudié <u>au cours des 12 derniers mois</u>. En 2010, MAP_Q120 était dérivé pour ceux dont le conjoint/partenaire étudiait <u>au cours de la dernière semaine</u>.</p>
MAP	MAP_130	Avait-[il/elle/il/elle] un emploi ou était-[il/elle/il/elle] à son propre compte au cours des 12 derniers mois?	-----ND-----	<p><b>** MAP_130 (2015) n'est pas équivalent à MAP_Q130 (2010). **</b></p> <p>En 2015, MAP_130 est dérivé des répondants ayant un conjoint/partenaire qui n'ont pas travaillé <u>au cours des 12 derniers mois</u>. En 2010, MAP_Q120 était dérivé pour ceux dont le conjoint/partenaire n'avait pas travaillé <u>au cours de la dernière semaine</u>.</p>
<b>DOR Logement du répondant</b>				
DOR	DOR_110	Dans quel genre de logement habitez-vous actuellement? Est-ce...?	DWELLING	ESG 2010 a diffusé une variable dérivée. ESG 2015 diffuse la variable directe
DOR	DWELC	Genre de logement du répondant	DWELC	----- La même -----
<b>LRD PERIODE DE TEMPS VECUE DANS CE LOGEMENT PAR LE REpondant</b>				
LRD	LRD_10	Depuis combien de temps vivez-vous dans cette résidence?	LIVE_DWELLI NG	ESG 2010 a diffusé une variable dérivée. ESG 2015 diffuse la variable directe

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>LRD</b>	<b>LRN_10</b>	Depuis combien de temps vivez-vous dans ce voisinage?	<b>LIVE_NEIGH</b>	ESG 2010 a diffusé une variable dérivée. ESG 2015 diffuse la variable directe
<b>LRD</b>	<b>LRC_20</b>	Depuis combien de temps vivez-vous dans cette ville ou cette communauté locale?	<b>LIVE_LOCAL</b>	ESG 2010 a diffusé une variable dérivée. ESG 2015 diffuse la variable directe
<b>BPR BLOC ELARGI IMMIGRATION</b>				
<b>BPR</b>	<b>BPRCODE</b>	Lieu de naissance du répondant	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>BPR</b>	<b>BRTHCAN</b>	Cette variable dérivée indique si un répondant est né au Canada ou à l'extérieur du Canada et ce, selon une variante de la Classification type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010.	<b>BRTHCAN</b>	----- La même -----
<b>BPR</b>	<b>BPR_02</b>	Dans quelle province ou quel territoire êtes-vous né?	<b>BPR_Q20</b>	----- La même -----
<b>BPR</b>	<b>BRTHPRVC</b>	Province de naissance du répondant	<b>BRTHPRVC</b>	----- La même -----
<b>BPR</b>	<b>BRTHMACR</b>	Cette variable dérivée indique la région macro-géographique de naissance des répondants nés à l'extérieur du Canada et ce, selon une variante de la Classification type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010.	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>BPR</b>	<b>BRTHSUB</b>	Cette variable dérivée indique la sous-région géographique de naissance des répondants nés à l'extérieur du Canada et ce, selon une variante de la Classification	-----ND-----	<b>BRTHSUB</b> remplace <b>BPR_Q30</b> . En 2010, les tableaux de codage des pays étaient spécifiques à l'ESG et classifié selon les frontières courantes. En 2015, ces tableaux ont été modifiés pour s'aligner au contenu

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
		type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010.		harmonisé et basés sur une variante de la Classification type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010
<b>BPR</b>	<b>BPR_15</b>	En quelle année êtes-vous venu vivre au Canada pour la première fois?	<b>BPR_Q40</b>	----- La même -----
<b>BPR</b>	<b>YRARRI</b>	Cette variable indique l'année où le répondant est venu au Canada pour la première fois	<b>YRARRI</b>	----- La même -----  Les analystes devraient noter que la catégorie de réponse 12 a été modifiée pour refléter les informations supplémentaires disponibles. En 2010 la catégorie de réponse 12 était 2005-2010. En 2015 c'est maintenant 2005-2009, suivi des catégories de réponse 13 (2010-2014) et 14 (2015-2016).
<b>BPR</b>	<b>AGEARRI</b>	Cette variable indique l'âge du répondant lorsqu'il est venu au Canada pour la première fois	<b>AGEARRI</b>	----- La même -----
<b>BPR</b>	<b>AGEARRGR</b>	Cette variable indique l'âge du répondant lorsqu'il est venu au Canada pour la première fois (groupé)	<b>AGEARRIGR</b>	AGEARRGR est équivalent à AGEARRIGR. La couverture a été modifiée pour inclure les répondants qui sont nés au Canada dans les enchaînements valides.
<b>BPR</b>	<b>AGEARRC</b>	Cette variable dérivée indique le groupe d'âge du répondant lorsqu'il/elle est arrivé(e) au Canada pour y vivre de façon permanente, plafonné à 50 ans et plus.	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>BPR</b>	<b>BPR_16</b>	Êtes-vous ou avez-vous déjà été un immigrant reçu au Canada?	<b>BPR_Q50</b>	----- La même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>BPR</b>	<b>BPR_17</b>	<i>En quelle année êtes-vous devenu un immigrant reçu au Canada pour la première fois?</i>	<b>BPR_Q55</b>	----- La même -----
<b>BPR</b>	<b>CTZCODE1</b>	<i>Cette variable indique le pays de citoyenneté du répondant - 1re itération</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>BPR</b>	<b>CTZCODE2</b>	<i>Cette variable indique le pays de citoyenneté du répondant - 2e itération</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>BPR</b>	<b>CTZCODE3</b>	<i>Cette variable indique le pays de citoyenneté du répondant - 3e itération</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>BPR</b>	<b>DCIT</b>	<i>Cette variable dérivée indique le statut de citoyenneté des répondants ayant immigré au Canada ainsi que des répondants canadiens de naissance. Elle indique le nombre de personnes étant citoyennes canadiennes et celles possédant la citoyenneté de d'autres pays (incluant les citoyennetés multiples).</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>BPR</b>	<b>BPPCODE</b>	<i>Cette variable indique le lieu de naissance du conjoint du répondant</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* --- Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
<b>BPR</b>	<b>BRTHPCAN</b>	<i>Cette variable dérivée indique si un(e) conjoint(e)/partenaire d'un répondant est né au Canada ou à l'extérieur du Canada et ce, selon une variante de la Classification</i>	<b>BPP_Q10</b>	----- La même ----- Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
		type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010.		
<b>BPR</b>	<b>BPP_20</b>	Dans quelle province ou dans quel territoire?	<b>BPP_Q20</b>	Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
<b>BPR</b>	<b>BRTHPSUB</b>	Cette variable dérivée indique la sous-région géographique de naissance des conjoint(e)s/partenaires né(e)s à l'extérieur du Canada et ce, selon une variante de la Classification type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010.	-----ND-----	<b>BRTHPSUB remplace BPP_Q30.</b> Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
<b>BPR</b>	<b>BPMCODE</b>	Cette variable dérivée indique le pays de naissance de la mère du répondant et ce, selon une variante de la Classification type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010.	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>BPR</b>	<b>BRTHMCAN</b>	Cette variable dérivée indique si le mère du répondant est né au Canada ou à l'extérieur du Canada et ce, selon une variante de la Classification type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010.	<b>BRTHMCAN</b>	----- La même -----
<b>BPR</b>	<b>BPR_Q04</b>	Dans quelle province ou quel territoire votre mère est-elle née?	<b>BPM_Q20</b>	----- La même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>BPR</b>	<b>BRTHMSUB</b>	Cette variable dérivée indique la sous-région géographique de naissance des mères nées à l'extérieur du Canada et ce, selon une variante de la Classification type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010.	-----ND-----	BRTHMSUB remplace BPM_Q30. En 2010, les tableaux de codage des pays étaient spécifiques à l'ESG et classifié selon les frontières courantes. En 2015, ces tableaux ont été modifiés pour s'aligner au contenu harmonisé et basés sur une variante de la Classification type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010
<b>BPR</b>	<b>BPFcode</b>	Cette variable dérivée indique le pays de naissance du père du répondant et ce, selon une variante de la Classification type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010.	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>BPR</b>	<b>BRTHFCAN</b>	Cette variable dérivée indique si le père du répondant est né au Canada ou à l'extérieur du Canada et ce, selon une variante de la Classification type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010.	BRTHFCAN	----- La même -----
<b>BPR</b>	<b>BPR_10</b>	Dans quelle province ou quel territoire votre père est-il né?	BPF_Q20	----- La même -----
<b>BPR</b>	<b>BRTHFSUB</b>	Cette variable dérivée indique la sous-région géographique de naissance des pères nés à l'extérieur du Canada et ce, selon une variante de la Classification type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010.	-----ND-----	BRTHFSUB remplace BPR_Q30. En 2010, les tableaux de codage des pays étaient spécifiques à l'ESG et classifié selon les frontières courantes. En 2015, ces tableaux ont été modifiés pour s'aligner au contenu harmonisé et basés sur une variante de la Classification type des pays et des zones d'intérêt (CTPZI) 2010



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
<b>AMB IDENTITE AUTOCHTONE DU REpondANT</b>				
<b>AMB</b>	<b>AMB_01</b>	Êtes-vous un Autochtone, c'est-à-dire, Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)? Première Nation comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut.	-----ND-----	AMB_01 remplace AIR_Q110. En 2010, cette question était posée à tous les répondants. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. AMB_01 est maintenant posée uniquement aux répondants qui sont nés au Canada, aux États Unis, au Groenland ou en Allemagne. (BPRCODE = 11124, 11840, 21276 ou 11034)
<b>AMB</b>	<b>AMB_02A</b>	Etes-vous Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)? - Première Nation ("DT_INDIEN de l'Amérique du Nord)	-----ND-----	AMB_02A remplace AIR_Q120_C01. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada (voir AMB_01)
<b>AMB</b>	<b>AMB_02B</b>	Etes-vous Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)? - Métis	-----ND-----	AMB_02B remplace AIR_Q120_C02. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada (voir AMB_01)
<b>AMB</b>	<b>AMB_02C</b>	Etes-vous Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)? - Inuk (Inuit)	-----ND-----	AMB_02C remplace AIR_Q120_C03. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada (voir AMB_01)
<b>AIP – IDENTITE AUTOCHTONE DU (DE LA) CONJOINT(E)</b>				
<b>AIP</b>	<b>AIP_01</b>	Est-ce que votre [conjoint/conjointe/conjoint/conjoint e] est Autochtone (c'est-à-dire, Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit))?	AIP_Q110	AIP_01 remplace AIP_Q110. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
<b>AIP</b>	<b>AIP_02A</b>	Est-ce que votre [conjoint/conjointe/conjoint/conjoint e] est Autochtone (c'est-à-dire,	-----ND-----	AIP_02A remplace AIP_Q120_C01. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
		Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)? - Première Nation		
<b>AIP</b>	<b>AIP_02B</b>	Est-ce que votre [conjoint/conjointe/conjoint/conjointe] est Autochtone (c'est-à-dire, Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit))? - Métis	-----ND-----	AIP_02B remplace AIP_Q120_C02. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
<b>AIP</b>	<b>AIP_02C</b>	Est-ce que votre [conjoint/conjointe/conjoint/conjointe] est Autochtone (c'est-à-dire, Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit))? - Inuit	-----ND-----	AIP_02C remplace AIP_Q120_C03. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
<b>PG GROUPE DE POPULATION</b>				
<b>PG</b>	<b>PG_01A</b>	Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante. Êtes-vous...? - [Blanc/Blanche/Blanc/Blanche]	-----ND-----	PG_01A remplace VMRWHITE. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. Uniquement les répondants ne s'étant pas identifiés comme une personne autochtone ont été dirigés vers la question PG_01 (voir AMB_01)
<b>PG</b>	<b>PG_01B</b>	Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante. Êtes-vous...? - Sud-Asiatique (p. ex. Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais)	-----ND-----	PG_01B remplace VMRSASIA. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. Uniquement les répondants ne s'étant pas identifiés comme une personne autochtone ont été dirigés vers la question PG_01 (voir AMB_01)
<b>PG</b>	<b>PG_01C</b>	Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante. Êtes-vous...? - Chinois	-----ND-----	PG_01C remplace VMRCHIN. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. Uniquement les répondants ne s'étant pas identifiés comme une

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
				personne autochtone ont été dirigés vers la question PG_01 (voir AMB_01)
<b>PG</b>	<b>PG_01D</b>	<i>Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante. Êtes-vous...? - Noir</i>	-----ND-----	<i>PG_01D remplace VMRBLACK. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. Uniquement les répondants ne s'étant pas identifiés comme une personne autochtone ont été dirigés vers la question PG_01 (voir AMB_01)</i>
<b>PG</b>	<b>PG_01E</b>	<i>Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante. Êtes-vous...? - Phillipin</i>	-----ND-----	<i>PG_01E remplace VMRFILIP. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. Uniquement les répondants ne s'étant pas identifiés comme une personne autochtone ont été dirigés vers la question PG_01 (voir AMB_01)</i>
<b>PG</b>	<b>PG_01F</b>	<i>Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante. Êtes-vous...? - Latino-Américain</i>	-----ND-----	<i>PG_01F remplace VMRLATAM. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. Uniquement les répondants ne s'étant pas identifiés comme une personne autochtone ont été dirigés vers la question PG_01 (voir AMB_01)</i>
<b>PG</b>	<b>PG_01G</b>	<i>Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante. Êtes-vous...? - Arabe</i>	-----ND-----	<i>PG_01G remplace VMRARAB. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. Uniquement les répondants ne s'étant pas identifiés comme une personne autochtone ont été dirigés vers la question PG_01 (voir AMB_01)</i>
<b>PG</b>	<b>PG_01H</b>	<i>Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante. Êtes-vous...? - Asiatique de Sud-Est</i>	-----ND-----	<i>PG_01H remplace VMRSEASIA. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. Uniquement les répondants ne s'étant pas identifiés comme une</i>

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
				personne autochtone ont été dirigés vers la question PG_01 (voir AMB_01)
<b>PG</b>	<b>PG_01I</b>	<i>Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante. Êtes-vous...? - Asiatique occidental</i>	-----ND-----	PG_01I remplace VMRWASIA. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. Uniquement les répondants ne s'étant pas identifiés comme une personne autochtone ont été dirigés vers la question PG_01 (voir AMB_01)
<b>PG</b>	<b>PG_01J</b>	<i>Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante. Êtes-vous...? - Coréen</i>	-----ND-----	PG_01J remplace VMRKOREAN. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. Uniquement les répondants ne s'étant pas identifiés comme une personne autochtone ont été dirigés vers la question PG_01 (voir AMB_01)
<b>PG</b>	<b>PG_01K</b>	<i>Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante. Êtes-vous...? - Japonais</i>	-----ND-----	PG_01K remplace VMRJAPAN Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. Uniquement les répondants ne s'étant pas identifiés comme une personne autochtone ont été dirigés vers la question PG_01 (voir AMB_01)
<b>PG</b>	<b>PG_01L</b>	<i>Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante. Êtes-vous...? - Autre</i>	-----ND-----	PG_01L remplace VMRNIE. Cette couverture a été changée en 2015 pour s'aligner avec le contenu harmonisé de Statistique Canada. Uniquement les répondants ne s'étant pas identifiés comme une personne autochtone ont été dirigés vers la question PG_01 (voir AMB_01)
<b>PG</b>	<b>VISMIN</b>	<i>Cette variable indique le statut de minorité visible du répondant</i>	VISMIN	----- La même -----

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
<b>VMP APPARTENANCE DU (DE LA) CONJOINT(E) A UNE MINORITE VISIBLE</b>				
VMP	VMP_110A	Votre [conjoint/partenaire] est-[il]...? - [Blanc]	-----ND-----	VMP_110A remplace VMPWHITE. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
VMP	VMP_110B	Votre [conjoint/partenaire] est-[il]...? - Sud-Asiatique (p. ex. [Indien] de l'Inde, [Pakistanais], [Sri Lankais])	-----ND-----	VMP_110B remplace VMPSASIA. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
VMP	VMP_110C	Votre [conjoint/partenaire] est-[il]...? - [Chinois]	-----ND-----	VMP_110C remplace VMPCHIN. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
VMP	VMP_110D	Votre [conjoint/partenaire] est-[il]...? - [Noir]	-----ND-----	VMP_110D remplace VMPBLACK. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
VMP	VMP_110E	Votre [conjoint/partenaire] est-[il]...? - [Phillippin]	-----ND-----	VMP_110E remplace VMPFILIP. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
VMP	VMP_110F	Votre [conjoint/partenaire] est-[il]...? - [Latino-Américain]	-----ND-----	VMP_110F remplace VMPLATAM. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
VMP	VMP_110G	Votre [conjoint/partenaire] est-[il]...? - [Arabe]	-----ND-----	VMP_110G remplace VMPARAB. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
VMP	VMP_110H	Votre [conjoint/partenaire] est-[il]...? - [Asiatique du Sud-Est]	-----ND-----	VMP_110H remplace VMPSEASIA Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
VMP	VMP_110I	Votre [conjoint/partenaire] est-[il]...? - [Asiatique occidentale] (p. ex : [Iranien, Afghan])	-----ND-----	VMP_110I remplace VMPWASIA Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

ESG 2015 – Nom du bloc	ESG 2015 – Nom de la variable	ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question	ESG 2010 – Nom de la variable	Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps
VMP	VMP_110J	Votre [conjoint/partenaire] est-[il]...? - [Coréen]	-----ND-----	VMP_110J remplace VMPKOREAN. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
VMP	VMP_110K	Votre [conjoint/partenaire] est-[il]...? - [Japonais]	-----ND-----	VMP_110K remplace VMPJAPAN Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
VMP	VMP_110L	Votre [conjoint/partenaire] est-[il]...? - Autre	-----ND-----	VMP_110L remplace VMPNIE. Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
VMP	VISMINPR	Cette variable indique la minorité visible du (de la) conjoint(e) du répondant	VISMINPR	----- La même ----- Pour des raisons de qualité, cette variable n'est pas disponible sur le fichier analytique de 2015
<b>REE RELIGION ELARGIE</b>				
REE	RELIGCDH	Cette variable indique la religion du répondant	-----ND-----	RELIGCDH remplace RELIGCD
REE	REL17HC	Cette variable indique la religion du répondant (17 catégories)	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Les catégories sont conformes aux récentes mises-à-jour apportées à la classification du contenu harmonisé de Statistique Canada pour la religion. La comparaison historique avec les cycles précédents ne sera plus possible pour certaines catégories (ex. Catholique, Spiritualité (autochtone) traditionnelle, Autres chrétiennes, Autres religions).
REE	REL9HC	Cette variable indique la religion du répondant (9 catégories)		--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---  Les catégories sont conformes aux récentes mises-à-jour apportées à la classification du contenu harmonisé de Statistique Canada pour la religion. La comparaison historique avec les cycles précédents ne sera plus

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
				<i>possible pour certaines catégories (ex. Chrétienne, Spiritualité (autochtone) traditionnelle, Autres religions).</i>
<b>REE</b>	<b>RELIGFLG</b>	<i>Cette variable dérivée indique si le répondant a une appartenance religieuse.</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>REE</b>	<b>REE_02</b>	<i>Sans compter les occasions comme les mariages ou les funérailles, au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous participé à des activités religieuses ou assisté à des réunions ou à des services religieux?</i>	-----ND-----	REE_02 remplace RLR_Q105
<b>REE</b>	<b>REE_03</b>	<i>Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous pratiqué des activités religieuses ou spirituelles sur une base individuelle, y compris la prière, la méditation et les autres formes de dévotion, ayant lieu chez vous ou ailleurs?</i>	-----ND-----	REE_03 remplace RLR_Q120
<b>RLR L'IMPORTANCE DES CONVICTIONS RELIGIEUSES</b>				
<b>RLR</b>	<b>RLR_110</b>	<i>Quelle est l'importance de vos convictions religieuses ou spirituelles sur la façon dont vous vivez votre vie? Diriez-vous qu'elles sont...?</i>	RLR_Q110	----- La même -----



# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>LAN LANGUE MINIMAL</b>				
<b>LAN</b>	<b>LAN_01</b>	<i>Du français ou de l'anglais, quelle(s) langue(s) connaissez-vous assez bien pour soutenir un conversation? Est-ce...?</i>	-----ND-----	LAN_01 remplace LNR_Q210 and LNR_Q220
<b>LAN</b>	<b>LANHHCD1</b>	<i>Cette variable indique la langue parlée le plus souvent à la maison - 1er itération</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>LAN</b>	<b>LANHHCD2</b>	<i>Cette variable indique la langue parlée le plus souvent à la maison - 2e itération</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>LAN</b>	<b>LANHHCD3</b>	<i>Cette variable indique la langue parlée le plus souvent à la maison - 3e itération</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>LAN</b>	<b>LANHOME</b>	<i>Cette variable indique la langue parlée le plus souvent à la maison - Regroupement</i>	-----ND-----	LANHOME remplace LANHSD
<b>LAN</b>	<b>LANHMULT</b>	<i>Cette variable indique la langue parlée le plus souvent à la maison - Unique ou multiple</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>LAN</b>	<b>LANCHCD1</b>	<i>Cette variable indique la langue maternelle - 1er itération</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>LAN</b>	<b>LANCHCD2</b>	<i>Cette variable indique la langue maternelle - 2e itération</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>LAN</b>	<b>LANCHCD3</b>	<i>Cette variable indique la langue maternelle - 3e itération</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>LAN</b>	<b>LANMT</b>	<i>Cette variable dérivée est le regroupement de la classification de langue maternelle.</i>	-----ND-----	LANMNT remplace LANCHSUE/LANCHSUF/LANCHSUO

# Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>LAN</b>	<b>LANMTMULT</b>	Cette variable indique la langue maternelle - Unique ou multiple	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>SOR ORIENTATION SEXUELLE DU REpondANT</b>				
<b>SOR</b>	<b>SOR_110</b>	Vous considérez-vous...?	SOR_Q110	----- La même -----
<b>IDV VARIABLES DERIVEES DU REVENU</b>				
<b>IDV</b>	<b>INC</b>	Cette variable indique le revenu - Total (avant impôt)	-----ND-----	INC remplace INR_Q032 through INR_Q035. Les questions sur le revenu ne sont plus posées. Les variables du revenu sont maintenant obtenus des dossiers fiscaux des répondants pour l'année calendrier 2014
<b>IDV</b>	<b>MSI</b>	Cette variable indique la principale source de revenu du répondant (avant impôt)	-----ND-----	MSI remplace INR_Q025  Les questions sur le revenu ne sont plus posées. Les variables du revenu sont maintenant obtenus des dossiers fiscaux des répondants pour l'année calendrier 2014
<b>IDV</b>	<b>HHINC</b>	Cette variable indique le revenu du ménage - Total (avant impôt)	-----ND-----	HHINC remplace INCM and INR_Q025 through INR_Q040  Les questions sur le revenu ne sont plus posées. Les variables du revenu sont maintenant obtenus des dossiers fiscaux des répondants pour l'année calendrier 2014



## *Table de comparaisons du contenu pour L'Emploi du temps*

<b>ESG 2015 – Nom du bloc</b>	<b>ESG 2015 – Nom de la variable</b>	<b>ESG 2015 – Description de la variable / Texte de la question</b>	<b>ESG 2010 – Nom de la variable</b>	<b>Notes de comparaisons pour les analystes de L'emploi du temps</b>
<b>IDV</b>	<b>INCG1</b>	<i>Cette variable indique le revenu - Revenu personnel groupé (avant impôt)</i>	-----ND-----	--- *Nouveau pour l'ESG sur L'emploi du temps* ---
<b>IDV</b>	<b>HHINCH1</b>	<i>Cette variable indique le revenu du ménage - Revenu du ménage groupé (avant impôt)</i>	-----ND-----	<p><i>HHINCH1 remplace INCMHSD</i></p> <p><i>Les questions sur le revenu ne sont plus posées. Les variables du revenu sont maintenant obtenus des dossiers fiscaux des répondants pour l'année calendrier 2014</i></p>

## Annexe C - Conseils sur l'utilisation des poids bootstrap standards de l'ESG

Une variable du poids d'enquête ayant une série correspondante de 500 variables de poids bootstrap standards<sup>2</sup> accompagne de nombreux fichiers de microdonnées de l'ESG afin qu'une approche entièrement fondée sur le plan d'enquête puisse être adoptée pour l'analyse des données.

L'approche de l'analyse fondée sur le plan d'enquête suppose d'abord l'utilisation de la variable du poids d'enquête en vue d'obtenir les estimations pondérées des quantités d'intérêt. On utilise ensuite des renseignements additionnels sur le plan d'enquête pour estimer les variances<sup>3</sup> (et covariances) des quantités estimées. Dans le cas des nombreux fichiers de microdonnées de l'ESG, ces renseignements additionnels comprennent 500 variables de poids bootstrap de l'enquête. On peut alors utiliser les estimations et estimations des variances fondées sur le plan d'enquête pour tirer les conclusions nécessaires dans le cadre de l'analyse.

On peut décrire brièvement la création d'une estimation de variance de poids bootstrap de la façon suivante :

Supposons que  $\hat{\beta}$  soit l'estimation pondérée de la quantité d'intérêt,  $\beta$ , calculée au moyen de la variable du poids de l'enquête  $w$ , et que  $\hat{\beta}^{(b)}$  soit une estimation obtenue exactement de la même façon, à l'exception de la substitution de la variable de poids d'enquête  $w$  par la variable de poids bootstrap  $w^{(b)}$ , où  $b=1,2,\dots,500$ . Cela donne les estimations bootstrap  $\hat{\beta}^{(1)}, \dots, \hat{\beta}^{(500)}$ .

L'estimation bootstrap de la variance de  $\hat{\beta}$  est donc

$$\hat{V}_B(\hat{\beta}) = \frac{1}{500} \sum_{b=1}^{500} (\hat{\beta}^{(b)} - \hat{\beta})^2. \quad (1)$$

Si  $\hat{\beta}$  est un vecteur plutôt qu'une valeur unique, comme si  $\hat{\beta}$  était l'ensemble des coefficients d'un modèle, alors la matrice des estimations des variances et covariances des éléments de  $\hat{\beta}$

est  $\hat{V}_B(\hat{\beta}) = \frac{1}{500} \sum_{b=1}^{500} (\hat{\beta}^{(b)} - \hat{\beta})(\hat{\beta}^{(b)} - \hat{\beta})'$ . (La valeur « 500 » figurant dans la formule provient du

fait que nous avons 500 poids bootstrap différents. Si le nombre d'échantillons bootstrap venait à changer, la valeur « 500 » figurant dans la formule (1) devraient être modifiée.)

La méthode bootstrap n'est qu'une méthode de répétition parmi d'autres que l'on peut utiliser pour obtenir des estimations de variances fondées sur le plan d'enquête à partir des données d'enquête. Même si plusieurs logiciels commerciaux d'analyse fondée sur le plan d'enquête offrent des méthodes de répétition pour l'estimation de variances, ils ne désignent généralement pas la méthode bootstrap comme faisant partie de leurs méthodes. Afin d'obtenir des estimations de variances avec les poids bootstrap, on peut utiliser des programmes pouvant effectuer des estimations de variances au moyen de la méthode de réplication particulière appelée BRR (répliques répétées équilibrées) avec les poids de répétition fournis par l'utilisateur<sup>4</sup>. En effet, la forme de l'estimation des variances avec le bootstrap est similaire à celle avec la méthode BRR ce qui en fait un substitut adéquat. Ainsi, dans ces logiciels, les 500 poids bootstrap fournis dans les fichiers microdonnées de l'ESG doivent être désignés comme 500 poids BRR.

<sup>2</sup>. Contrairement aux années précédentes de l'ESG, nous utilisons maintenant la méthode des poids bootstrap standard. Une attention particulière devrait être portée à la formule (1) puisqu'elle est différente de la formule avec la méthode des poids bootstrap moyens.

<sup>3</sup>. La variance qui est estimée dans une approche fondée sur le plan d'enquête est la variabilité d'une estimation en raison du rééchantillonnage effectué exactement selon le même plan à partir de la même population limitée.

<sup>4</sup>. Pour obtenir une description plus détaillée, voir Phillips (2004).

Dans les sections ci-dessous, des directives seront données sur la mise en œuvre de l'estimation de la variance des poids bootstrap à partir des microdonnées de l'ESG, au moyen de trois logiciels commerciaux différents qui peuvent effectuer certaines analyses fondées sur le plan d'enquête pour le BRR: Stata 9 ou 10, SUDAAN et WesVar. Dans tous les cycles de l'ESG où des poids bootstrap sont fournis, les noms donnés à ces variables bootstrap dans la documentation de l'utilisateur sont `wtbs_001` à `wtbs_500`<sup>5</sup>. Le nom de la variable du poids d'enquête est normalement `wght_per`.

### Stata 9 ou 10

À partir de la version 9, le logiciel commercial Stata contient des méthodes de répétition additionnelles permettant d'effectuer des estimations de variances fondées sur le plan d'enquête dans ses commandes d'analyse d'enquêtes. La méthode BRR fait partie des méthodes de répétition offertes; c'est cette méthode qui serait précisée dans l'analyse des données de l'ESG.

Pour préciser cette méthode, voici la marche à suivre recommandée :

1. Avant d'utiliser les commandes d'analyse d'enquêtes, utiliser l'énoncé « `svyset` » pour déclarer que les données sont des données d'enquête, pour désigner les variables qui contiennent des renseignements sur le plan d'enquête et pour préciser la méthode d'estimation des variances. Les paramètres établis par l'énoncé « `svyset` » sont sauvegardés avec un ensemble de données lorsque (ou si) un ensemble de données est sauvegardé. La forme de l'énoncé « `svyset` » à utiliser avec l'ensemble de données d'une analyse de l'ESG serait la suivante :

**`svyset [pweight=wght_per], vce(brr) fay(0) brrweight(wtbs_001-wtbs_500) mse`**

L'énoncé **`pweight=wght_per`** indique à Stata que le poids d'enquête (souvent appelé le poids de probabilité) est la variable `wght_per`.

L'option **`vce(brr)`** déclare que la méthode d'estimation de la variance à utiliser est BRR.

L'option **`fay(0)`** déclare qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser un ajustement de Fay avec la méthode d'estimation de la variance BRR. Cet ajustement est seulement nécessaire lorsque la méthode des poids bootstrap moyens est utilisée, ce qui n'est plus le cas depuis le cycle 29 de l'ESG avec l'utilisation des poids bootstrap standards.

L'option **`brrweight(wtbs_001-wtbs_500)`** indique que le nom des variables de poids BRR sont **`wtbs_001`**, **`wtbs_002`**, ..., **`wtbs_500`**. Cette option peut aussi être appelée **`brrweight(wtbs_*)`** à condition qu'il n'y ait pas de variable autre que les variables du poids bootstrap dont le nom commence par « `wtbs_` ».

Enfin, l'option **`mse`** indique à Stata de calculer la variance au moyen des différences au carré entre les estimations bootstrap et l'estimation de l'échantillon complet des variables, comme le montre l'équation (1). Si cette option n'est pas incluse, Stata utilise les différences au carré entre chaque estimation bootstrap et la moyenne de toutes les estimations bootstrap. Les deux méthodes devraient produire à peu près le même résultat.

2. Stata contient une liste complète de commandes d'analyse d'enquêtes qui utilise une méthode fondée sur le plan d'enquête dans ses calculs. Ces commandes, décrites dans les documents Stata, sont mises en œuvre par l'utilisation du préfixe « `svy` » associé au nom des autres estimateurs. Par exemple, **`svy: mean`** est la commande servant à estimer les moyennes et les estimations de variabilité de la population et des sous-populations grâce à une méthode fondée sur le plan d'enquête. Lorsque l'énoncé **`svyset`** précède toutes les commandes de l'enquête, il n'est pas nécessaire que celles-ci contiennent des renseignements sur le plan d'enquête adopté. Il convient de noter que la plupart des commandes qui

<sup>5</sup>. Veuillez noter que pour les cycles précédents de l'ESG (cycle 26 et antérieur), les variables `wtbs_001` à `wtbs_500` avaient été créées à partir de la méthode du bootstrap moyen. À partir du cycle 27 de l'ESG (2013), les variables `wtbs_001` à `wtbs_500` sont créées à partir de la méthode du bootstrap standard.

permettent le préfixe « svy » correspondent également au nom des commandes relatives aux données autres que les données d'enquête, à ce qui est estimé, aux options offertes et à ce qui peut être fait par le changement apporté après l'estimation lorsque le préfixe « svy » est ajouté.

## SUDAAN

SUDAAN est un progiciel commercial expressément élaboré par le Research Triangle Institute pour l'analyse de données tirées d'enquêtes-échantillons complexes et d'autres études par observation et expérimentales comprenant des données corrélées par grappes. La version exécutable SAS du logiciel est particulièrement utile aux personnes qui connaissent le SAS.

La spécification de la méthode d'estimation des variances à utiliser par SUDAAN est apportée dans la déclaration de procédure pour une procédure particulière. D'autres déclarations sur les plans d'échantillonnage fournissent des renseignements supplémentaires requis par le programme. En particulier, pour utiliser les poids bootstrap des données de l'ESG, il faut suivre les étapes suivantes :

- préciser **DESIGN=BRR** dans la déclaration de procédure;
- inclure l'énoncé **WEIGHT** suivant pour définir la variable du poids d'enquête :  
**WEIGHT wght\_per;**
- inclure l'énoncé **REPWGT** pour indiquer le nom des variables de poids bootstrap sur le fichier de données. Plus particulièrement, pour les fichiers de microdonnées de l'ESG, cet énoncé **REPWGT** aurait la forme suivante :  
**REPWGTwtbs\_001-wtbs\_500;**

## WesVar

WesVar est un progiciel produit par Westat qui effectue diverses analyses de données d'enquête en se fondant exclusivement sur des méthodes de répétition pour l'estimation des variances. L'une des méthodes offertes est la méthode BRR. Largement tirée de Phillips (2004), dans WesVar, la méthode d'estimation des variances est mentionnée lors de la création d'un nouveau fichier de données WesVar. Le fichier qui en résulte sert à définir des classeurs lorsque l'on procède à des demandes de tableaux et de régressions. Pour définir un fichier de données WesVar avec un poids bootstrap :

- déplacer les variables de poids répétées (c.-à-d. wtbs-001 à wtbs\_500) dans la boîte *Replicates (Répétitions)*;
- déplacer la variable du poids d'enquête (c.-à-d. wght\_per) dans la boîte *Full sample (Échantillon complet)*;
- pour le bootstrap, inscrire BRR pour la méthode (*Method*);
- déplacer les variables de l'analyse dans la boîte *Variables (Variables)*, un identificateur unique de la boîte d'identité (facultatif) et sauvegarder le fichier.

## Références

PHILLIPS, Owen, *Comment utiliser les poids « bootstrap » avec Wes Var et SUDAAN*, 2004. Le Bulletin technique et d'information des Centres de données de recherche. (Automne) 1(2):1-10. Statistique Canada n° 12-002-XIF au catalogue. <http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=12-002-X20040027032>.

## Annexe D - Guide d'utilisation des fichiers de données de l'emploi du temps

Le journal de l'emploi du temps du Cycle 29 de l'ESG a permis de recueillir des données sur les activités quotidiennes des Canadiens. On a demandé aux répondants de déclarer leurs activités quotidiennes pendant une journée de référence de 24 heures qui débutait à quatre heures du matin.

Pour chaque activité principale, on a demandé aux répondants de donner l'heure du début et de la fin de l'activité, le lieu où l'activité s'est déroulée et avec quelles personnes le répondant était à ce moment-là. Aussi, l'enquête permettait de recueillir des renseignements à propos des activités simultanées, c'est-à-dire celles réalisées en même temps qu'une activité principale (question : Faisiez-vous autre chose au même moment ?). Les répondants pouvaient déclarer jusqu'à deux activités simultanées par activité principale.

Les activités principales déclarées par les répondants ont été codées en 63 catégories indépendantes et ces catégories ont ensuite été classées en dix-sept groupes d'activité principaux (voir l'annexe A).

On a créé deux fichiers de données distincts pour l'Enquête sur l'Emploi du temps de 2015: le fichier principal et le fichier des épisodes de l'emploi du temps. Voici un guide d'utilisation des fichiers de données de l'emploi du temps.

### Trois mesures de l'emploi du temps

Trois mesures sont couramment utilisées pour l'analyse des données sur l'emploi du temps.

#### 1. Taux de participation

Un participant à une activité est une personne qui a déclaré avoir participé au moins une fois à l'activité le jour de référence. Le taux de participation est le pourcentage de la population qui a déclaré participer à l'activité quelconque. On obtient le taux en divisant le nombre estimatif de personnes qui participent à l'activité au cours de la journée de référence par le nombre total de personnes dans la population.

Le taux de participation est calculé comme suit :

$$P^a = \frac{\sum_i W_i X_i^a}{\sum_i W_i}$$

où  $P^a$  = taux de participation à l'activité a  
 $X_i^a$  = 1 si le répondant a déclaré l'activité a, = 0 autrement  
 $W_i$  = poids de la personne i

À noter que l'indicateur de participation est un nombre non nul de périodes pour cette activité.

#### 2. Moyenne de temps consacré aux activités par participant

La moyenne de temps est obtenue en divisant l'estimation du temps total consacré à une activité durant la journée par le nombre de personnes qui ont déclaré une telle activité.

Le temps moyen consacré à l'activité a par tous les participants se calcule comme suit :

$$TP^a = \frac{\sum_i W_i t_i^a}{\sum_i W_i X_i^a}$$

où  $TP^a$  = durée moyenne pour l'ensemble des participants à l'activité a  
 $X_i^a$  = 0 ou 1, indication de la participation à l'activité a  
 $t_i^a$  = durée de l'activité a pour la personne i (égale à zéro s'il n'y a pas de participation)  
 $W_i$  = poids de la personne i

### 3. Moyenne de temps consacré aux activités par la population totale

La moyenne de temps consacré aux activités est obtenue en divisant l'estimation du temps total consacré à une activité durant la journée par le nombre de personnes dans la population visée.

Le temps moyen consacré à l'activité a par la population totale (participants et non participants) se calcule comme suit :

$$T^a = \frac{\sum_i W_i t_i^a}{\sum_i W_i}$$

où  $T^a$  = durée moyenne de l'activité a pour l'ensemble de la population  
 $t_i^a$  = durée de l'activité a pour la personne i (égale à zéro s'il n'y a pas de participation)  
 $W_i$  = poids de la personne i

À noter que cette durée sera toujours inférieure à la durée moyenne des participants et sera égale à la durée des participants si le taux de participation est de 100 %.

### Voici un certain nombre de remarques additionnelles destinées à faciliter l'utilisation des fichiers de l'emploi du temps :

1. Les taux de participation et les moyennes de temps peuvent être calculés pour n'importe quel sous-ensemble de la population en considérant uniquement les individus du sous-ensemble.
2. La moyenne de temps consacré aux activités est habituellement calculée sur une journée de 24 heures sur une période de 7 jours à moins qu'une sélection soit faite pour un jour précis de la semaine en utilisant la variable DDAY.
3. Dans le cas du travail rémunéré, habituellement envisagé sur une période de 5 jours par exemple, une simple conversion permet de rétablir la moyenne des activités sur une période de 5 jours. Il suffit de multiplier la moyenne quotidienne pour calculer le total hebdomadaire et de diviser par 5 pour convertir la moyenne (établie sur 7 jours) en une moyenne sur 5 jours. Quant à la journée de travail rémunéré de 5,7 heures [moyenne établie sur 7 jours], elle est convertie en une journée de 8,0 heures [moyenne établie sur 5 jours].
4. La somme des durées établie à partir de l'ensemble des activités totalise 1 440 minutes (24 heures).
5. Les durées moyennes des activités pour la population totale peuvent être additionnées pour obtenir la durée moyenne pour un groupe d'activités.
6. On peut aussi calculer le taux de participation en divisant la durée moyenne pour la population par la durée moyenne pour les participants. De la même façon, la moyenne pour les participants peut être calculée en divisant le temps moyen pour la population par le taux de participation
7. La somme des durées passées avec les contacts sociaux (i.e. variables DURS200 à DURS209) sera vraisemblablement supérieure à 24 heures dans la plupart des cas car le temps passé pour une activité donnée avec plus d'un type de contact social sera compté à chaque fois. Par exemple, regarder la télévision pour une période de 45 minutes avec son époux(se) et ses enfants

contribuera à 45 minutes pour la variable DURS201 (époux(se)) ainsi que 45 minutes pour DURS202 (enfants de moins de 15 ans vivant dans le ménage).

8. Le code 95 représente le temps passé à des activités que le répondant a refusé de déclarer inconnu ou non codable.
9. On peut coupler les variables du fichier principal avec celles des fichiers de l'emploi du temps en utilisant la variable PUMFID pour l'appariement deux sources de données.

WGHT\_PER : C'est le poids de base à utiliser pour l'analyse au niveau des personnes, c'est-à-dire pour l'estimation du nombre de personnes (âgées de 15 ans et plus et autres que les pensionnaires d'établissement) ayant une ou plusieurs caractéristiques données.

Outre ces facteurs de pondération, des poids « bootstrap » ont été créés dans le but d'estimer la variance fondée sur le plan de sondage.

### **Fichier principal**

En plus des données générales et des variables dérivées recueillies par le biais du questionnaire, le fichier principal contient des renseignements sur les activités sommaires sur l'emploi du temps de chaque répondant portant sur:

- i) le temps total consacré à chaque activité;
- ii) le temps total passé à divers endroits;
- iii) le temps total passé avec différentes personnes.

Il est à noter que le fichier principal résume les données de chaque répondant pour chacune des trois dimensions d'activités. Il ne contient pas, cependant, le détail des épisodes pour chacune des activités individuelles. À titre d'exemple, le fichier donne le temps total consacré à des activités telles que regarder la télévision pendant une ou plusieurs périodes au cours de la journée, même si le temps total correspond à plusieurs périodes d'écoute de la télévision durant la journée. Le fichier principal rend compte du nombre d'épisodes pour chaque type d'activité mais ne donne aucun renseignement concernant le moment précis de la journée au cours duquel l'activité a eu lieu.

De même, les durées concernant l'endroit où s'est déroulée l'activité (Question : Où étiez-vous?) de même que la présence d'autres personnes (Question : Avec qui étiez-vous?) sont présentées sous formes agrégées. Les durées concernant la présence d'autres personnes peuvent totaliser plus de 24 heures, puisqu'un répondant pouvait être en présence de plus d'une personne ou plusieurs groupes de personnes à la fois. À noter que le fichier principal ne contient aucune information qui rattache une activité à un endroit ou qui indique "la présence d'autres personnes " au moment où s'est tenue l'activité. Ces renseignements sont contenus dans un fichier des épisodes décrit plus loin.

### **Exemples se servant du fichier principal**

#### a) Tableaux d'activités

Lorsque des estimations pondérées du temps consacré à une activité, par exemple le travail rémunéré, par la population sont nécessaires, il faut utiliser les variables suivantes :

WGHT_PER	(Poids)
PDWKDUR	(Travail rémunéré)

Aussi, pour des estimations pondérées pour le temps consacré à une activité par les participants il est important d'exclure les répondants qui n'ont pas déclaré cette activité, comme le travail rémunéré.

i.e. sélectionner les répondants pour lesquels PDWKDUR > 0

Le taux de participation est le pourcentage de la population qui a déclaré l'activité et se calcule à partir de la formule fournie plus haut.

Lorsque des estimations pondérées sont nécessaires pour un sous-groupe de la population, sélectionner les codes fournis pour le sous-groupe désiré, par exemple, le temps passé à un emploi rémunéré (PDWKDUR) pour les hommes et pour les hommes ayant un emploi.

WGHT\_PER (Poids)  
 PDWKDUR (Travail rémunéré)  
 ACT7DAYS (Activité principale des 7 derniers jours)  
 SEX (Sexe du répondant)

Le sous-groupe sélectionné serait défini comme étant ceux où SEX=1 et ACT7DAYS=1.

PDWKDUR	Population totale	Nombre total de participants	Taux de participation (%)
Hommes	14 689 652	6 741 792	46
Hommes ayant un emploi rémunéré	8 780 694	5 991 536	68

b) Endroit de l'activité ou en transit

Lorsque des estimations pondérées du temps consacré à divers endroits ou en transit par la population sont nécessaires, il faut utiliser les variables suivantes :

WGHT\_PER (Poids)  
 DURL300 (Maison ou propriété du répondant)  
 DURL301 (Lieu de travail, école)  
 DURL302 (Déplacement pour le travail)  
 DURL303 (Autre domicile privé)  
 DURL304 (Dans le voisinage)  
 DURL305 (En plein air)  
 DURL306 (Épicerie, autre magasin ou centre commercial)  
 DURL307 (Bibliothèque, musée ou théâtre)  
 DURL308 (Centre ou terrain sportif, aréna)  
 DURL309 (Restaurant ou bar)  
 DURL310 (Lieu de culte)  
 DURL311 (Centre médical, clinique dentaire ou autre clinique)  
 DURL312 (Autre endroit)  
 DURL313 (En voiture (conducteur))  
 DURL314 (En voiture (passager))  
 DURL315 (À pieds)  
 DURL316 (En autobus, en métro ou train (inclus les trains de banlieue).  
 DURL317 (En avion)  
 DURL318 (À bicyclette)  
 DURL319 (En taxi ou service de limousine)  
 DURL320 (En bateau ou traversier)  
 DURL321 (Autre)  
 DURL999 (Localisation non déclarée)



Lorsque des estimations pondérées du temps consacré à divers endroits ou en transit par les participants sont nécessaires, il est important d'exclure les répondants qui n'ont pas déclaré le temps passé à cet endroit ou en transit.

i.e, sélectionner les répondants pour lesquels  $DURL### > 0$

Le taux de participation à une activité à un endroit ou en transit est le pourcentage de la population qui a déclaré l'activité à cet endroit et se calcule grâce à la formule fournie plus haut.

<b>DURL301 Endroit (travail)</b>	Population totale	Nombre total de participants	Taux de participation(%)
Hommes qui ont un emploi	8 780 694	5 265 149	60

DURL300 à DURL999 donne une estimation du temps passé à divers endroits ou en déplacements. La somme devra totaliser 24 heures pour la population.

#### c) Relations sociales

Lorsque des estimations pondérées pour le temps consacré avec diverses relations sociales par la population sont nécessaires, il faut utiliser les variables suivantes :

WGHT_PER	(Poids)
DURS200	(Seul)
DURS201	(Avec conjoint ou partenaire)
DURS202	(Avec enfant(s) de moins de 15 ans vivant dans le ménage)
DURS203	(Avec enfant(s) de 15 ans et plus vivant dans le ménage)
DURS204	(Avec parents ou beaux-parents)
DURS205	(Avec autres membres du ménage adultes)
DURS206	(Avec membres de la famille d'un autre ménage)
DURS207	(Avec ami(e/s))
DURS208	(Avec collègue(s)/ami(e/s) d'école)
DURS209	(Avec autres personnes)
DURS999	(Non déclaré)

Lorsque des estimations pondérées pour le temps consacré avec diverses relations sociales par les participants sont nécessaires, il est important d'exclure les répondants qui n'ont pas déclaré être en présence du contact social demandé.

i.e., sélectionner les répondants pour lesquels  $DURS### > 0$

Le taux de participation est le pourcentage de la population qui a déclaré avoir la relation sociale à l'étude et peut être calculé grâce à la formule fournie plus haut.

<b>Relations sociales (conjoint) (Durs201)</b>	Population totale	Nombre total de participants	Taux de participation(%)
Hommes ayant un emploi	8 130 794	5 991 770	68

DURS200 à DURS209 donnent les estimations du temps passé seul ou avec d'autres personnes. Le temps passé avec les relations sociales ne donnera pas au total 24 heures puisqu'un répondant peut passer du temps en compagnie de plus d'une personne à la fois.

### **Fichier des épisodes de l'emploi du temps**

Le fichier des épisodes contient des renseignements détaillés sur chaque période d'activité déclarée par les répondants. Pour chaque épisode, on a des renseignements sur l'heure du début et de la fin de l'activité, la durée de l'épisode, le lieu où l'activité s'est déroulée, les activités simultanées de même qu'un ensemble de variables qui indiquent avec qui le répondant était au moment de l'activité. Comme il pourrait y avoir des contacts multiples lors d'un épisode, les données concernant les contacts sociaux sont fournies sous la forme d'un ensemble de variables et pour chaque type de contact.

Le fichier des épisodes comprend 274 108 enregistrements. L'unité d'enregistrement pour ce fichier est l'épisode et non pas le répondant. Chaque enregistrement représente une seule activité<sup>6</sup> de la journée du répondant et pour chaque répondant, tous les épisodes doivent couvrir une période de vingt-quatre heures (1440 minutes). Par exemple, pour un répondant qui a rapporté 26 épisodes différents pour sa journée de référence il y a 26 enregistrements dans le fichier des épisodes. Il n'y a pas de renseignements sur les caractéristiques du répondant. Toutefois, il est possible de raccorder chaque épisode au répondant grâce à la variable PUMFID et obtenir les caractéristiques à partir du fichier principal. De plus, chaque épisode contient les renseignements sur le jour de référence et le nombre total d'épisodes pour un répondant.

Chaque épisode a un poids, WGHT\_EPI. On utilisera ce poids pour faire des estimations basées sur le fichier des épisodes. Si on utilise le fichier des épisodes pour dériver la caractéristique d'un répondant, le poids de la personne, WGHT\_PER, devrait être utilisé avec la caractéristique dérivée. Pour que ce soit plus facile d'utilisation, le poids WGHT\_PER a été ajouté au fichier des périodes pour la dernière période de chaque répondant.

### **Exemples d'utilisation du fichier des épisodes**

Le fichier des épisodes peut servir à différents types d'analyse. Il est ainsi possible d'examiner une activité donnée (regarder la télévision) et d'analyser la distribution des épisodes dans le temps (heure du jour et/ou jour de la semaine). Le fichier peut également servir à déterminer l'endroit où diverses activités ont eu lieu (travail rémunéré à la maison, par exemple) ou les contacts sociaux au moment de la tenue de diverses activités. On peut également s'en servir pour examiner la distribution des activités à un moment dans la journée (ce que fait la population à 8 h 00, à 23 h 00, à 3 h 00, etc.). On peut procéder à une analyse plus complexe en raccordant les épisodes pour une personne donnée et en étudiant la séquence des différentes activités. Le numéro de séquence de l'épisode EPINO facilite la tâche. De même, en raccordant les épisodes aux caractéristiques des répondants, on peut voir qui s'occupe de diverses activités à des moments différents pendant la journée.

Lorsqu'une activité, par exemple "regarder la télévision", peut comporter plus d'un épisode dans la journée, l'analyste doit décider quel poids appliquer. Dans le cas où chacun des épisodes doit contribuer séparément à l'estimation, l'analyste choisira le poids WGHT\_EPI. Si, d'autre part, chaque répondant doit contribuer au plus une fois à l'estimation, alors l'analyste devra opter pour le poids WGHT\_PER.

Illustrons ces deux options à l'aide d'un exemple : le calcul de la durée moyenne d'une période consacrée à regarder la télévision est une statistique basée sur l'épisode et le calcul de la moyenne du temps total consacré à regarder la télévision dans une journée est une statistique basée sur la personne. Le premier calcul sera une estimation de la durée moyenne (pondérée) de la période parmi tous les épisodes de l'activité "regarder la télévision". Le deuxième sera estimé en utilisant la moyenne pondérée pour tous les répondants de la durée totale de tous les épisodes "regarder la télévision" pour chaque répondant.

---

<sup>6</sup>. Il est possible de trouver deux ou trois périodes qui se suivent avec le même code d'activité. Ces périodes ont été rapportées séparément lorsqu'un élément de la période tel endroit, relations sociales, change.

Les exemples suivants montrent la logique et les algorithmes pour l'utilisation du fichier des épisodes de l'emploi du temps. Pour ce faire, il est préférable de le trier par les variables PUMFID (la variable d'identification du répondant) et EPINO (l'identificateur de chaque épisode pour le répondant).

a) Statistiques et estimations basées sur la personne

Lorsqu'on veut calculer des estimations pondérées du temps moyen consacré à une activité, par exemple, travail rémunéré - emploi principal, à un endroit donné, par exemple à la maison, le poids à utiliser est celui de la personne, la durée moyenne qu'une personne consacre à une activité chaque jour.

On doit utiliser les variables :

TUI\_01  
DURATION  
WGHT\_PER

Sélectionner TUI\_01=8 (travail rémunéré — emploi principal)  
LOCATION=300 (domicile)

Calculer le temps moyen en faisant la sommation de tous les enregistrements, comme suit :

$$\frac{\sum_k WGHT\_PER_k (\sum_i DURATION_i, \text{ où } TUI\_01=8 \text{ et } LOCATION=300)}{\sum_k WGHT\_PER_k}$$

où DURATION<sub>i</sub> = durée pour la période i pour le répondant k  
WGHT\_PER<sub>k</sub> = poids du répondant k

Ceci peut être fait en créant un nouveau fichier, à partir du fichier des épisodes, qui contient un enregistrement pour chaque répondant et les variables suivantes : WGHT\_PER, DURINT (durée à l'étude), la durée totale de tous les épisodes pour chaque répondant ayant TUI\_01=8 et LOCATION=300. La procédure à suivre est de mettre DURINT à zéro et ensuite additionner DURATION à la variable DURINT pour toutes les fois qu'on remplira la condition TUI\_01=8 et LOCATION=300, parmi tous les épisodes du premier répondant. Après avoir examiné le dernier épisode du premier répondant, on sauvegarde WGHT\_PER et DURINT dans le nouveau fichier, on remet DURINT à zéro et on reprend la routine pour le prochain répondant, et ainsi de suite, jusqu'à ce qu'un enregistrement soit ajouté à chaque répondant sur le nouveau fichier. L'équation devient alors :

$$\frac{\sum_k WGHT\_PER_k DURINT_k}{\sum_k WGHT\_PER_k}$$

$$\frac{565,490,637}{29,766,399} = 19 \text{ minutes}$$

Interprétation : Pour une journée moyenne, les Canadiens passent 19 minutes de leur journée à travailler à leur emploi principal rémunéré à partir de leur foyer.

Calculer le taux de participation comme suit :

$$\frac{\sum_k WGHT\_PER_k \left( \begin{array}{l} \text{pour ceux ayant } \sum DURATION_i, \text{ où } TUI\_01 = 8 \text{ et } LOCATION = 300 \\ \text{n'égale pas zéro, (i.e. } DURINT \text{ n'égale pas zéro)} \end{array} \right)}{\sum_k WGHT\_PER_k}$$

$$= \frac{1,735,589}{29,766,399} = 5.8\%$$

Interprétation : Pour une journée moyenne, 5.8 % des Canadiens travaillent à leur emploi principal rémunéré à partir de leur domicile.

La durée moyenne de temps consacré à cette activité par participant est alors :

$$\frac{565,490,637}{1,735,589} = 326 \text{ minutes}$$

Interprétation : Pour une journée moyenne, lorsque les Canadiens travaillent à la maison à leur emploi rémunéré, ils y consacrent 326 minutes.

b) Statistiques et estimations basées sur les épisodes

Lorsqu'on veut calculer des estimations pondérées du temps moyen consacré à une activité, par exemple regarder la télévision, on doit utiliser les variables :

TUI\_01  
DURATION  
WGHT\_EPI

Sélectionner TUI\_01=60 (Regarder la télévision)

Calculer le temps moyen en faisant la sommation de tous les enregistrements, comme suit :

$$\frac{\sum_j WGHT\_EPI_j DURATION_j, \text{ where TUI\_01}=60}{\sum_j WGHT\_EPI_j, \text{ where TUI\_01}=60}$$

où DURATION<sub>j</sub> = durée pour la période j  
WGHT\_EPI<sub>jj</sub> = poids pour la période j

Nous donnant le résultat suivant :

$$= \frac{3,739,440,834}{20,319,349} = 184 \text{ minutes}$$

Les logiciels d'analyse statistique et les logiciels de bases relationnelles sont couramment utilisés pour exploiter les fichiers de données ci-joints. Par exemple, SAS est très utilisé pour l'analyse statistique de ces données. Ce logiciel peut être utilisé pour tirer des informations tant du fichier principal que celui des périodes; cependant, les utilisateurs qui se servent de ces données très fréquemment pourraient aussi considérer récrire ces données sous forme de fichier en base relationnelle. La plupart des logiciels de base relationnelle fournissent un mécanisme qui relie et trouve les données provenant de deux fichiers en une relation d'un à plusieurs. Ces liens sont normalement assurés par le langage SQL.

